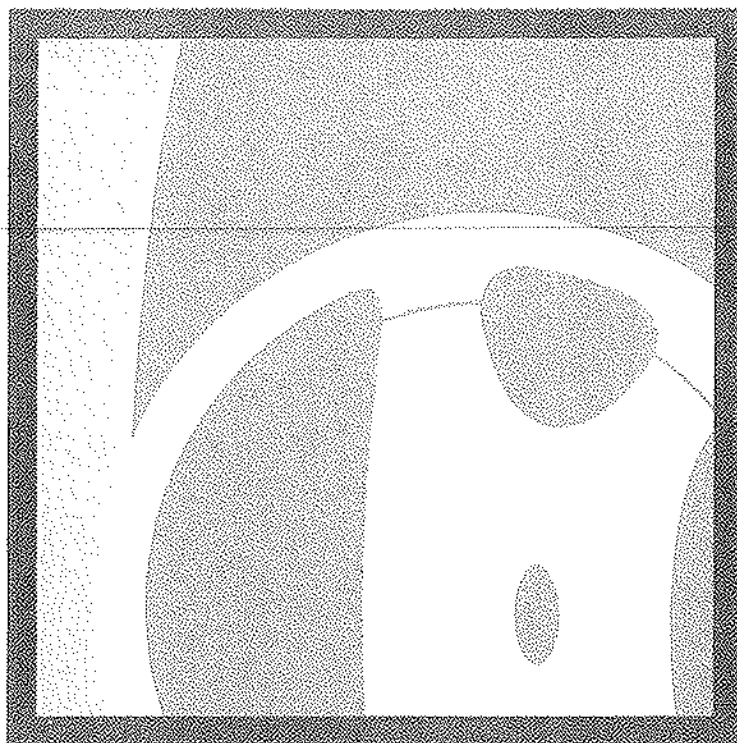


MANUALE DI ISTRUZIONI
Transit



Cosa bisogna sapere prima di guidare il veicolo

| | |
|------------------------------|----|
| Pannello strumenti | 4 |
| Comandi | 18 |
| Riscaldamento e ventilazione | 40 |
| Equipaggiamento interno | 49 |
| Airbag | 59 |

Avviamento e guida

| | |
|-------------------------------------|----|
| Avviamento | 62 |
| Freni | 65 |
| Sistema di controllo della trazione | 68 |
| Trasmissione automatica | 70 |
| Traino | 72 |
| Convertitore catalitico | 74 |

Informazioni importanti e dati tecnici

| | |
|--|-----|
| Manutenzione e cura del veicolo | 76 |
| Cosa fare in caso d'emergenza | 91 |
| Dati tecnici | 111 |
| Informazioni utili alla stazione di servizio | 120 |
| Indice | 128 |

Le illustrazioni, le informazioni, i dati tecnici e le descrizioni contenute in questa pubblicazione erano corrette al momento di andare in stampa. Ci riserviamo il diritto di effettuare i cambiamenti necessari in linea con lo sviluppo e miglioramento del prodotto.

Questa pubblicazione non può essere duplicata, ristampata, memorizzata in sistemi informatici o trasmessa con mezzi elettronici, meccanici, fotografici o altro, oppure registrata, tradotta o stampata senza il preventivo consenso della Ford-Werke Aktiengesellschaft. Quanto sopra vale anche per parti di questo manuale ed il loro uso in altre pubblicazioni.

Non può essere accettata alcuna responsabilità per eventuali imprecisioni od omissioni di questa pubblicazione, nonostante sia stata usata la massima cura per renderla più completa e più accurata possibile.

In questo manuale vengono descritte tutte le caratteristiche dell'intera gamma di questo modello. Per il Suo veicolo valgono le descrizioni dell'equipaggiamento su di esso montato.

Nota importante: I ricambi ed accessori Ford e Motorcraft sono stati progettati per i veicoli Ford. Essi rispondono ai requisiti Ford per quanto riguarda sicurezza e affidabilità. Sono quindi specifici per il Suo veicolo.

Ci preme sottolineare che i ricambi e gli accessori non originali Ford non sono stati collaudati ed approvati dalla Casa Madre e pertanto, nonostante il nostro continuo controllo del mercato, non possiamo attestare la idoneità né la sicurezza di tali prodotti nel caso vengano montati sulla Sua vettura. Ford non potrà essere ritenuta responsabile per questi prodotti anche se, in casi particolari, sono ufficialmente approvati.

Copyright 1997
Pubblicato dalla Ford-Werke Aktiengesellschaft, Direzione Assistenza Tecnica

Numero di codice CG 1352 It 06/97
Stampato in Germania da: R. Winters GmbH, Wissen
Stampato su carta sbiancata senza cloro.



Simboli di avvertimento indicati in questo libretto

Come prevenire il rischio di lesioni alla propria persona o ad altri, e di danni al veicolo o al suo equipaggiamento? La risposta a tale domanda è contenuta nei paragrafi del presente libretto preceduti dal simbolo del triangolo di avvertimento e dalla parola «Attenzione».



Simboli di avvertimento sul veicolo

Ogni qualvolta si incontrano il simbolo del triangolo di avvertimento e del libro aperto, si raccomanda di consultare il paragrafo relativo di questo libretto prima di toccare il componente o di effettuare qualsiasi tipo di intervento.



Il triangolo illustrato qui di fianco con la freccia «elettrizzata» ed il libro aperto stanno ad indicare un pericolo di alta tensione. Non toccare mai il componente indicato quando il motore è in funzione o l'accensione è inserita.



Sistemi di protezione per una guida più sicura

I rischi di incidenti stradali non saranno mai completamente eliminati, ma possono essere ridotti con l'aiuto della moderna tecnologia. Per esempio il Suo veicolo ha un sistema di cinture di sicurezza avanzato, di **pre-tensionatori con dispositivo di bloccaggio istantaneo ed airbag**, che Le offriranno protezione in caso di impatto frontale. La struttura portante del cuscino dei sedili di sicurezza incorpora un rialzo che impedisce lo scivolamento sotto le cinture. Questi dispositivi sono stati progettati per minimizzare il rischio di lesioni.

Dia una mano ad impedire che tali sistemi di protezione siano mai necessari, guidando con cautela ed in condizioni di massima sicurezza.



Attenzione! La pieghiamo di leggere la sezione «airbag». Il suo inadeguato di questo dispositivo può causare lesioni.



Quando il veicolo è fornito anche di airbag per il passeggero, sul sedile anteriore non deve venire montato un seggiolino del tipo in cui il reo o il bambino siiede rivolto indietro.

Sicurezza mediante l'elettronica

Per la Sua sicurezza, il veicolo è equipaggiato con dispositivi elettronici sofisticati



Attenzione! Utilizzando un equipaggiamento elettronico non facente parte del veicolo (per esempio: un telefono mobile senza antenna esterna) possono verificarsi campi magnetici che potrebbero causare disfunzioni all'elettronica del veicolo. Quindi, per il loro uso dovranno essere seguite le istruzioni fornite dal costruttore di detto equipaggiamento.

Ci congratuliamo per l'acquisto del Suo nuovo veicolo Ford.

Abbiamo preparato questo libretto per consentireLe di apprezzare appieno le qualità di questo veicolo. Le raccomandiamo di leggerlo in ogni sua parte prima di accingersi alla guida, che risulterà tanto più sicura, economica e piacevole quanto maggiore sarà la Sua conoscenza del veicolo.

• Questo **Manuale di istruzioni** Le fornisce tutte le informazioni relative ai diversi dispositivi e comandi di cui è dotato il veicolo e contiene utili suggerimenti relativi alla sua cura e manutenzione.

Tenga presente che questa pubblicazione descrive solo gli equipaggiamenti «richiesti e offerti» in base alle possibilità del suo tipo di veicolo. I modelli di optional per il suo tipo di veicolo, i quali che non riguardano il suo specifico veicolo (inoltre, in virtù dei cicli di stampaggio, potrebbero essere descritti degli accessori non ancora disponibili).

• **La Guida Operativa dei Sistemi Audio Ford** contiene informazioni sul programma Audio della Ford

• Il **Libretto Ford Service** specifica le norme e i termini della garanzia ed il programma di manutenzione periodica da effettuare sul Suo veicolo. Contiene inoltre i certificati dei tagliandi effettuati.

Una periodica ed accurata manutenzione contribuirà a mantenerlo efficiente ed a conservarne il valore commerciale. Una rete di oltre 10.000 Concessionarie Ford in tutta Europa è in ogni momento a Sua completa disposizione con personale altamente specializzato e continuamente addestrato e aggiornato. Tale personale fa inoltre uso di attrezzature specifiche ed equipaggiamenti appositamente progettati per i veicoli Ford. Le Concessionarie Ford, sia in Italia che all'estero, sono la migliore garanzia in fatto di utilizzo di ricambi originali Ford e Motocraft. Le auguriamo una guida piacevole e sicura del Suo nuovo veicolo Ford.

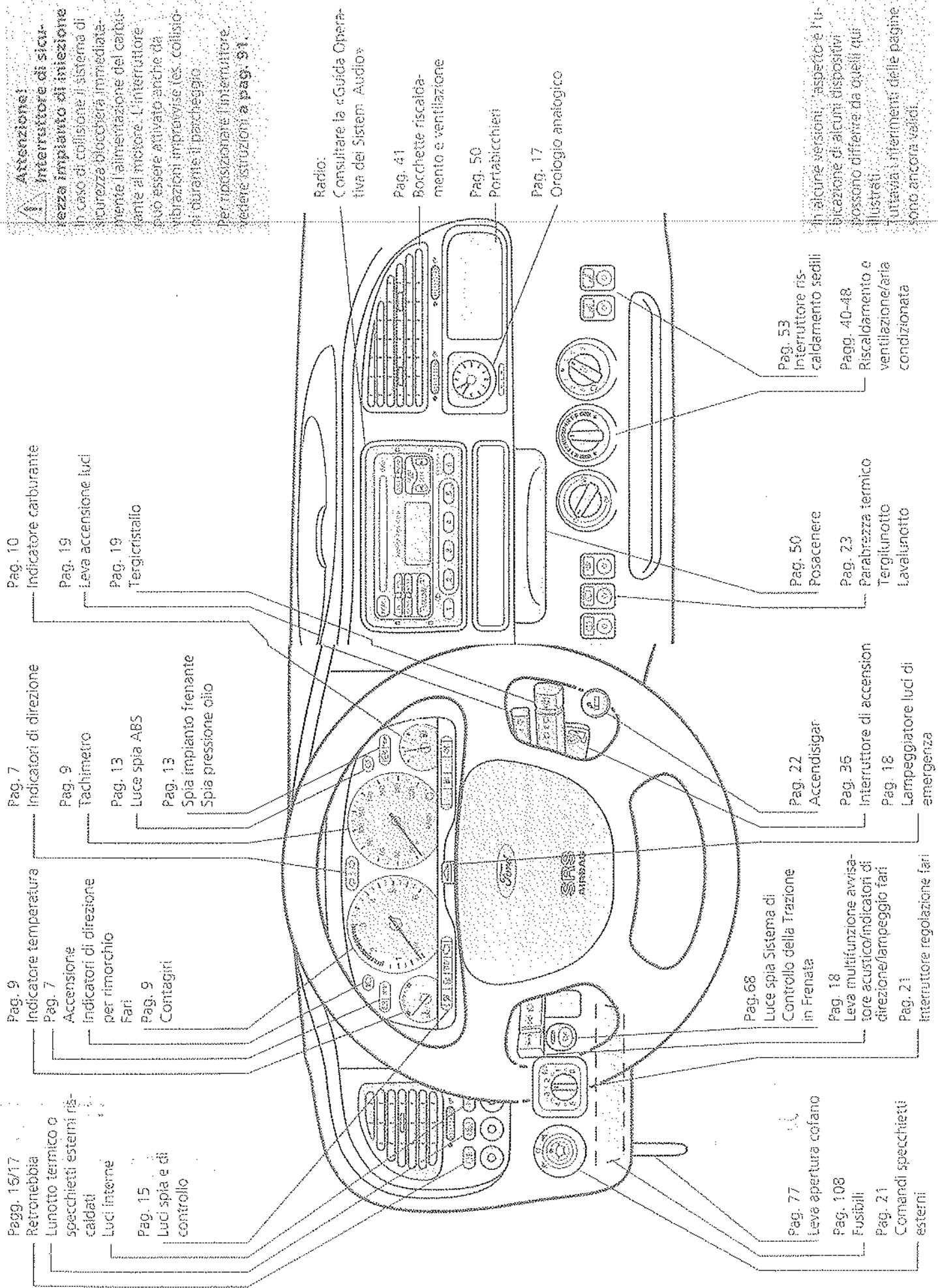
Non vi sono regole particolari per il rodaggio del Suo veicolo Ford. Consigliamo comunque di evitare una guida troppo brillante durante i primi 1500 km. Eviti di sovraffaticare il motore. Ciò consentirà un adeguato assestamento delle parti meccaniche in movimento.

Per quanto possibile, eviti brusche frenate durante i primi 1500 km in città ed i primi 1500 km in caso di guida in autostrada.

Dopo i primi 1500 km potrà gradualmente sfruttare appieno le prestazioni del Suo veicolo.



Eviti di viaggiare alla velocità massima. Così facendo proteggerà il motore, ridurrà i consumi di carburante, diminuirà il livello di rumorosità del motore e contribuirà alla riduzione dell'inquinamento ambientale.



Pag. 15/17
Retronebbia
Lunotto termico o
specchietti esterni riscal-
caldati
Luci interne

Pag. 15
Luci spia e di
controllo

Pag. 9
Indicatore temperatura
Pag. 7
Accensione
Indicatori di direzione
per rimorchio
Fari
Pag. 9
Contagiri

Pag. 7
Indicatori di direzione
Pag. 9
Tachimetro
Pag. 13
Luce spia ABS
Pag. 13
Spia impianto frenante
Spia pressione olio

Pag. 10
Indicatore carburante
Pag. 19
Leva accensione luci
Pag. 19
Tergicristallo

Attenzioni!
Interruttore di sicurezza
impianto di iniezione
In caso di collisione il sistema di
sicurezza bloccherà immediata-
mente l'alimentazione del carburante
al motore. L'interruttore
può essere attivato anche da
vibrazioni improvvise (es. collisione
durante il parcheggio
Per riposizionare l'interruttore,
vedere istruzioni a pag. 31.

Radio:
Consultare la «Guida Opera-
tiva del Sistem Audio»

Pag. 41
Bocchette riscalda-
mento e ventilazione

Pag. 50
Portabicchieri

Pag. 17
Orologio analogico

Pag. 77
Leva apertura cofano
Pag. 108
Fusibili
Pag. 21
Comandi specchietti
esterni

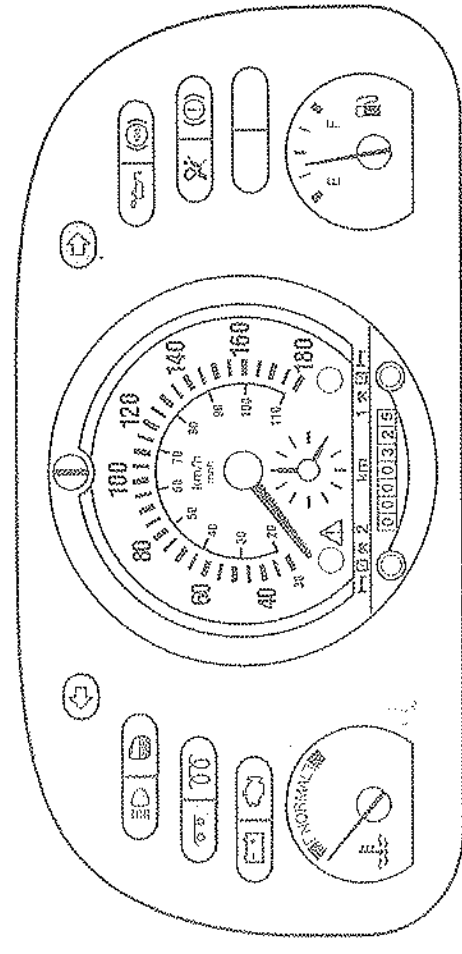
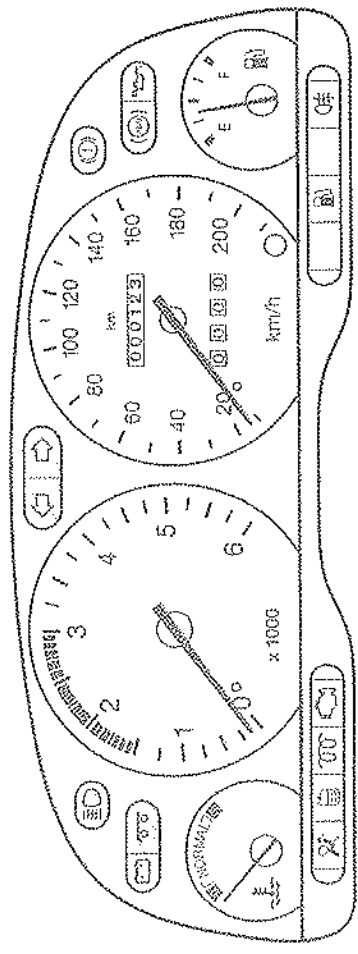
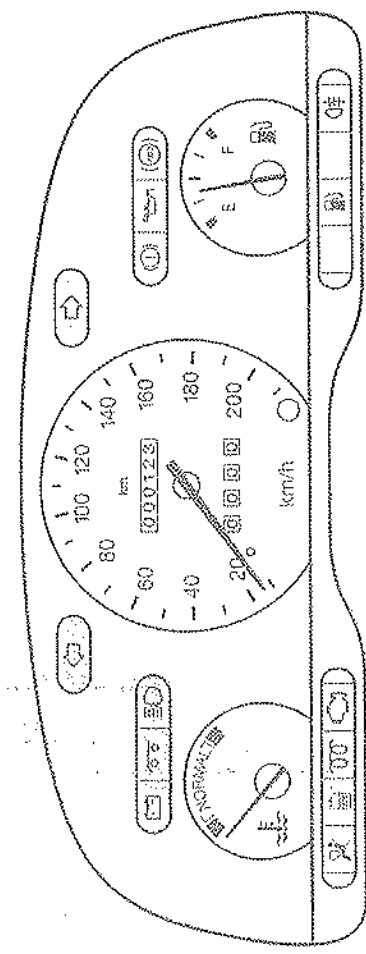
Pag. 68
Luce spia Sistema di
Controllo della Trazione
in Frenata
Pag. 18
Leva multifunzione avvisa-
tore acustico/indicatori di
direzione/lampeggio fari
Pag. 21
Interruttore regolazione fari

Pag. 22
Accendisigari
Pag. 36
Interruttore di accensione
Pag. 18
Lampeggiatore luci di
emergenza

Pag. 50
Posacenere
Pag. 23
Parabrezza termico
Tergicristallo
Lavallunotto

Pag. 53
Interruttore riscalda-
mento sedili
Pag. 40-48
Riscaldamento e
ventilazione/aria
condizionata

In alcune versioni, l'asfalto e l'itu-
bitazione di alcuni dispositivi
possono differire da quelli qui
illustrati.
Tuttavia, i riferimenti delle pagine
sono ancora validi.



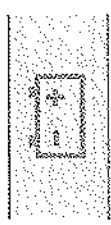
Luce spia indicatori di direzione

Questa luce lampeggia durante il funzionamento. Se una lampadina degli indicatori di direzione dovesse bruciarsi, si verificherà un repentino aumento della frequenza del lampeggio.



Luce spia accensione

Si accende quando viene inserita l'accensione. Deve spegnersi non appena il motore si mette in funzione.



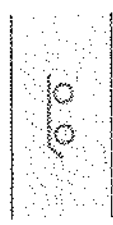
Se si accende durante la guida, spegnere tutto l'equipaggiamento non necessario e guidare il veicolo fino alla più vicina Concessionaria Ford.

Attenzione! Se la cinghia di comando del sistema di carica sul motore 2.5 diesel è lenta o rotta, non funziona neppure la servosterza del sistema frenante.



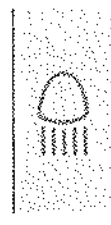
Luce spia indicatori di direzione del rimorchio

Allorché il rimorchio è collegato correttamente, questa luce spia lampeggia in sincronia con quella degli indicatori di direzione del veicolo.



Luce spia abbaglianti

Questo simbolo si illumina quando sono accesi i fari abbaglianti o quando si lampeggia con essi.



Illustrazioni qui sopra:

Vengono indicati tre differenti tipi del pannello strumenti. I singoli strumenti, le luci spia e di controllo, vengono descritti nelle pagine seguenti.

Indica la temperatura del refrigerante motore. L'indicatore rimane nella zona «NORMAL» fin tanto che il motore opera alla temperatura normale. In caso l'ago entri nella zona rossa, ciò sarebbe sintomo di surriscaldamento del motore. Spegnerlo il motore, lasciarlo raffreddare e ricercare la causa del problema.

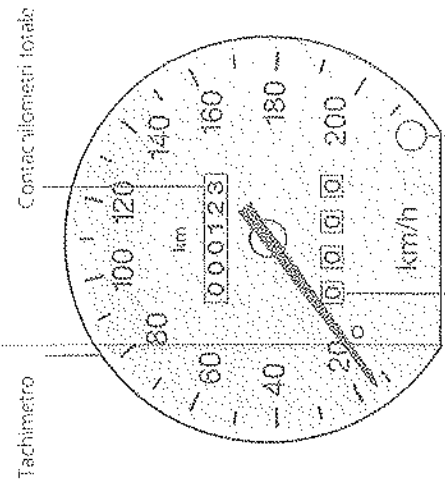
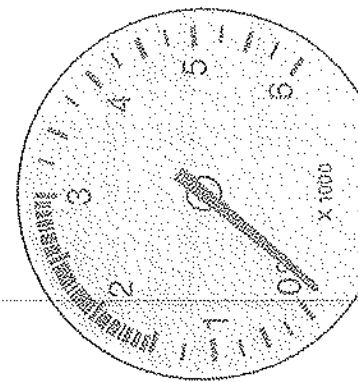
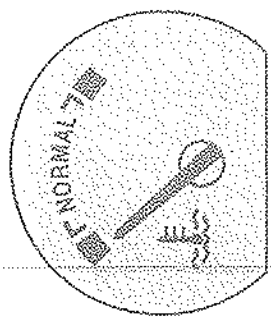
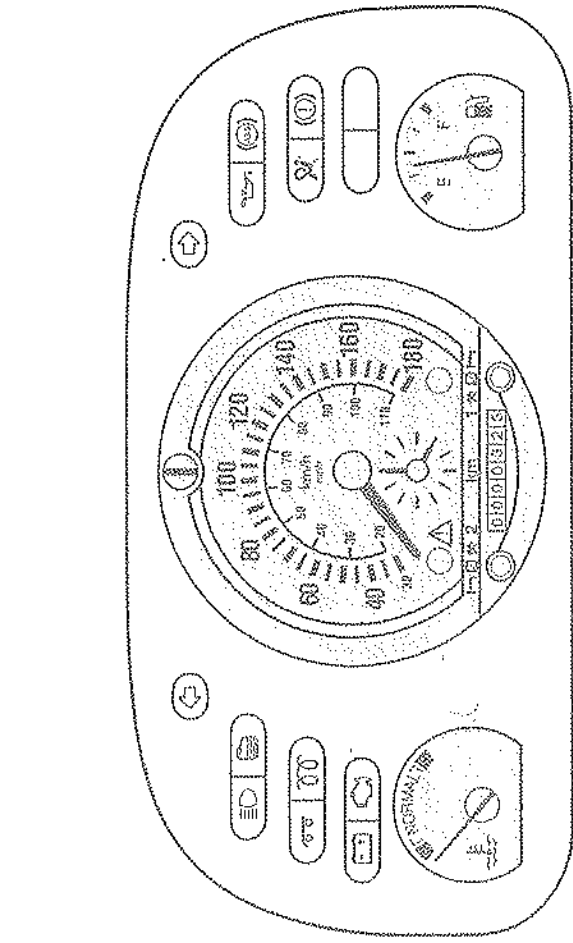
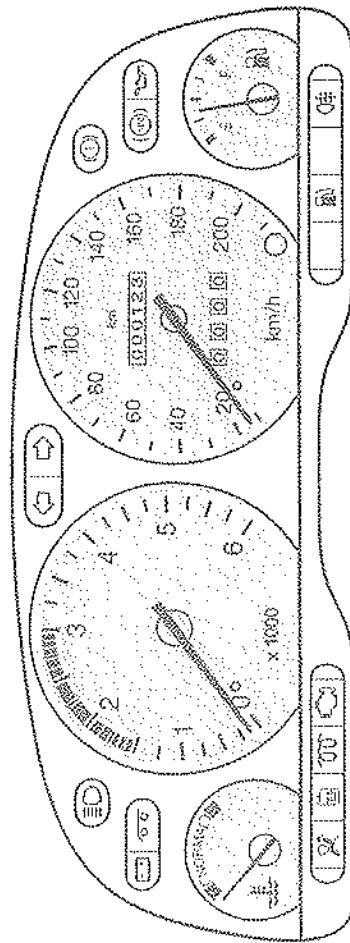
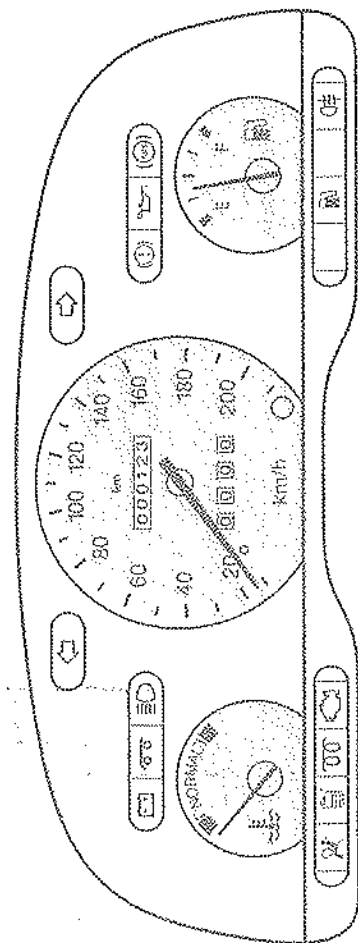
Attenzione! Non rimuovere mai il tappo del serbatoio refrigerante quando il motore è caldo. Non riaccendere il motore fino a che il problema non sia stato eliminato.

Contagiri
Indica la velocità del motore in giri al minuto. I regimi massimi ammessi sono riportati nella sezione «Dati tecnici».

Solo per versioni Diesel:
Con l'indice entro la zona verde tra 1500 e 3000 giri/min., si ottiene una guida più economica.

Tachimetro, contachilometri
Indica la velocità di avanzamento del veicolo e registra la distanza totale percorsa.

Contachilometri parziale
Indica la distanza percorsa in ogni tragitto. Premere il pulsante per azzerare.



Pulsante di azzeramento Contachilometri parziale

Indicatore carburante

Indica il contenuto approssimativo di carburante nel serbatoio.

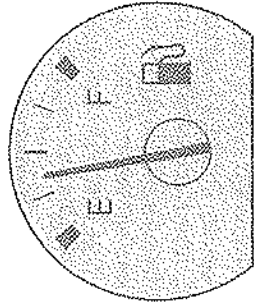
Dopo aver fatto il pieno, l'ago dello strumento comincerà a scendere, solo dopo che sarà stata percorsa una distanza considerevole. Fare rifornimento non appena la lancetta raggiunge la zona **E**. La quantità di benzina necessaria per fare il pieno sarà inferiore alla capacità del serbatoio in quanto in esso ne rimarrà sempre una piccola quantità.

Tachimetro, contachilometri

Indica la velocità di avanzamento del veicolo e registra la distanza totale percorsa.

Orologio analogico

Per regolare l'ora, aprire il tachigrafo ed agire sulla rotella zigrinata a lato dello strumento.



Tachigrafo per il secondo conducente

Il tachigrafo del primo conducente può essere regolato premendo la manopola di destra, quello del secondo conducente premendo la manopola di sinistra. L'orario e le velocità di ogni conducente vengono registrati sull'apposito disco di carta.

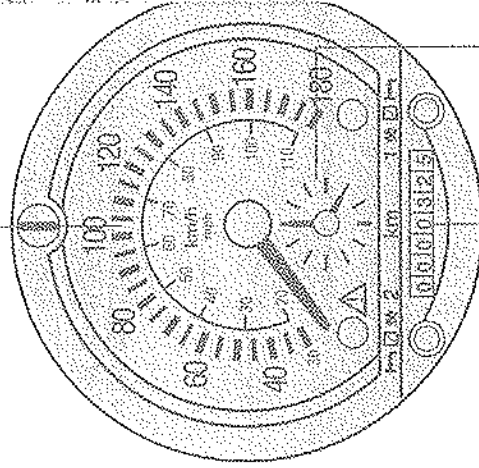
Nota: Per evitare che la batteria si scarichi durante la notte o quando il veicolo non viene utilizzato per un lungo periodo, girare l'interruttore per rendere inoperativo il tachigrafo.

La luce spia di sinistra sta ad indicare che il tachigrafo è in funzione. La luce spia di destra illumina quando viene superata la velocità limite.

Attenzione! Il tachigrafo deve essere aperto soltanto a veicolo fermo.

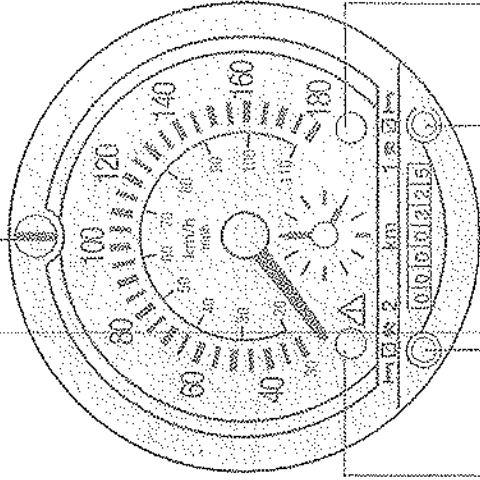
Il tachigrafo deve essere utilizzato secondo le istruzioni riportate sul libretto rilasciato dal costruttore e fornito con il veicolo.

Tachimetro



Contachilometri — Orologio analogico

Chiave di chiusura del tachigrafo

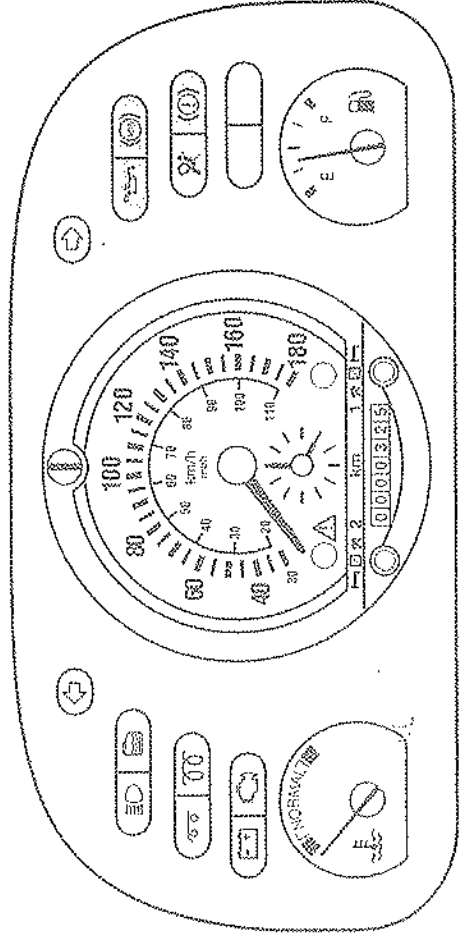
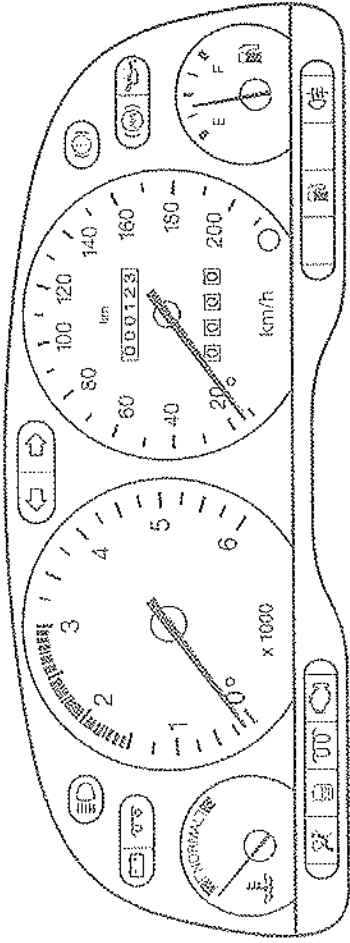
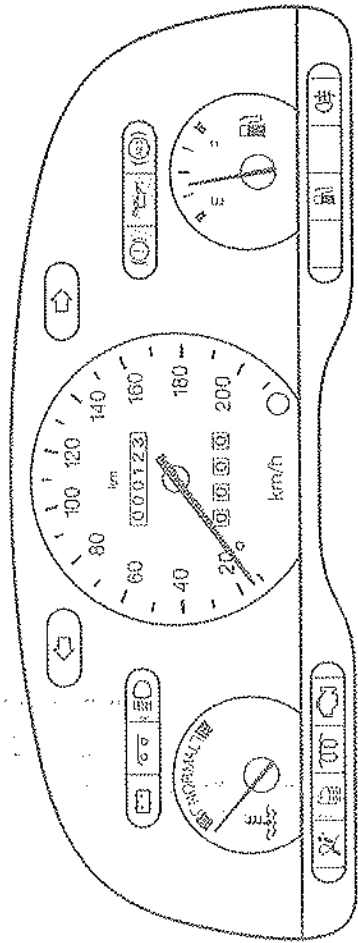


Manopola per il secondo conducente

Manopola per il primo conducente

Luce spia di funzionamento

Luce spia della velocità



Luce spia basso livello del liquido freni
 Alla sua accensione con il motore in funzione o con l'accensione inserita indica un basso livello del liquido freni.

Attenzione! Aggiungere immediatamente il liquido per freni fino a portare il livello al segno «MAX». Faccia controllare il sistema frenante da una Concessionaria Ford.

Se la luce spia dovesse accendersi durante la guida, indicherà un guasto ad uno dei circuiti dell'impianto frenante. Il secondo circuito rimarrà operante. Faccia controllare il sistema frenante da una Concessionaria Ford prima di rimettersi in marcia.

Attenzione! Ridurre gradualmente la velocità. Frenare con cautela evitando di premere bruscamente il pedale del freno.

Luce spia ABS
 Se questa spia si illumina durante la marcia, significa che c'è un'avarità nel sistema frenante antibloccaggio. Il sistema a doppio circuito frenante manterrà le normali prestazioni di frenata. Faccia controllare immediatamente il sistema frenante da una Concessionaria Ford.

Importanti informazioni sull'uso del sistema antibloccaggio dei freni sono riportate nella sezione «Freni».

Luce spia ABS e basso livello del liquido freni

Se entrambe le spie si accendono contemporaneamente, arrestare il veicolo non appena è possibile. Faccia controllare il sistema frenante da una Concessionaria Ford prima di rimettersi in marcia.

Attenzione! Ridurre gradualmente la velocità. Frenare con cautela evitando di premere bruscamente il pedale del freno.

Luce spia pressione olio

Se questa spia dovesse accendersi durante il viaggio, fermi immediatamente il veicolo, spenga il motore e controlli il livello dell'olio motore. Rabbocchi senza indugio se il livello è basso.

Attenzione! Non continui il viaggio anche se il livello dell'olio è corretto ma faccia controllare il motore da una Concessionaria Ford.

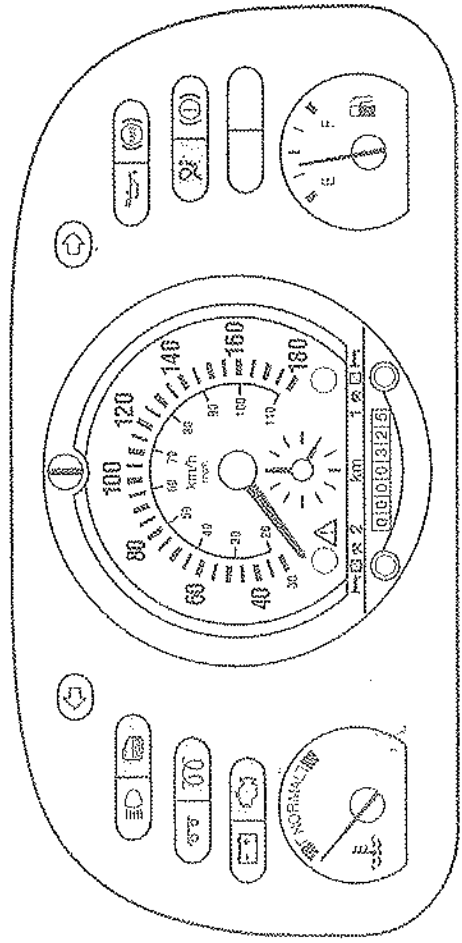
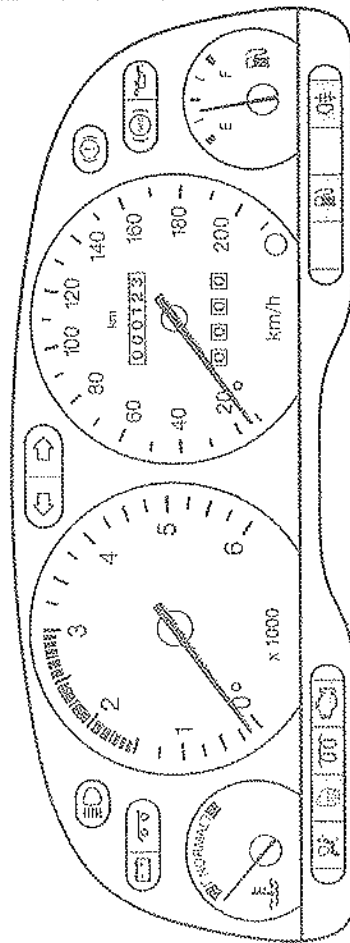
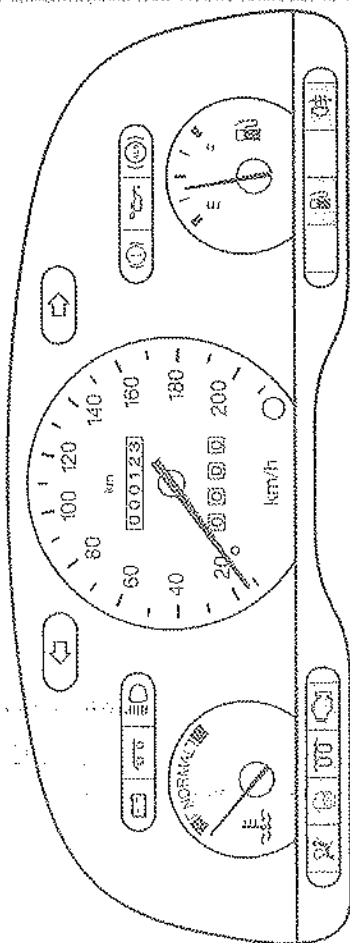


Luce spia ABS



Luce spia basso livello liquido freni





Luce di controllo Airbag
 Con l'accensione inserita (chiave in posizione ON), la spia si accende per circa cinque secondi e conferma che il sistema è in funzione. Per ulteriori dettagli relativi al funzionamento, leggere le istruzioni alla sezione «Airbag».

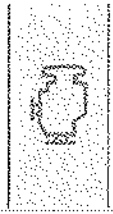
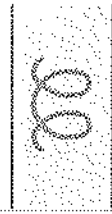
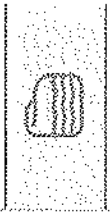
Luce spia sensore acqua
 (motore Diesel)
 La spia lampeggia in modo intermittente, e ad indicare che una piccola quantità di acqua è presente nel sensore. Questo potrebbe significare che il carburante è di qualità scadente.

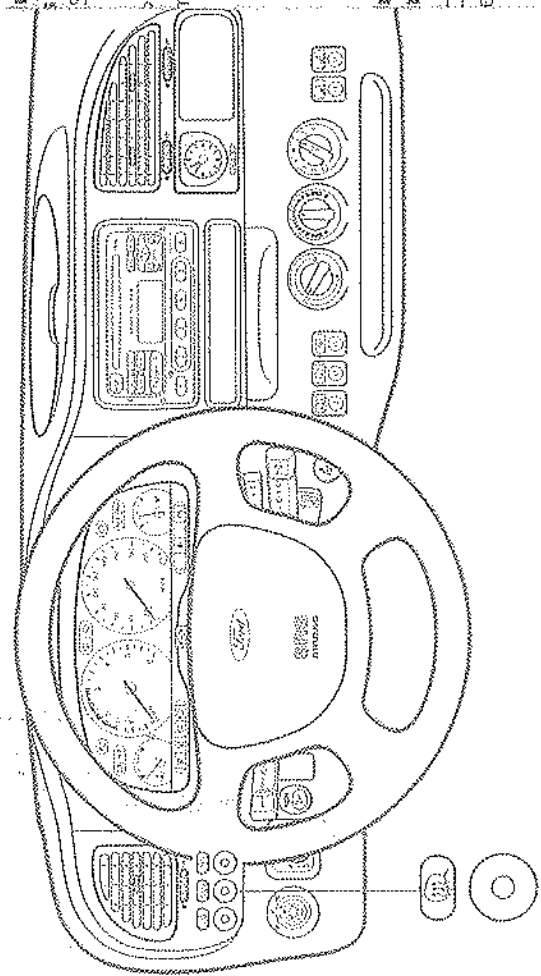
Se resta accesa, spurgare il sensore acqua presente sul filtro carburante non appena è possibile farlo senza rischi. Fare riferimento alla sezione «Cosa fare in caso di emergenza».

Luce spia candele di preriscaldamento
 (solo motori Diesel)
 Illumina quando viene inserita l'accensione (sotto i 10 °C). Non avviare il motore fino a che la luce non si spegne.

Luce spia del sistema di controllo del motore
 (solo motori diesel)
 Questa luce si spegne non appena avviato il motore. Se rimane accesa per più di 3 secondi dopo l'avviamento o si accende durante la marcia, è segno di un malfunzionamento del sistema di controllo del motore.

Luce spia retronebbia
 Illumina quando vengono accese le luci retronebbia.





Le rispettive luci di controllo negli interruttori si accendono quando questi vengono attivati. I simboli si illuminano quando sono accese le luci esterne.

Interruttore a pulsante dei fanali fendinebbia posteriori

Devono essere azionati solo congiuntamente alle luci esterne. L'uso questi fanali è legale solo se la visibilità è molto scarsa. La luce spia nel pannello strumenti si illumina quando i retronebbia sono accesi.

Nota: I fanali fendinebbia dovrebbero venire utilizzati solo in condizioni di scarsa visibilità (inferiore a 50 metri) e mai quando piove o nevicata.

Interruttore a pulsante del lunotto termico

Inserire dapprima l'accensione. Se sono in dotazione gli specchietti esterni a regolazione elettrica, verrà attivato anche il riscaldamento degli specchietti. Un relè disattiva automaticamente il sistema di riscaldamento dopo circa 10 minuti. Se necessario il sistema può essere poi riattivato.

Interruttore a pulsante degli specchietti termici esterni
(Solo le versioni senza lunotto termico)

Premere il pulsante per attivare il sistema. Premere di nuovo per disattivarlo.

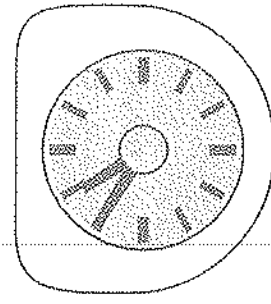
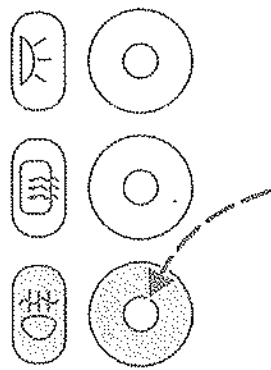
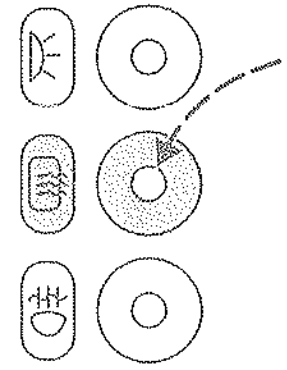
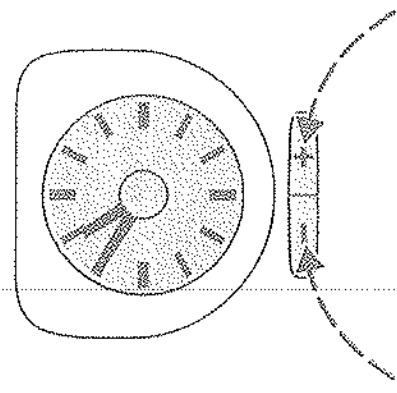
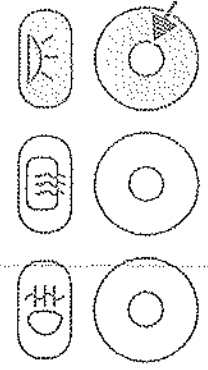
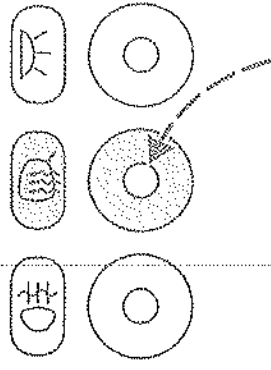
Interruttore a pulsante delle luci interne

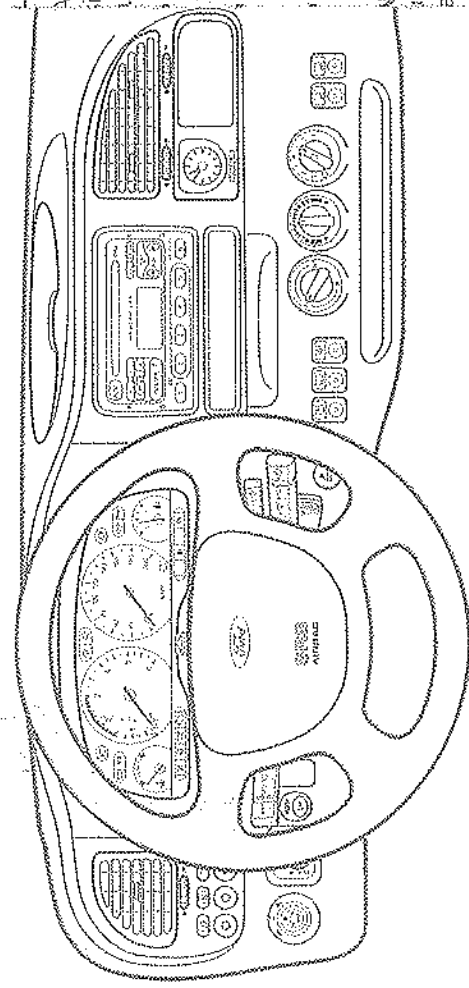
Con questo interruttore si possono accendere le luci nella cabina di guida/vano di carico.

Ogni singola luce inoltre può essere comandata separatamente mediante il relativo interruttore.

orologio analogico

Per metterlo avanti di un minuto premere una volta il pulsante «←», per metterlo indietro di un minuto premere una volta il pulsante «→». Per andare avanti o indietro in modo continuo, tenere premuto il relativo pulsante.





Interruttore multifunzione

Le seguenti funzioni sono possibili solo ad accensione inserita.

- **Avvisatore acustico**
Premere il pulsante. L'avvisatore acustico funziona anche con l'accensione disinserita.
- **Indicatore di direzione destro**
Muovere la leva verso l'alto.
- **Indicatore di direzione sinistro**
Muovere la leva verso il basso.
- **Fari anabbaglianti**
Portare la leva nella sua posizione neutra.
- **Fari abbaglianti**
Muovere la leva verso il cruscotto.
- **Lampeggio fari**
Allontanare la leva dal cruscotto.

Lampeggiatore luci di emergenza

Premere per attivare in modo simultaneo tutti gli indicatori di direzione. Premere di nuovo per spegnere. Da utilizzarsi solo in caso di emergenza per indicare un guasto del proprio veicolo oppure in prossimità di qualche pericolo ecc.

Le luci di emergenza funzionano sia con l'accensione inserita che disinserita.

Leva di comando delle luci

Ad eccezione delle luci di parcheggio, l'accensione deve essere inserita per poter azionare le luci del veicolo.

Luci spente

Leva in posizione di riposo.

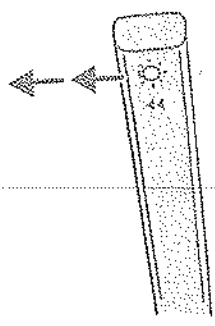
Luci di posizione

Muovere la leva di uno scatto verso l'alto.

Fari anabbaglianti

Muovere la leva verso l'alto di due scatti.

Note: Se le luci esterne non sono spente, si sentirà una segnalazione acustica all'apertura della portiera lato guidatore.



Leva tergicristallo

Con il veicolo in marcia o con la chiave di accensione in posizione II, sono possibili le seguenti funzioni del tergi/lavacrystallo:

Bassa velocità

Muovere la leva verso l'alto sulla prima posizione.

Alta velocità

Muovere la leva verso l'alto sulla seconda posizione.

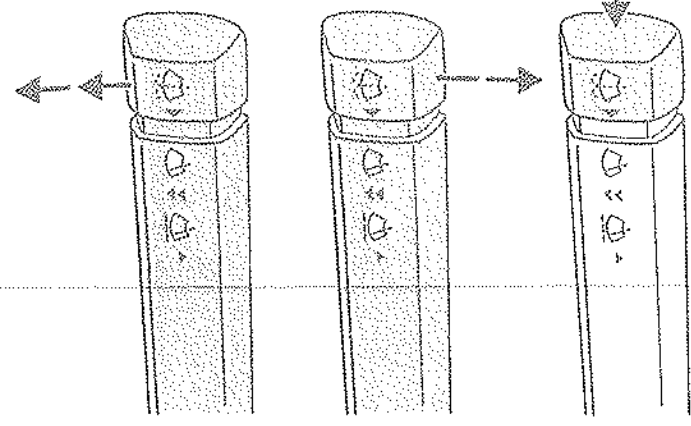
Funzionamento singolo od intermittente

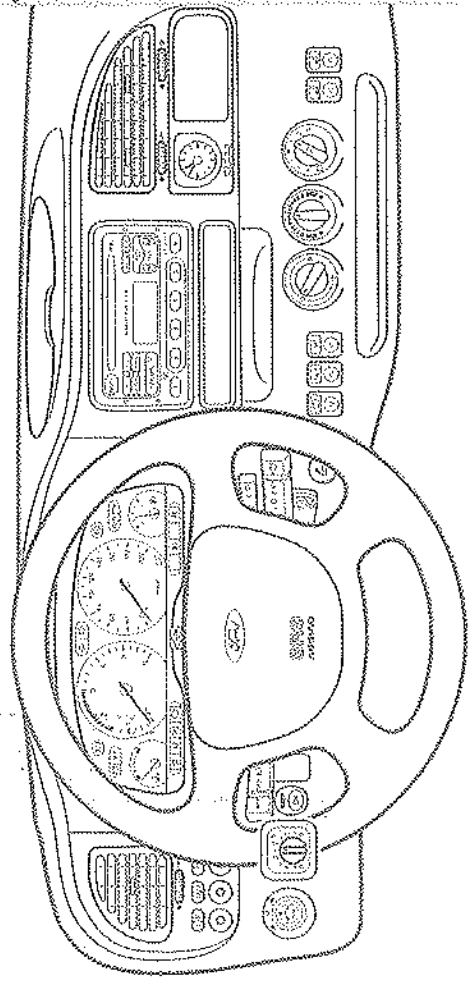
Muovere la leva verso il basso.

Lavaparabrezza

Premere il pulsante ad intervalli oppure in modo continuo per un funzionamento prolungato. Nel caso in cui i fari siano accesi, funzioneranno contemporaneamente anche i lavafari.

Attenzione! Non far funzionare la pompa del lavaparabrezza per più di 10 secondi per volta e mai con la vaschetta del liquido vuota.

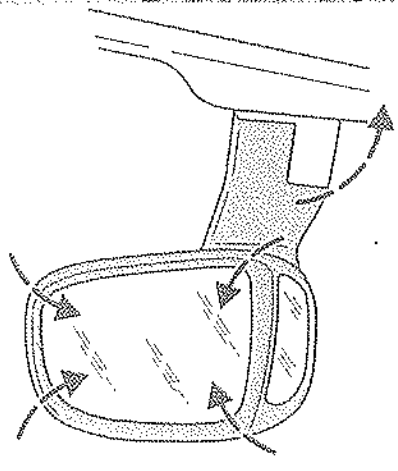




Specchietti esterni

• Regolabili manualmente

Spingere il vetro dello specchietto nella direzione desiderata. Lo specchietto può inoltre essere piegato verso la portiera in caso di attraversamento di zone molto ristrette.



Specchietto grandangolare

• Grandangolare

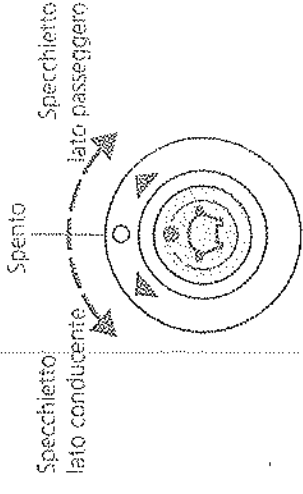
Questi specchietti riducono la cosiddetta zona d'ombra sul lato posteriore del veicolo.

Attenzione! Gli oggetti osservati attraverso questo tipo di specchietto appaiono più piccoli e più distanti di quanto siano realmente. Pertanto tenere conto di queste condizioni durante la guida del veicolo.

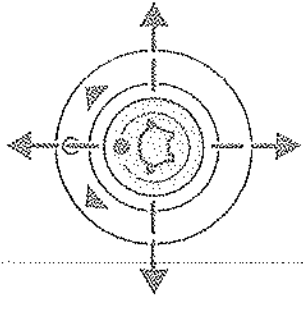
• Specchietti termici regolabili elettricamente

L'interruttore di comando ha sia la funzione a bilanciere che quella rotante. Ruotare l'interruttore in senso antiorario per regolare lo specchietto del lato guida ed in senso orario per regolare quello del lato passeggero. A regolazione compiuta, riportare l'interruttore nella posizione centrale.

Il sistema di riscaldamento degli specchietti entra in funzione quando viene attivato il lunotto termico e si disattiva automaticamente dopo 10 minuti circa.



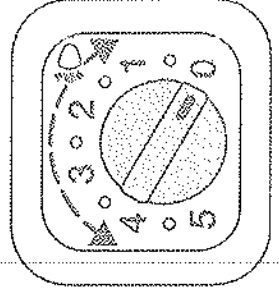
Regolazioni dello specchietto



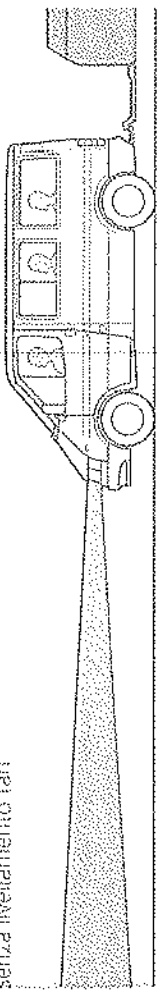
Interruttore livellamento fari

È possibile regolare l'altezza del fascio luminoso dei fari in funzione del carico. Ruotare l'interruttore in senso antiorario per abbassarla ed in senso orario per alzarla.

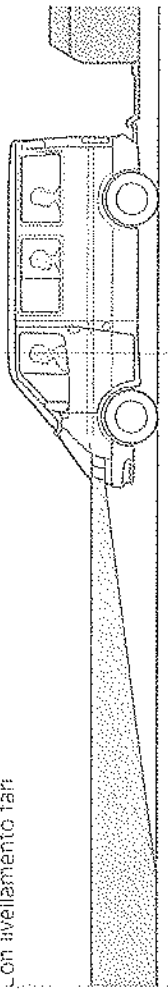
Il comando deve rimanere nella posizione «0» a veicolo scarico. Con il veicolo caricato parzialmente o a pieno carico, il fascio luminoso va regolato in modo da illuminare una distanza sul piano stradale compresa tra 35 e 100 m.

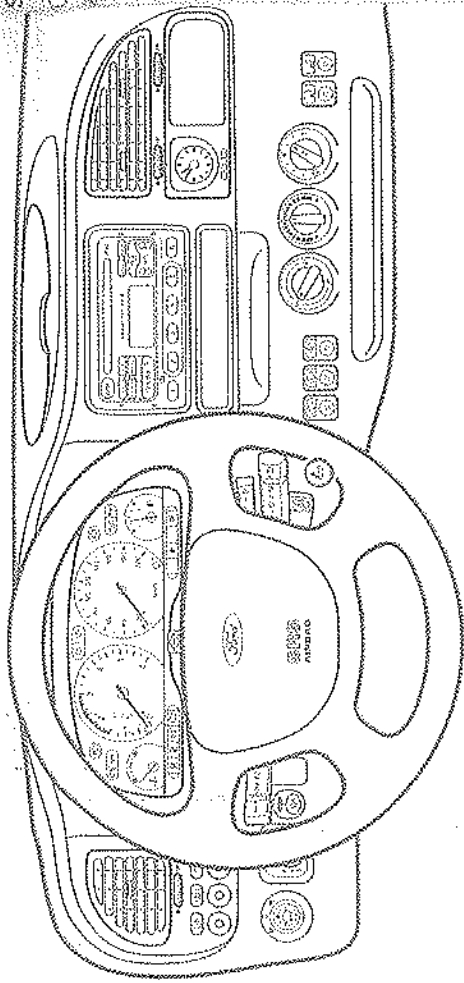


senza livellamento fari



Con livellamento fari





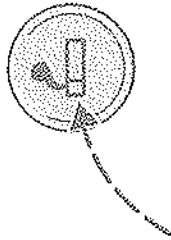
Accendisigari

Per utilizzare l'accendisigari, premere in sede ed attendere che esso ritorni nella posizione originaria.

La sede dell'accendisigari può essere utilizzata per alimentare apparecchiature a 12 Volts con un massimo di 10 Ampere. Tuttavia, a motore spento, ciò causerà l'abbassamento di carica della batteria.

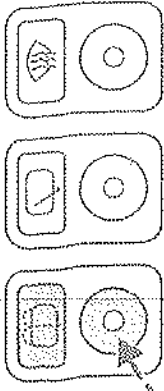
Per eventuali applicazioni di utilizzatori elettrici consigliamo l'utilizzo dello specifico connettore compreso nella gamma di accessori Ford.

Attenzione! Non tenere premuto l'accendisigari perché ciò potrebbe causare danneggiamenti. Togliero sempre per precauzione se nel veicolo vengono lasciati bambini da soli.



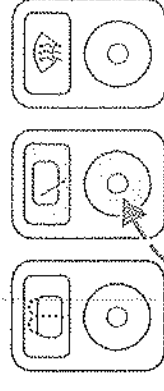
Sistema lavalunotto termico

Quando si preme l'interruttore il sistema funziona per circa 4 secondi.



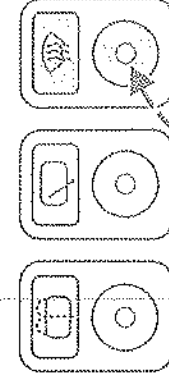
Interruttore a pulsante del tergicristallo termico

Inserire l'accensione. Premere il pulsante per attivare l'intermittenza del tergicristallo.



Parabrezza termico

Per un veloce sbrinatorio e disappannamento del parabrezza, il parabrezza riscaldato funziona solo ad accensione inserita e si disattiva automaticamente dopo circa 10 minuti. Riattivare il sistema solo se si formano nuovamente ghiaccio o condensa sul parabrezza. Il sistema è studiato in maniera tale che viene brinata per prima la zona del parabrezza di fronte al guidatore.



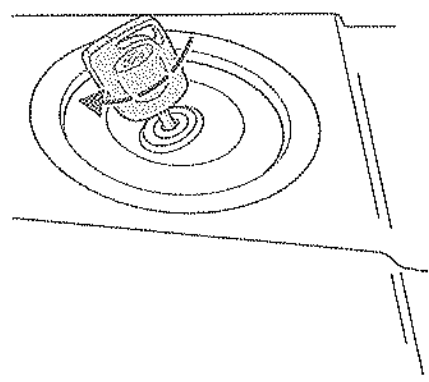
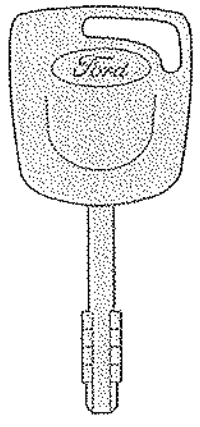
Chiavi

Le chiavi Ford azionano tutte le serrature del veicolo. In caso di smarrimento rivolgersi alla propria Concessionaria Ford segnalando il numero riportato sulla targhetta fornita con le chiavi originali.

Tolga la targhetta e la conservi in un posto sicuro.

Serratura del tappo carburante

Per aprire il tappo carburante girare la chiave in senso orario e togliere il tappo.



Portiere

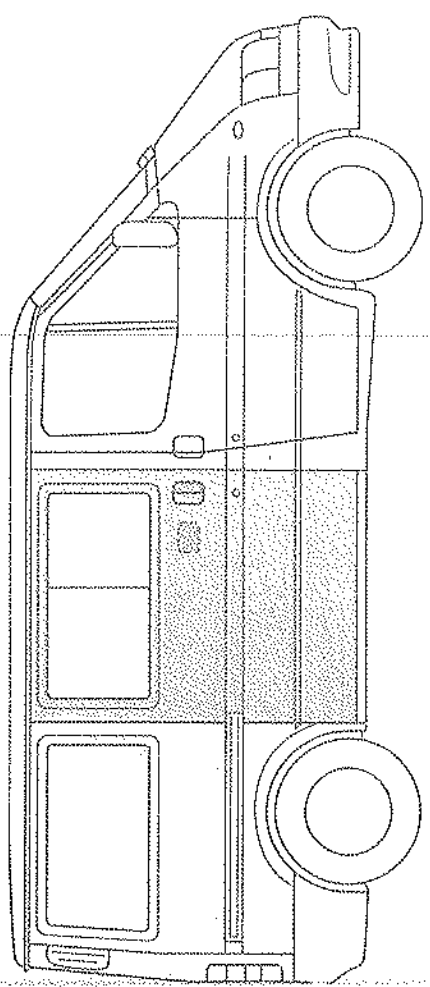
Le luci interne del veicolo possono accendersi all'apertura delle portiere anteriori a seconda della posizione del relativo interruttore

Portiere anteriori - apertura dall'esterno

Per aprirle dall'esterno, tirare la maniglia. Per aprirle dall'interno tirare la leva di apertura.

La portiera del conducente può essere bloccata solo dall'esterno con la chiave. La portiera del passeggero può essere bloccata spingendo in avanti la leva di bloccaggio interna. Sull'altra estremità della leva apparirà un indicatore bianco.

Sui veicoli dotati di allarme antifurto, questo entra in funzione appena la portiera del conducente, quella del passeggero o il portellone posteriore vengono chiusi a chiave.

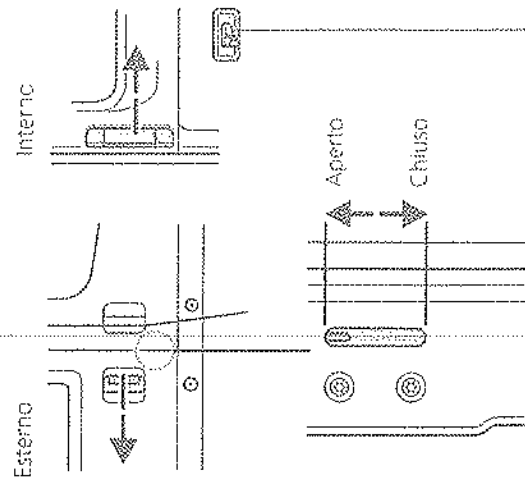


Portiera scorrevole

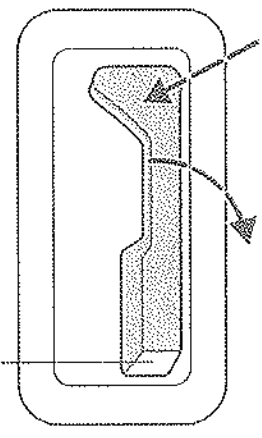
Per aprirla dall'interno o dall'esterno, tirare la maniglia e quindi far scorrere la portiera all'indietro.

Chiusura di sicurezza per bambini

Quando la leva, posizionata sulla parte anteriore della portiera scorrevole, viene spinta verso il basso, è possibile aprire tale portiera solo dall'esterno.

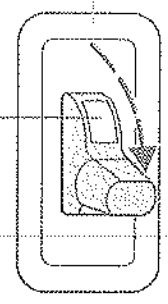


Bianco = bloccato



Tirare (portiera aperta) (portiera bloccata) Spingere

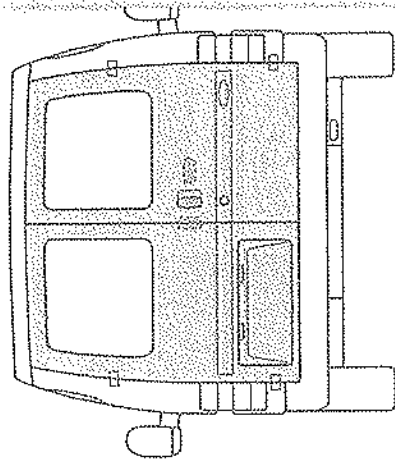
Bianco = bloccato



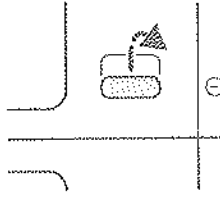
Per bloccare la portiera scorrevole senza l'ausilio della chiave, spostare la leva di bloccaggio interna fino a far apparire il segno bianco.

Doppio portellone posteriore

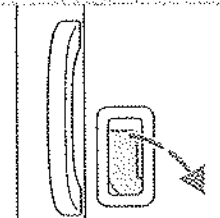
Per aprire dall'esterno il portellone destro, tirare la maniglia oppure la leva in caso di aperture dall'interno.



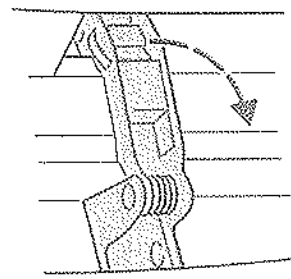
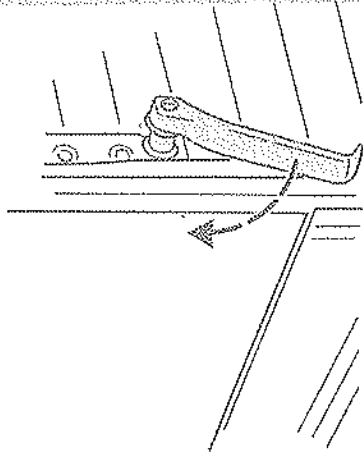
Dall'esterno



Dall'interno



Per aprire il portellone sinistro, tirare la leva di bloccaggio.

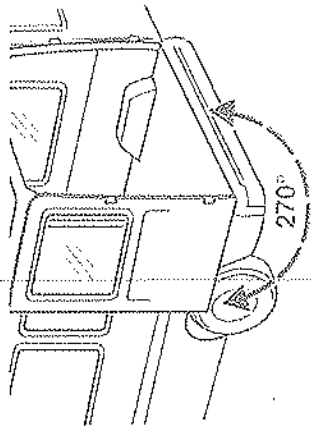


Ad eccezione delle versioni bus, il doppio portellone posteriore può essere aperto fino a 90° sbloccando i bracci di controllo prima che la portiera venga aperta di 90°. I bracci si riagganceranno di nuovo automaticamente quando vengono chiusi i portelloni.

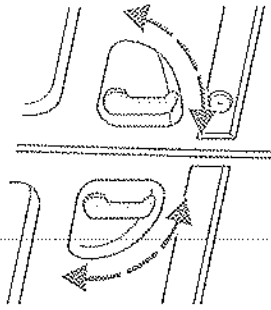
Doppio portellone posteriore con angolo di apertura di 270°

I doppi portelloni sinistro e destro possono essere aperti fino ad un angolo di 270° e bloccati in tale posizione.

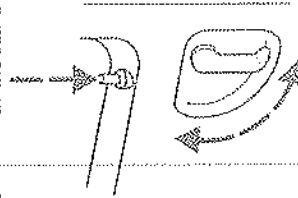
Attenzione! Non guidare il veicolo con i portelloni in questa posizione.



Dall'esterno

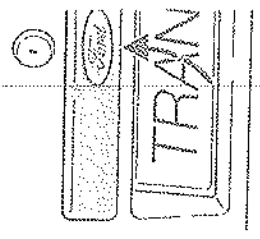


Dall'interno



Per bloccare

Dall'esterno



Dall'interno



Doppio portellone posteriore

(veicoli con tetto rialzato)

Per aprire i portelloni dall'esterno, girare prima la maniglia destra e poi quella sinistra verso la posizione orizzontale.

Per chiudere, spingere con forza verso la posizione di chiusura prima il portellone destro e poi quello sinistro, girare quindi la maniglia verso la posizione verticale.

Oltre alla possibilità di essere chiusi con la chiave, i portelloni possono essere bloccati dall'interno premendo il pulsante di bloccaggio verso il basso.

Per aprire i portelloni dall'interno, girare la maniglia verso la posizione orizzontale.

Per chiudere, tirarli con forza e girare la maniglia verso la posizione verticale.

Per bloccare i portelloni, premere verso il basso il pulsante di bloccaggio.

Portellone

Per aprire, tirare la maniglia che si trova sopra la targa.

Per evitare l'accumulo di pressione all'interno del veicolo, avvicinare il portellone fino a circa 20 cm dalla chiusura e poi spingerlo per chiuderlo.

Il portellone può essere aperto dall'interno muovendo verso sinistra la leva che si trova nell'apertura sul lato inferiore del portellone.

Chiusura centralizzata

Il sistema di chiusura centralizzata agisce su tutte le portiere (eccetto quella scorrevole) e sul portellone posteriore.

Esso funziona solo quando le portiere sono chiuse. È attivabile dall'esterno tramite la chiave e dall'interno mediante le maniglie interne delle portiere anteriori.

Se è montato un sistema di allarme antifurto come equipaggiamento accessorio, vedere pag. 30 e 31.

Chiusura centralizzata a doppia mandata e allarme antifurto

Questo sistema è un'ulteriore protezione che impedisce l'apertura delle portiere dall'interno del veicolo.

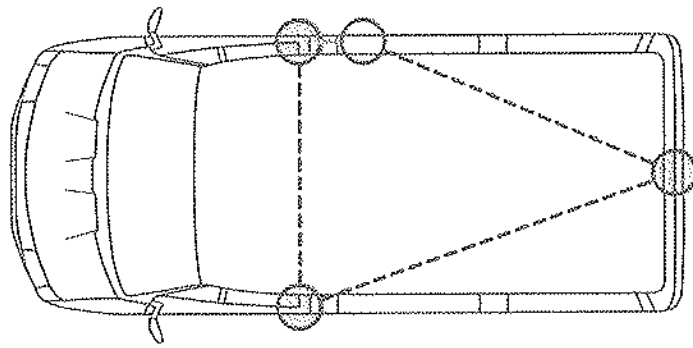
(Per il sistema di allarme antifurto vedere anche le pagg. 30 e 31.)

• Per attivare

La chiusura a doppia mandata entra in funzione quando tutte le portiere ed il cofano sono chiusi.

Il sistema può essere attivato su tutte le portiere (ed eccezione di quella scorrevole) o sul portellone posteriore. Girare la chiave prima nella posizione (1) e quindi nella posizione (2) entro 3 secondi.

Il sistema di allarme antifurto può essere inoltre attivato indipendentemente dalla chiusura centralizzata a doppia mandata, girando semplicemente la chiave verso la posizione (2).



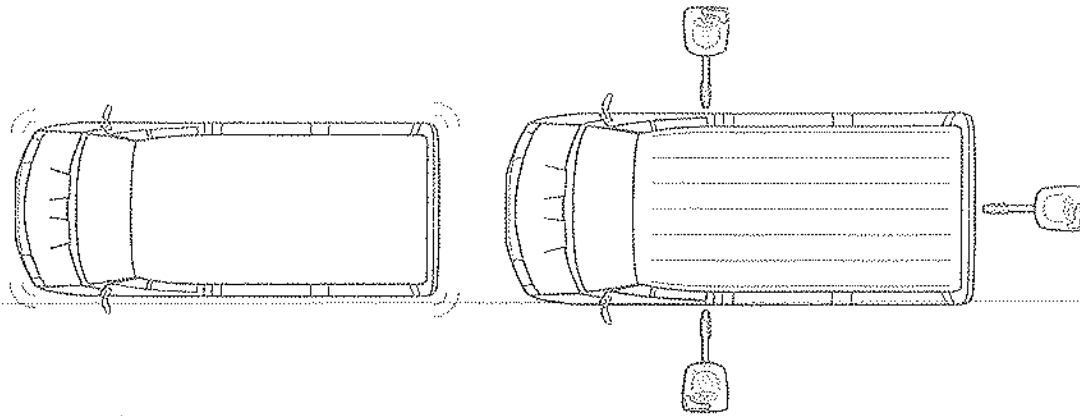
Attenzione! La Chiusura a doppia mandata non deve essere attivata quando ci sono persone o animali all'interno del veicolo.

Controllo funzionale

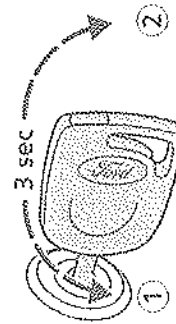
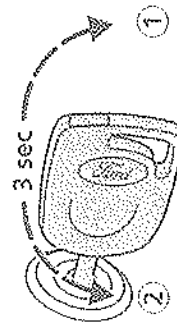
Gli indicatori di direzione lampeggeranno due volte per indicare che il sistema è operativo.

Per disattivare

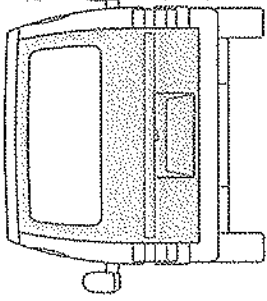
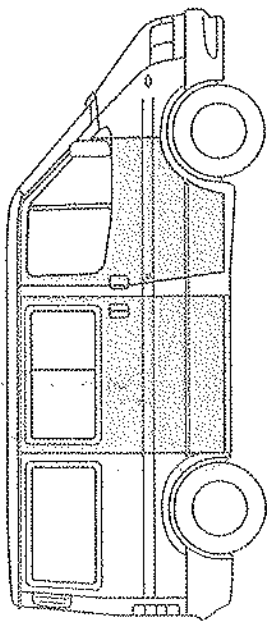
La chiusura centralizzata, quella a doppia mandata e l'allarme antifurto vengono disattivati quando si aprono le portiere anteriori o il portellone posteriore con la chiave.



Portiera lato conducente



Portiere lato passeggero e posteriori



Inserimento automatico ritardato

L'inserimento automatico ritardato di 20 secondi inizia dal momento in cui vengono chiuse le portiere con la chiave. Questo ritardo permette ancora l'apertura di una portiera da parte di un passeggero dall'interno del veicolo o l'accesso al vano di carico senza far scattare l'antifurto. In tal caso il conteggio del ritardo viene interrotto per essere poi ripreso alla chiusura della portiera o del cofano.

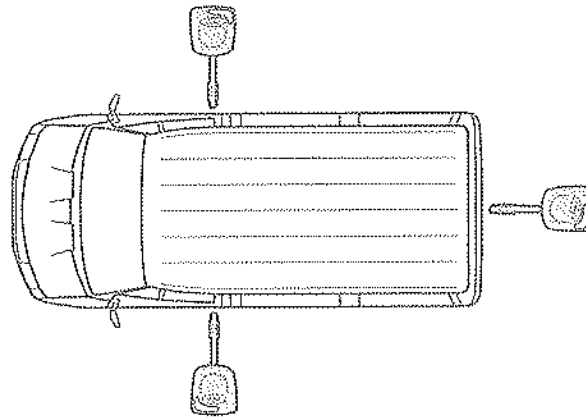
Nota: Con l'inserimento della chiusura centralizzata a doppia mandata si inserisce immediatamente l'allarme antifurto.

Antifurto

Il sistema funziona solamente in combinazione con la chiusura centralizzata oppure con la chiusura centralizzata e chiusura a doppia mandata insieme. Esso agisce da deterrente contro l'apertura da parte di persone non autorizzate di portiere anteriori, posteriori o del cofano motore.

Inserimento

Il sistema si inserisce non appena vengono chiuse tutte le portiere, il cofano motore e il portellone posteriore. Girare la chiave a fine corsa e tenerla in questa posizione per 1 secondo.



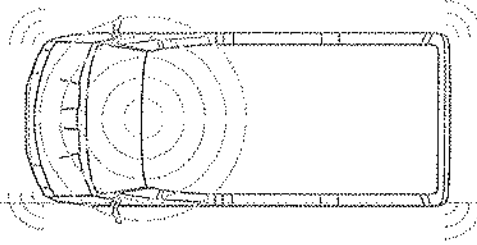
Allarme

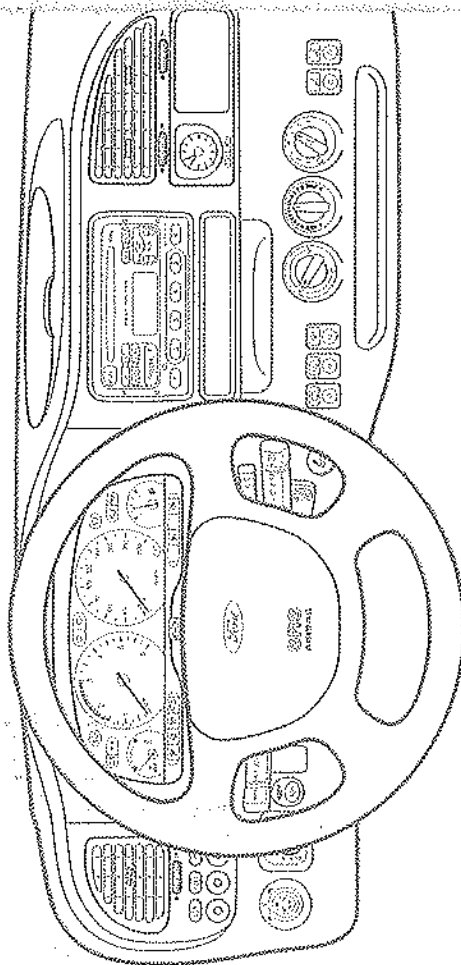
Se una persona non autorizzata apre una portiera, il cofano motore od il portellone, verrà emesso un segnale acustico per 30 secondi ed una segnalazione ottica con i lampeggiatori di emergenza, per cinque minuti.

Ogni ulteriore tentativo di apertura del veicolo, di inserimento dell'accensione, o di furto della radio, attiverà di nuovo l'allarme.

Disinserimento

Il sistema di allarme può essere disinserito in ogni momento, sbloccando le portiere anteriori od il portellone posteriore.





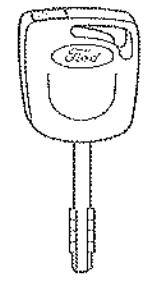
Sistema di immobilizzazione del motore

Una volta inserito il sistema qualsiasi tentativo di avviare il motore sarà inibito elettronicamente. Il sistema deve essere disinserito utilizzando una chiave che abbia il corretto codice elettronico prima di poter avviare il motore.

• **Chiavi**

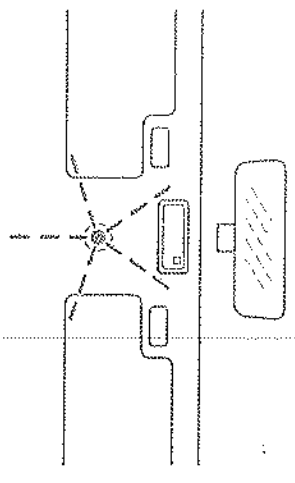
Il Suo veicolo è equipaggiato con tre chiavi codificate; una chiave principale rossa e due chiavi segnate con un puntino rosso segnate con un puntino rosso.

Solo queste chiavi possono essere usate per il Suo veicolo.



Inserimento automatico

Il sistema si attiva automaticamente disinserendo l'accensione. Una luce spia lampeggerà lentamente per indicare che il sistema è operativo.



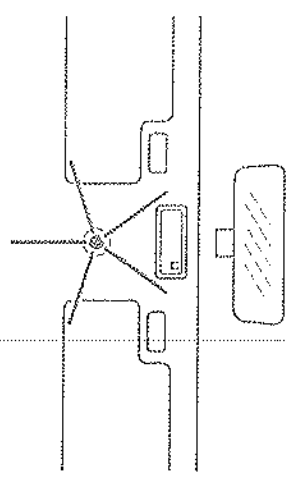
Disinserimento automatico

L'inserimento dell'accensione disattiva il sistema di immobilizzazione se viene riconosciuto il corretto codice della chiave.

Controllo del funzionamento

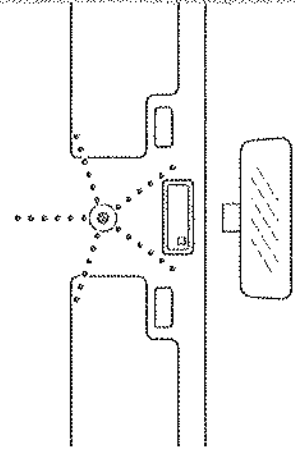
Ad accensione inserita, la luce spia posizionata tra le alette parasole si illuminerà per circa 3 secondi per indicare che il sistema è perfettamente funzionante.

Se la luce spia lampeggia con ritmo veloce per circa 1 minuto, il sistema non ha riconosciuto il codice della chiave. Rimuovere, quindi, la chiave di accensione, attendere per 5 secondi e riprovare ad avviare il motore.

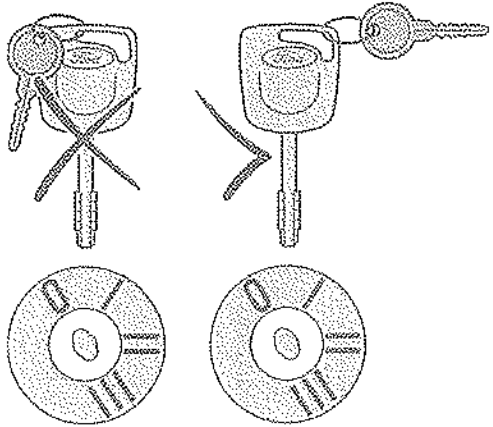


Se la luce spia si illumina in modo fisso per 1 minuto e, poi, lampeggia ripetutamente ad intervalli irregolari, si è verificato un malfunzionamento del sistema.

Far riparare il guasto del sistema da una Concessionaria Ford appena possibile.



Attenzione! Per garantire il corretto scambio di informazioni tra il veicolo e la chiave, non copirla con oggetti metallici e preservarla da eventuali impatti.



Programmazione della chiave

Usando la chiave principale rossa è possibile codificare le chiavi di riserva oppure, al massimo, 15 duplicati.

Per programmare una chiave, portare la chiave principale rossa nella posizione II del commutatore di accensione. Quando si illumina la luce spia, disinserire l'accensione e togliere la chiave, e aspettare fino a quando la luce spia si illumina nuovamente (circa 2 secondi). Per programmare una chiave non codificata, dovette inserirla nel commutatore di accensione e portarla nella posizione II entro 10 secondi dallo spegnimento della luce spia.

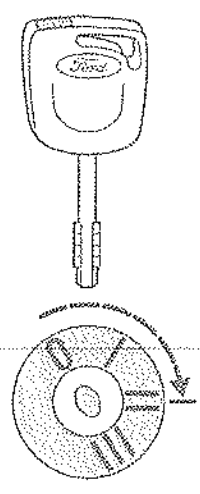
Se la procedura di programmazione ha avuto successo, la luce spia si illuminerà.

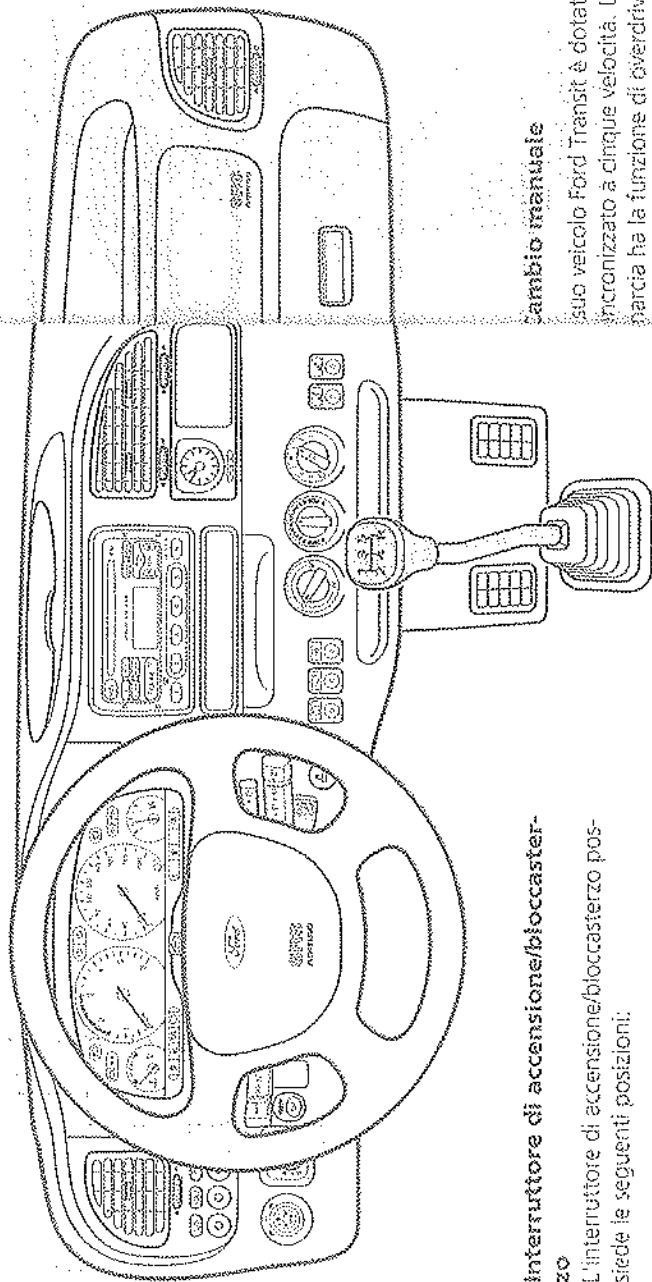
Ripetere la procedura per codificare altre chiavi.

Il Suo Concessionario Ford è abilitato alla sostituzione della chiave principale e alla cancellazione delle chiavi già programmate.

Il sistema non necessita di manutenzione.

Attenzione! Nel caso di smarrimento di una chiave, è necessario, per motivi di sicurezza, far riprogrammare il codice dal Suo Concessionario Ford.





Interruttore di accensione/bloccasterzo

L'interruttore di accensione/bloccasterzo possiede le seguenti posizioni:

- 0 Accensione disinserita.
- I Sterzo sbloccato, ad eccezione della radio e dell'orologio, il sistema di accensione e tutti gli altri circuiti sono disabilitati.

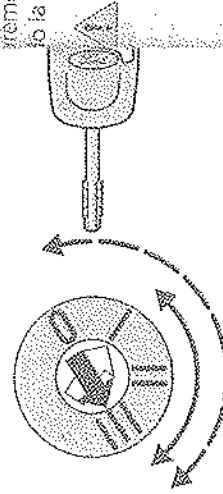
Nota: Non lasci la chiave di accensione in tale posizione troppo a lungo, per evitare che la batteria si scarichi senza motivo.

- II Accensione inserita, tutti i circuiti elettrici sono attivi. Le luci spia si accendono. Questa è la normale posizione di guida prestabilita anche in caso di traino del veicolo.

- III Il motorino di avviamento viene azionato. Rilasciare la chiave non appena il motore si avvia.

Quando la chiave verrà estratta dal bloccetto di accensione, la colonna dello sterzo verrà bloccata ed impedirà l'azionamento del volante.

Attenzione! Non portare mai la chiave di accensione sulla posizione 0 mentre il veicolo è in movimento.



Cambio manuale

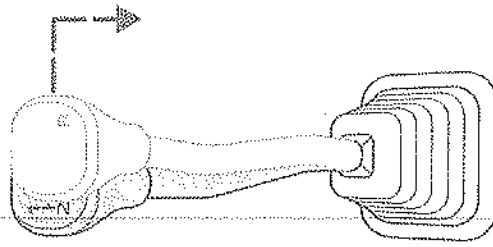
Il veicolo Ford Transit è dotato di cambio sincronizzato a cinque velocità. La quinta marcia ha la funzione di overdrive.

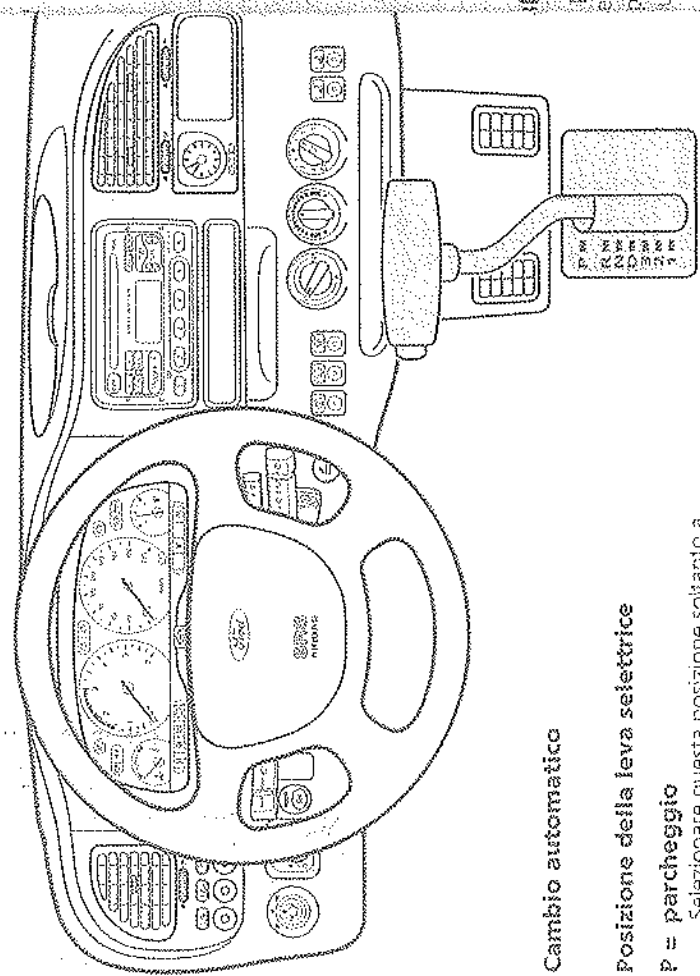
Attenzione! Non applicare alcuna forza laterale sulla leva dei cambi quando si scala dalla 5ª alla 4ª in quanto potrebbe essere accidentalmente inserita la 2ª marcia.

Retromarcia

Per selezionare la retromarcia bisogna prima portare la leva in posizione di folle, quindi premere completamente verso destra vincendo la pressione della molla e poi indietro.

Attenzione! La retromarcia va innestata solo a veicolo fermo.





Cambio automatico

Posizione della leva selettiva

P = parcheggio
 Selezionare questa posizione soltanto a veicolo fermo. Con la leva in questa posizione le ruote motrici sono bloccate in modo da prevenire il movimento del veicolo.

Attenzione! Selezionare le posizioni **P** o **R** solo a veicolo fermo.

R = retromarcia
 Selezionare questa posizione soltanto a veicolo fermo e con il motore al minimo.

N = folle
 Questa posizione deve essere selezionata per avviare il motore e per farlo girare al minimo. Non c'è trasmissione di potenza alle ruote.

D = guida normale
 Normale posizione di guida. Vengono selezionate automaticamente tutte e quattro le marce.

3 = marce da 1 a 3
 Il cambio automatico seleziona le prime 3 marce.

= 2ª marcia

Questa posizione dovrebbe essere selezionata in discesa, per sfruttare il freno motore evitando così l'uso prolungato ed il conseguente surriscaldamento e prematuro consumo dei freni, e anche su forti pendenze in salita e su strade tortuose finché la velocità non scende al di sotto di 40 km/h. In casi eccezionali durante la stagione invernale (per es. su strade innevate o ghiacciate), questa posizione può essere usata per la partenza iniziale del veicolo.

= 1ª marcia

Per pendenze estreme, il cambio rimane in 1ª marcia.

Roccaggio della leva selettiva

Il pulsante della leva selettiva va premuto per selezionare le posizioni **R**, **D**, **2**, **1** e **P** oppure per spostare la leva in una qualsiasi delle posizioni di guida quando si è in **P** e **N**.

Avviamento del motore

Il motore può essere avviato solo con la leva in posizione **N** o **P**.

Selezione di una marcia

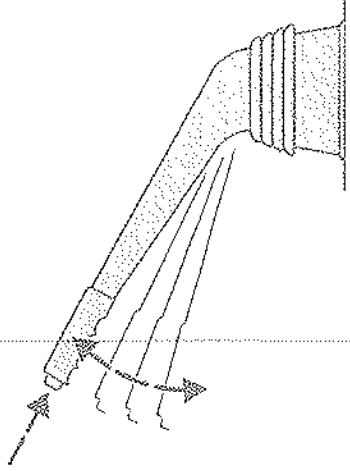
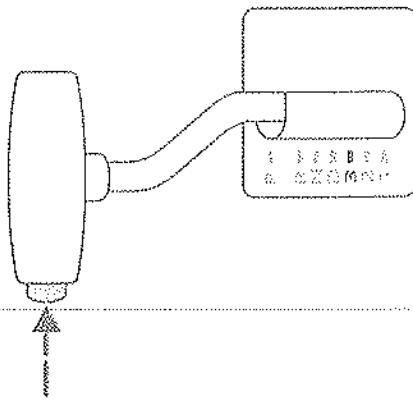
Attenzione! Prima di selezionare una marcia, applicare il freno di stazionamento premere il pedale dei freni, altrimenti il veicolo tenderà ad avanzare spontaneamente.

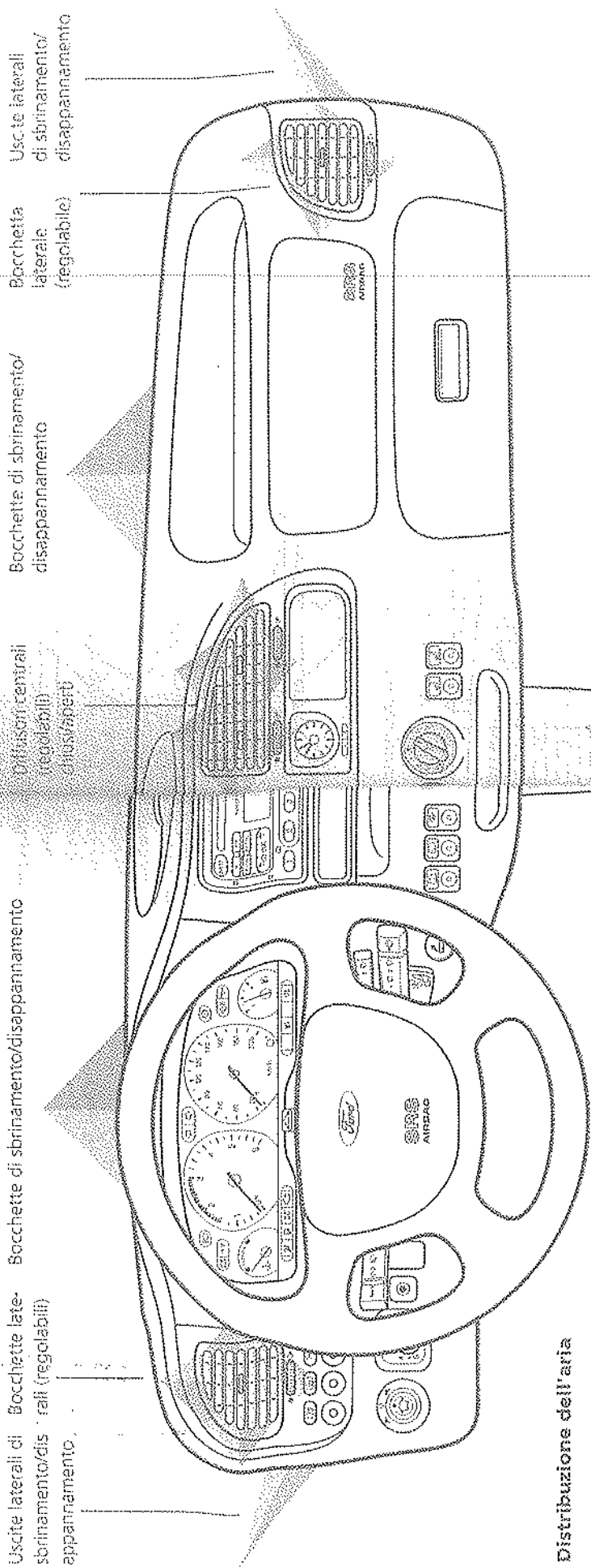
Freno di stazionamento

Per inserirlo, tirare la leva verso l'alto. Per disinserirlo, tirare leggermente la leva verso l'alto, premere il pulsante di sbloccaggio e abbassare completamente la leva, il freno di stazionamento agisce sulle ruote posteriori.

Tirare **completamente** la leva del freno di stazionamento, prima di lasciare il veicolo.

Per ridurre lo sforzo di azionamento del freno di stazionamento, tirare la leva mentre si preme il pedale dei freni.





Uscite laterali di sbrinamento/disappannamento

Bocchette laterali (regolabile)

Bocchette di sbrinamento/disappannamento

Diffusori centrali (regolabili) chiusi/aperti

Pozzetto anteriore

Pozzetto posteriore

Distribuzione dell'aria

La quantità e la direzione del flusso dell'aria possono essere regolate mediante la manopola sulla sinistra del pannello strumenti e i diffusori orientabili laterali e centrali. (Vedi pag. 41)

Ventilazione - aria esterna/ricircolo dell'aria
(Manopola a destra)

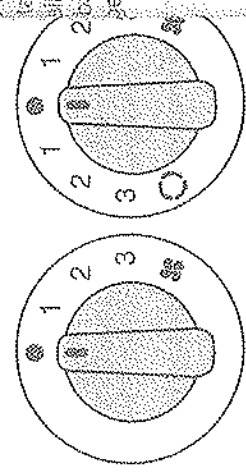
Quando la manopola di comando si trova sulla posizione (☉) la ventilazione è disattivata. In tale posizione, il flusso dell'aria verso l'interno dipende dalla velocità di percorrenza del veicolo. Per avere un flusso d'aria controllato, usare le posizioni 1, 2 o 3.

Nelle versioni con comando di ricircolo dell'aria, girando la manopola in direzione oraria si permette l'ingresso dell'aria esterna. Girandola in senso antiorario si attiva il ricircolo dell'aria, impedendo l'afflusso di aria esterna.

Nota: Un uso prolungato dell'aria di ricircolo può causare l'appannamento dei vetri. In tal caso, ritornare alla posizione «aria esterna».

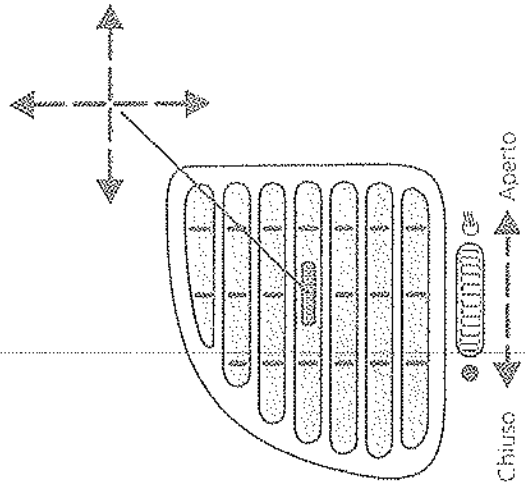
Posizioni della manopola della ventilazione: bocchette centrali e laterali

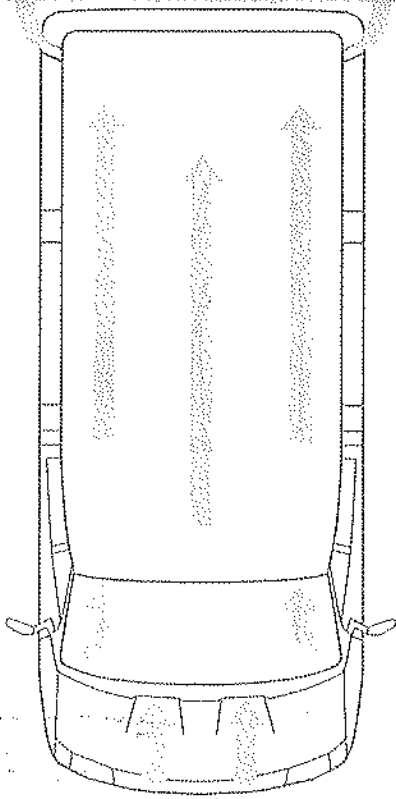
(☉) = spento, 1 = bassa velocità, 2 = media, 3 = direzione del flusso di aria può essere regolata orientando i diffusori da un lato o dall'altro e l'elemento cilindrico verso l'alto o verso il basso. Il volume di aria può essere regolato girando sulla rotella.



Versione senza ricircolo dell'aria

Versione con ricircolo dell'aria





Ricambio dell'aria

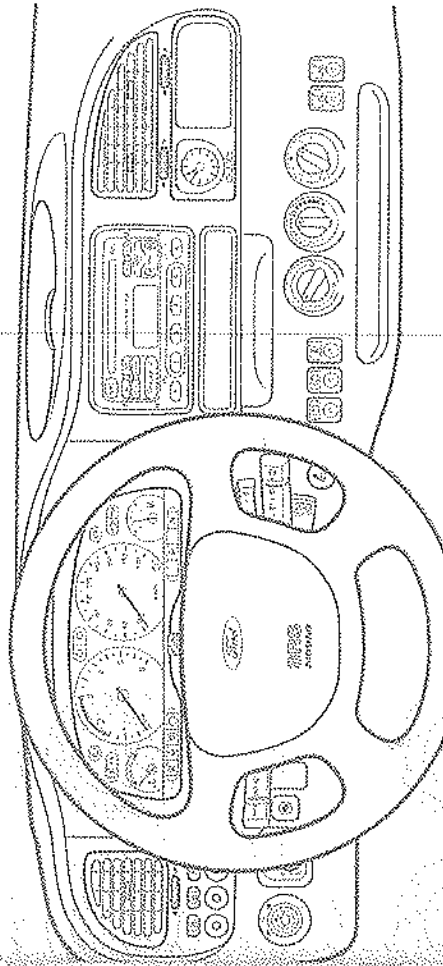
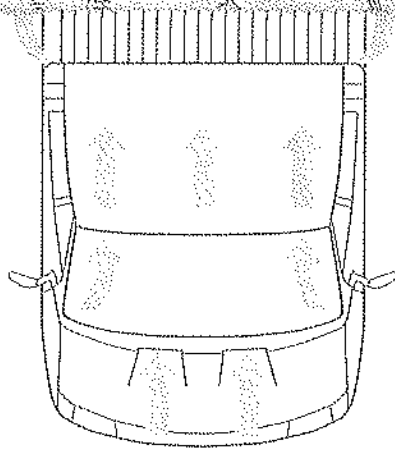
L'aria esterna entra nell'abitacolo dalle apposite prese davanti al parabrezza ed è convogliata nell'abitacolo attraverso una presa d'aria, un ventilatore, i condotti del sistema di riscaldamento/aria condizionata e varie bocchette di distribuzione. Temperatura, flusso e distribuzione dell'aria sono regolabili.

Mantenere sempre le prese d'aria davanti al parabrezza libere da neve, foglie ecc. per garantire un funzionamento appropriato ed efficiente del sistema di riscaldamento e ventilazione.

L'aria viziata fuoriesce dall'abitacolo attraverso le feritoie poste sui montanti ai lati del portellone posteriore, (attraverso uscite nel retro della cabina sulle versioni autoteleio).

Riscaldamento ausiliario

Gli interruttori addizionali (A) per la temperatura e per il ventilatore sono ubicati sul lato sinistro del rivestimento della cabina in prossimità della prima fila di sedili posteriori. Altre due bocchette di ventilazione nel pozzetto assicurano una uniforme distribuzione dell'aria nella parte posteriore dell'abitacolo.



Manopola per la distribuzione dell'aria

La manopola di sinistra dirige il flusso dell'aria come segue:

Sbrinatorio

Il flusso principale è diretto verso il parabrezza, una quantità minore è inviata verso il pozzetto.

Pozzetto

Il flusso principale è diretto verso la zona del pozzetto; una quantità minore è inviata al parabrezza.

Bocchette laterali e centrali

Il flusso principale è diretto verso le bocchette laterali e centrali, mentre una quantità minore è indirizzata verso il parabrezza ed il pozzetto.

Nota: La manopola di comando permette anche una distribuzione dell'aria intermedia tra quelle descritte.

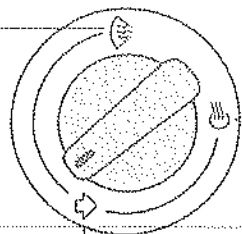
Le bocchette centrali o laterali sono aperte, ma affiliste sempre da esse, indipendentemente dalla sua distribuzione.

Manopola di regolazione della temperatura

Utilizzare la manopola centrale per regolare la temperatura dell'aria. Il flusso d'aria raggiunge tutti i diffusori.

Distribuzione dell'aria

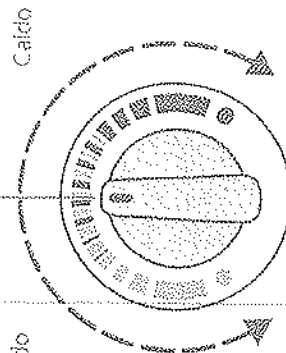
Verso il parabrezza






Verso il pozzetto

Bocchette laterali e centrali


Temperatura






Sbrinamento/disappannamento del parabrezza

Ruotare completamente in senso orario la manopola di regolazione della temperatura, portare la manopola per la distribuzione dell'aria sul simbolo del parabrezza . Ruotare la manopola del ventilatore in senso orario fino alla posizione 3 (senza ricircolo dell'aria). A sbrinamento/disappannamento avvenuti, ruotare la manopola sulla posizione  oppure  per ottenere una migliore distribuzione del flusso dell'aria nell'abitacolo. Il controllo della temperatura e il ventilatore possono essere regolati di conseguenza.



Riscaldamento rapido dell'abitacolo

Quando più si ruota in senso orario la manopola di regolazione della temperatura, tanto più caldo è il flusso d'aria. Portare la manopola di distribuzione sul simbolo del pozzetto . Girare la manopola che regola il flusso d'aria in senso antiorario sulle posizioni 2 o 3 (ricircolo aria) oppure orario (senza ricircolo). Una minore quantità d'aria fluirà verso il parabrezza, sufficiente per tenerlo libero dal ghiaccio e impedire che si appanni.

Regolazione per la stagione fredda

Se il flusso dell'aria nella posizione  non è sufficiente per disappannare i vetri, selezionare una posizione compresa tra  pozzetto e sbrinamento . Regolare la ventilazione secondo le esigenze individuali.

Ventilazione



Portare la manopola per la distribuzione dell'aria in una posizione compresa tra  e  velocità del ventilatore secondo le proprie necessità.

Riscaldamento con ricircolo dell'aria

Il comando del ventilatore di questo sistema ha 7 posizioni. Ruotare la manopola di comando in senso antiorario per avere aria di ricircolo o in senso orario per avere aria all'esterno.

Per far ricircolare l'aria preferibilmente durante la fase di riscaldamento del motore o per impedire l'ingresso di odori sgradevoli all'esterno.

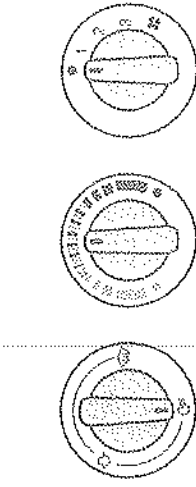
Nota: I vetri appannano più velocemente quando viene usata l'aria ricircolata. Passare un tempo utile all'aria dall'esterno.

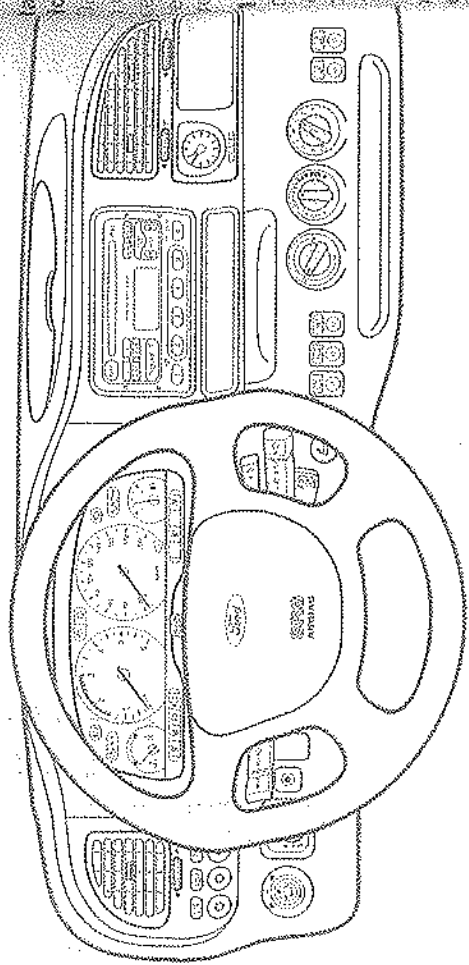
Nota: Per interrompere il flusso d'aria, portare il comando della distribuzione dell'aria in posizione , regolare il ventilatore su  e chiudere il diffusore centrale e quelli laterali.

Riscaldamento ausiliario

Veicoli equipaggiati con riscaldamento ausiliario hanno dei comandi addizionali sulla consolle del tetto. Il riscaldatore può essere programmato in modo che all'interno del veicolo ci sia aria calda prima di iniziare un viaggio.

Nota: Per ulteriori dettagli far riferimento alle istruzioni del costruttore che sono fornite con il sistema.





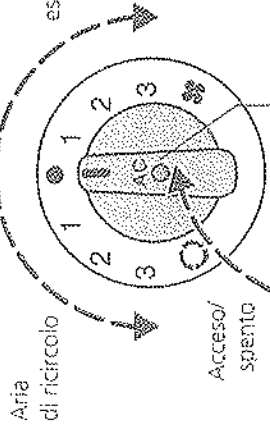
Climatizzatore

Il climatizzatore funziona solo quando la temperatura è superiore a 4°C ed il motore è in funzione. Chiudere completamente tutti i finestrini.

Accensione del climatizzatore

Premere brevemente la manopola di comando e la luce spia integrata e quella sui pannelli strumenti si accenderanno.

Manopola ventilatore



- 1 = lenta
- 2 = media
- 3 = alta

Raffreddamento abitacolo mediante ricircolo dell'aria
 (usare temporaneamente)
 In condizioni di alte temperature esterne, attivare questa funzione per un rapido raffreddamento dell'abitacolo o per evitare l'ingresso di odori sgradevoli.

Massimo effetto di raffreddamento
 Accendere il climatizzatore e ruotando la manopola di comando in senso antiorario l'aria in posizione 3.

Distribuzione dell'aria: flusso verso le bocchette laterali e centrali (che devono essere aperte completamente).
 Nota: Se l'abitacolo del veicolo è molto calda, aprire le portiere per un paio di minuti. Ciò migliorerà le prestazioni del sistema di raffreddamento.

Dopo aver raggiunto una temperatura confortevole, scegliere le posizioni della manopola ventilatore e della distribuzione aria a seconda delle esigenze individuali.

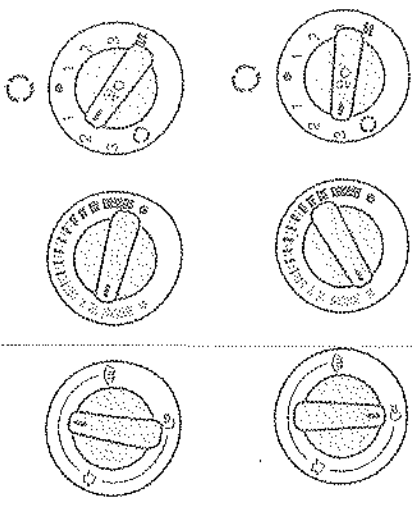
Scaldamento e deumidificazione all'aria

Il flusso di aria in entrata è troppo freddo, rotolare la manopola di regolazione in senso orario fino a che la temperatura dell'aria viene più confortevole.

Regolare la manopola del ventilatore in modo da far affluire aria esterna, posizioni da 1 a 3. Aria di ricircolo, posizioni 2 o 3. Regolare il flusso dell'aria a seconda delle esigenze individuali.

Deumidificazione in posizione

Il climatizzatore estrae l'umidità dell'aria ed in modo i cristalli vengono disappannati più in fretta. Pertanto, in condizioni di tempo caldo e con temperature superiori ai 4°C, quando il climatizzatore è regolato la temperatura dell'abitacolo, la velocità ed il flusso dell'aria a seconda delle proprie esigenze. Nota: L'impianto di climatizzazione estrae l'umidità dall'aria raffreddata (condensazione), potrebbe causare la formazione di una piccola pozza d'acqua sotto il veicolo durante il parcheggio.



Ricircolo dell'aria con climatizzatore disinserito

La funzione di ricircolo dovrebbe essere inserita solo per impedire l'ingresso nell'abitacolo di odori sgradevoli dall'esterno. In questo caso i cristalli tenderanno ad appannarsi più in fretta. Ritornare appena possibile all'afflusso di aria esterna oppure all'utilizzo del climatizzatore nel caso in cui la temperatura esterna superi i 4°C.

Nota: Spegnere temporaneamente il climatizzatore in caso di strada in forte salita per evitare perdite di potenza del motore.

Comando ventilatore per i passeggeri posteriori

L'interruttore di comando della ventola è ubicato dietro il sedile del guidatore e controlla il flusso dell'aria che esce dalle 5 bocchette che sono nella zona del tetto.

I diffusori delle bocchette del tetto possono essere spostati lateralmente, oppure verso l'alto o il basso.

Per chiudere le bocchette di ventilazione, far scorrere il comando completamente verso sinistra o verso destra.

Cristalli elettrici

Nota: Gli alzacristalli elettrici possono funzionare solo all'accensione inserita.

I interruttori di comando si trovano sulle portiere anteriori. L'interruttore sul lato guidatore può azionare entrambi i cristalli.

Premere l'interruttore sulla parte anteriore per aprire e sulla parte posteriore per chiudere.

Attenzione! Togliere sempre la chiave di avviamento se sul veicolo vengono lasciati bambini incustoditi per evitare che facciano del male azionando involontariamente gli alzacristalli.

Finestrini laterali

Finestrini scorrevoli

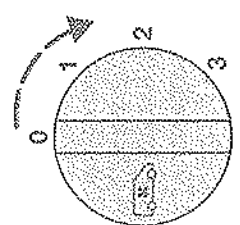
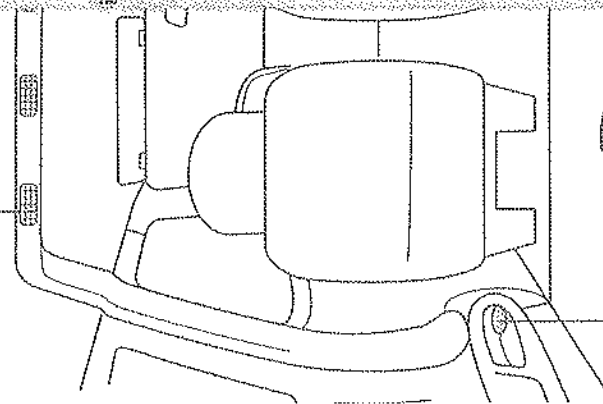
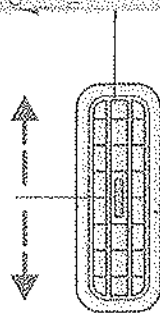
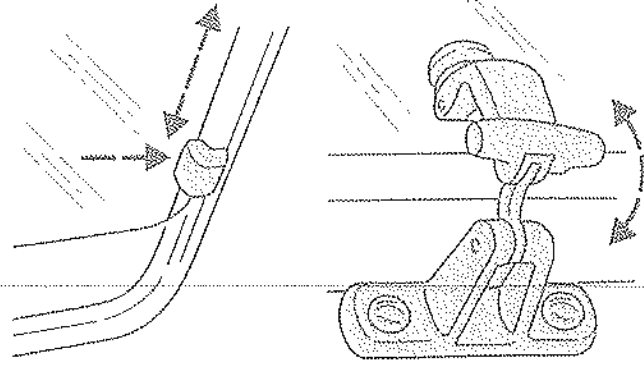
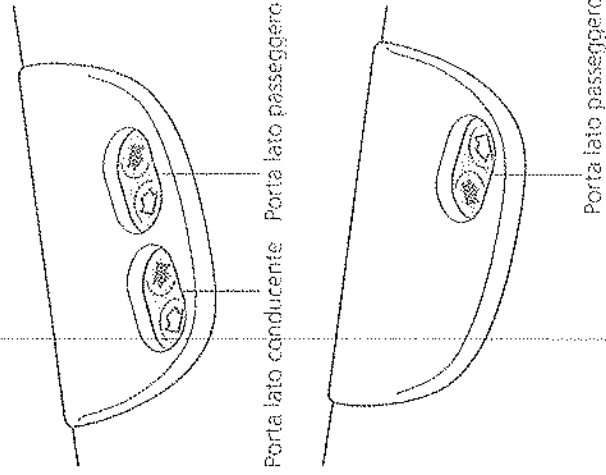
Per aprire il finestrino, premere il pulsante e farlo scorrere lateralmente (3 posizioni di arresto).

Deflettori posteriori

Per aprire, tirare in avanti la leva di bloccaggio e premere poi verso l'esterno fino al bloccaggio del deflettore in posizione. Si possono scegliere 3 posizioni di regolazione:

Completamente aperto, parzialmente aperto e chiuso.

Per chiudere, tirare verso l'interno la leva di bloccaggio e premere posteriormente verso la posizione di aggancio.



Sedili anteriori

Attenzione! Non regolare i sedili con il veicolo in movimento.

• Regolazione longitudinale

Per regolare la posizione del sedile, tirare verso l'alto la leva collocata sul lato destro alla base del sedile. Dopo aver rilasciato la leva, muovere leggermente il sedile per assicurarsi che sia agganciato in sede.

• Regolazione in altezza

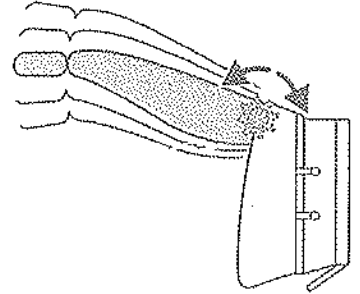
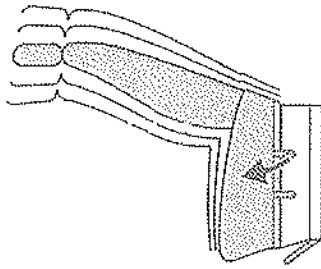
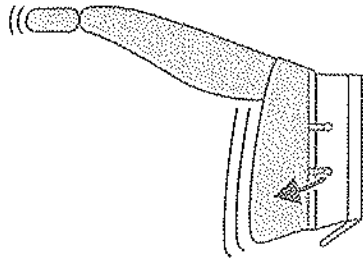
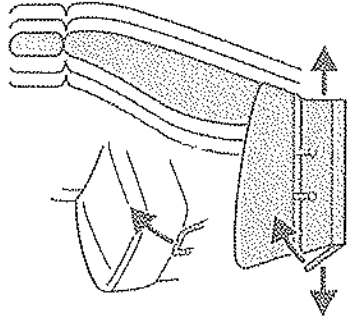
Allievitare il peso del corpo dal cuscino e tirare verso l'alto la leva posta sul lato anteriore esterno del sedile. A questo punto il sedile può essere alzato o abbassato.

• Regolazione dell'inclinazione del sedile di guida

Allievitare il peso del corpo dal cuscino e tirare verso l'alto la leva posta sul lato posteriore esterno del sedile. Regolare ora l'inclinazione del sedile secondo le proprie necessità.

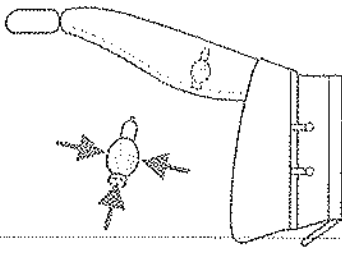
• Regolazione dell'inclinazione dello schienale

L'inclinazione dello schienale può essere regolata girando la manopola posta sulla destra o sulla sinistra del sedile.



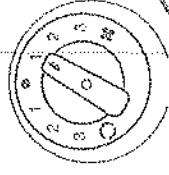
Regolazione del supporto lombare

Il supporto lombare del sedile può venire aumentato premendo la pompetta a mano. Per ridurre il supporto, premere il pulsante sulla valvola.



Sedili anteriori riscaldati

Il riscaldamento del cuscino e dello schienale viene attivato mediante l'interruttore di sinistra per il sedile di guida e mediante l'interruttore di destra per il sedile del passeggero anteriore. La temperatura massima viene raggiunta dopo 5-6 minuti ed è regolata termostaticamente. Il diodo nell'interruttore si illumina quando viene attivato il riscaldamento.



Sedile conduttore

Sedile passeggero

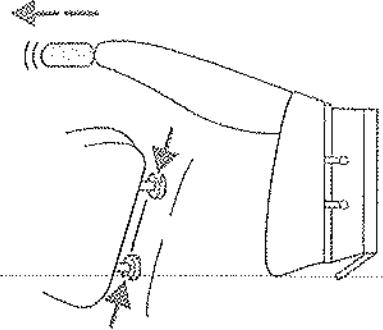
Braccioni

I braccioni possono essere alzati o abbassati, la loro altezza è regolabile.

Poggiatesta

Tirare il poggiatesta verso l'alto o spingerlo verso il basso per regolare l'altezza. Per togliere il poggiatesta, premere il pulsante di blocco che si trova sulla cornice di entrambi i lati ed estrarre il poggiatesta.

Attenzione! Appena possibile, regolare il poggiatesta in modo che la sua parte superiore sia alla stessa altezza della testa.



• Sedile passeggero girevole

Attenzione! La posizione di questi sedili deve essere bloccata prima della guida del veicolo.

Tavolino pieghevole (solo modello Euroline)

Attenzione! Per evitare contusioni durante le frenate troppo brusche, non lasciare il tavolino alzato durante la marcia.

Sedili posteriori

Attenzione! Se sono stati sistemati degli oggetti sui sedili, assicurarli in modo da evitarne il movimento.

• Braccioli

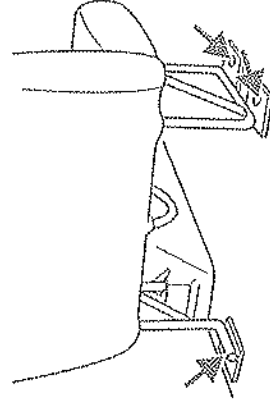
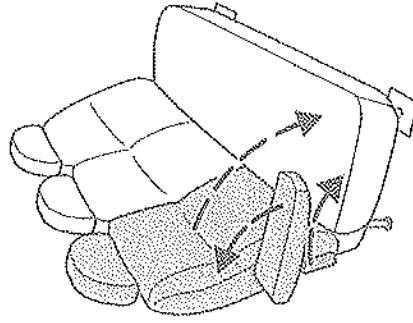
I braccioli possono essere alzati o abbassati.

• Ribaltamento dello schienale dei sedili della seconda fila.

Per facilitare l'entrata e l'uscita dei passeggeri posteriori, lo schienale del sedile esterno della seconda fila può essere ribaltato in avanti. Ripiegare verso l'alto il bracciolo e tirare in avanti la leva posta sull'esterno dello schienale.

• Sedili a panchina removibili

Per rimuovere i sedili a panchina, allentare le viti sul pianale. Per riposizionare i sedili, stringere le viti alla coppia di serraggio specificata.



Sedile posteriore ribaltabile

Attenzione! I bagagli e gli altri carichi trasportati devono essere posizionati il più in basso e avanti possibile e contro il sedile posteriore.

La guida con il portellone aperto è potenzialmente pericolosa. I gas di scapico potrebbero penetrare all'interno del veicolo attraverso il portellone aperto.

Il piano di carico può essere incrementato ribaltando in avanti il sedile posteriore.

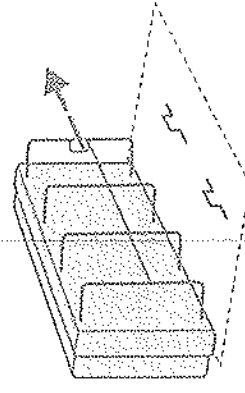
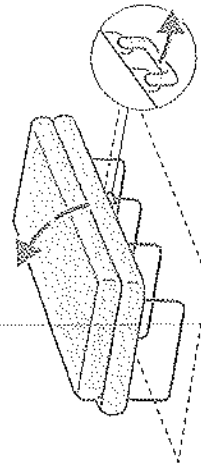
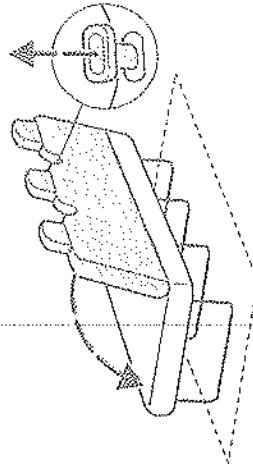
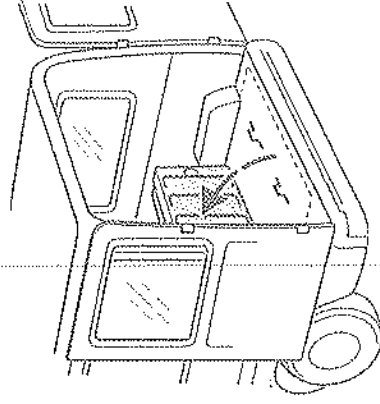
Rimuovere i poggiatesta nel modo indicato in precedenza. Sollevare la leva che si trova sulla sommità dello schienale e piegare lo schienale in avanti.

Sollevare la panchina e ribaltarla in avanti dopo averla sganciata tramite la maniglia sottostante.

Spingere i supporti del sedile verso destra e piegarli.

Attenzione! Assicurare sempre sedile e relativo schienale, controllando che siano fissati nei relativi ganci.

Attenzione! Durante la marcia, per evitare lesioni, la panchina posteriore non deve mai essere usata come letto.



Cinture di sicurezza

Indossare sempre le cinture di sicurezza/ dispositivi di ritenuta per bambini. Non usare mai una cintura di sicurezza per più di una persona. Assicurarsi che le cinture siano indossate correttamente, che non siano piegate né intralciate da altri passeggeri o bagagli ecc.

Per indossare le cinture di sicurezza

- **Cinture di sicurezza a tre punti con riavvolgitore ad inerzia**

Estrarre lentamente la cintura dal riavvolgitore. Se estratta velocemente o se il veicolo è in pendenza il riavvolgitore potrebbe bloccarsi.

Attenzione! Inserire la linguetta nella fibbia fino ad avvertire uno scatto metallico.

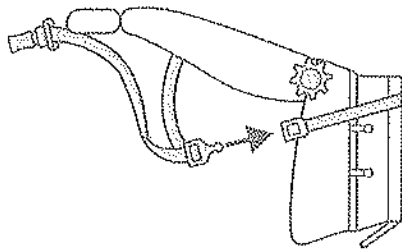
Per sganciare la cintura, premere il pulsante rosso sulla fibbia. Lasciarla quindi riavvolgere completamente e lentamente.

La cintura deve passare lungo la zona centrale della spalla e attorno ai fianchi, non contro l'addome.

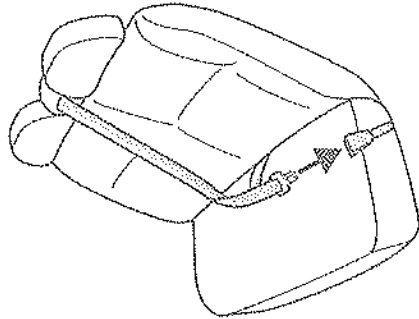
Non reclinare eccessivamente i sedili anteriori, poiché la cintura offre la massima protezione in posizione verticale.

- **Cinture di sicurezza posteriori ad inerzia**

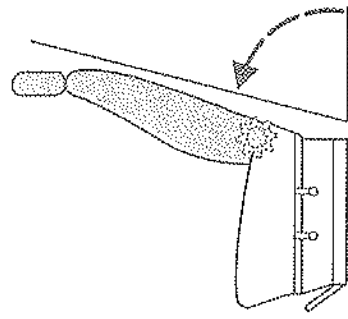
Tirare la cintura ed inserirla nella fibbia fino ad avvertire uno scatto metallico. La cintura deve essere indossata e tesa lungo i fianchi.



Cintura di sicurezza esterna



Cintura di sicurezza interna



Tratto addominale della cintura

Pretenzionatore delle cinture di sicurezza

Il nuovo sistema delle cinture di sicurezza anteriori con pretenzionatore è stato studiato per ridurre il rischio di lesioni in caso di urto frontale. In questa eventualità, infatti, la cintura è tenuta ulteriormente in tensione in maniera che il guidatore ed il passeggero laterale siano fermamente trattenuti sui rispettivi sedili.

In caso di tamponamento o di urti laterali o frontali di minore entità, il pretenzionatore non viene azionato. Fare inoltre riferimento alla voce «Airbag».

Dispositivi di ritenuta per bambini

Attenzione! Sul sedile passeggero anteriore non montare mai seggiolini di sicurezza sui quali il bambino siede rivolto indietro, i quanto l'attivazione dell'airbag potrebbe mettere a rischio la sua incolumità.

Attenzione! Quando il veicolo è in movimento evitare di tenere il bambino in grembo. Infatti in caso di collisione, il bambino non risulterebbe protetto da eventuali lesioni.

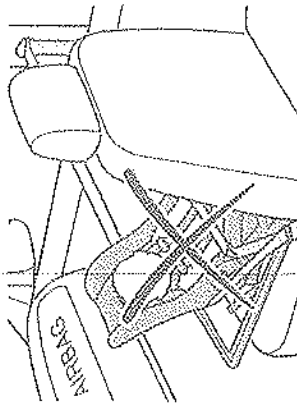
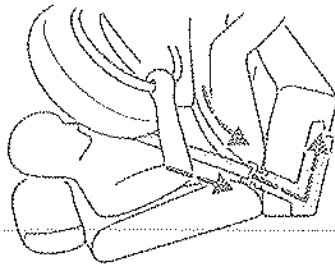
Per il trasporto di bambini di età inferiore a 12 anni, utilizzare gli appositi seggiolini, culle o cuscini.

Se tali dispositivi vengono utilizzati unitamente alle cinture di sicurezza, offrono la massima protezione possibile.

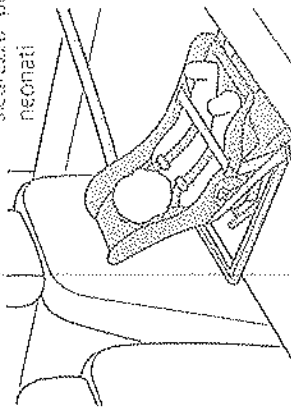
I dispositivi di ritenuta per bambini dipendono dalla loro età e dal loro peso.

Bambini di età e di peso rispettivamente inferiori a 8 mesi e 10 kg, dovrebbero essere trasportati sugli appositi **seggiolini di sicurezza per neonati esclusivamente sui sedili posteriori**.

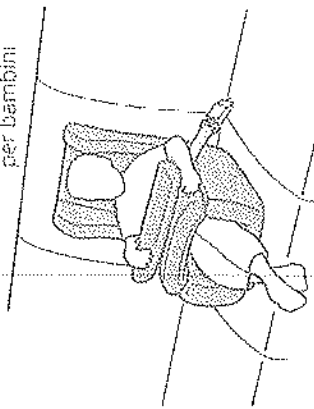
Bambini di età inferiore a 4 anni e di peso compreso tra 9 e 18 kg, dovrebbero essere trasportati sugli appositi **sedili di sicurezza per bambini esclusivamente sui sedili posteriori**.



Seggiolino di sicurezza per neonati

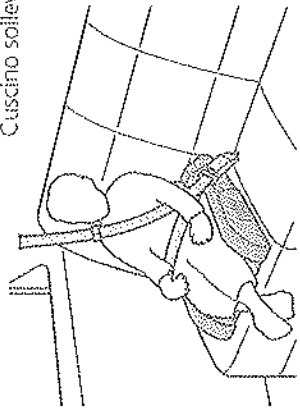


Sedile di sicurezza per bambini



- Bambini tra i 4 e 14 anni e di peso compreso tra 15 e 36 kg, debbono usare l'apposito **cuscino sollevatore posto sui sedili posteriori**. La posizione sollevata garantisce infatti che la cintura trasversale possa essere correttamente indossata al centro della spalla anziché sul collo e che quella addominale passi aderente sui fianchi anziché sullo stomaco.

Cuscino sollevato



Manutenzione delle cinture di sicurezza

- **Controllo delle cinture di sicurezza**

Verificare periodicamente che le cinture non mostrino segni di danneggiamenti o sfilacciamenti. Controllare altresì la sicurezza dei punti di ancoraggio ed il corretto funzionamento dei riavvolgitori mediante uno strappo deciso.



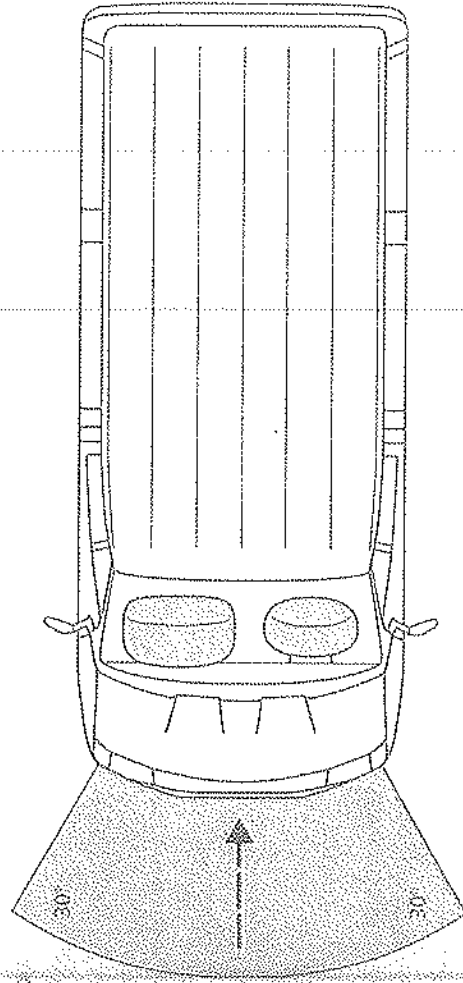
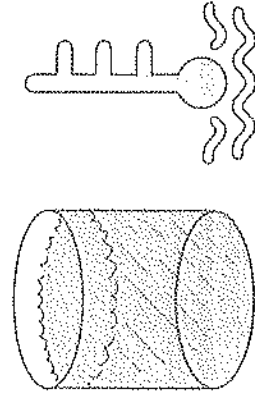
Attenzione! Non tentare di riparare o lubrificare i meccanismi dei riavvolgitori o delle fibbie o di modificare in qualsiasi modo le cinture.

Le cinture che presentano deformazioni risultanti da incidenti - devono essere sostituite e i relativi ancoraggi controllati da una Concessionaria Ford.

- **Pulizia delle cinture di sicurezza**

Usare prodotti Ford per la pulizia interna o acqua calda pulita. Sciocquare e far asciugare naturalmente, lontano da fonti di calore.

Non usare prodotti chimici per la pulizia, acqua bollente, candeggina o coloranti. Non far penetrare l'umidità nel meccanismo del riavvolgitore.



Funzionamento

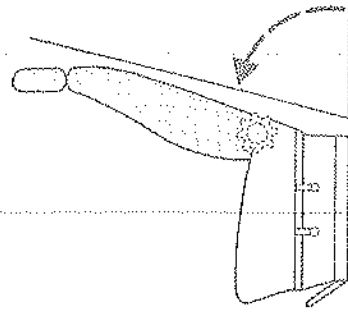
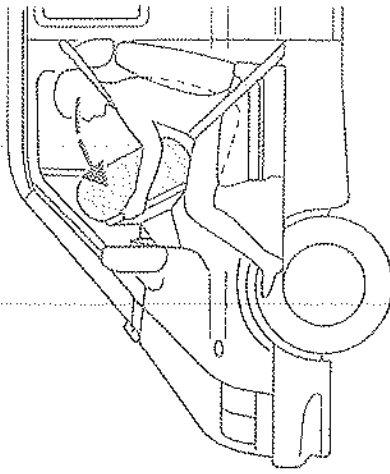
Se usato insieme alle cinture di sicurezza, l'airbag aiuta a ridurre il rischio di lesioni in caso di incidenti.

Il sistema si attiva in caso di **impatti di consistenza entifita'**, sia **frontali** che **disassati** fino ad un'angolazione massima di 30° rispetto alla verticale del veicolo. L'airbag si gonfia in pochi millesimi di secondo. Quando il tappo e la parte superiore del torace toccano il cuscino, questo comincia a sgonfiarsi, smorzando così il movimento in avanti del corpo degli occupanti dei sedili anteriori.

In caso di urti frontali di moderata entità, di ribaltamenti e di urti laterali o di tamponamenti l'airbag non si attiva.

I sedile e lo schienale debbono essere regolati correttamente per garantire la massima efficienza del sistema: il sedile deve essere regolato in maniera che le braccia risultino leggermente piegate e lo schienale deve essere nella posizione più perpendicolare possibile. Questa è la posizione ideale di guida e lascia sufficiente spazio per il gonfiaggio istantaneo dell'airbag.

Inoltre il passeggero anteriore risulterà efficacemente protetto solo se siede nella posizione più eretta possibile.





Attenzione! Indossare sempre le cinture di sicurezza e lasciare sempre sufficiente spazio tra corpo e volante. Il pretensionatore può trattenere il guidatore e permettere all'airbag di svolgere la sua azione soltanto nel caso in cui venga indossata la cintura.



Attenzione! Sul sedile del passeggero anteriore non montare mai seggiolini di sicurezza sui quali il bambino sieda rivolto all'indietro, in quanto l'attivazione dell'airbag potrebbe mettere a rischio la sua incolumità.

Sistema

Il sistema comprende:

- Un cuscino gonfiabile di nylon (airbag) con un generatore di gas alloggiato sotto l'imbotitura centrale del volante ed un altro dietro il cruscotto sul lato passeggero.
- Un'unità diagnostica e di controllo elettronica e una luce spia nel quadro strumenti.
- Due sensori d'urto posizionati davanti al modulo dell'airbag

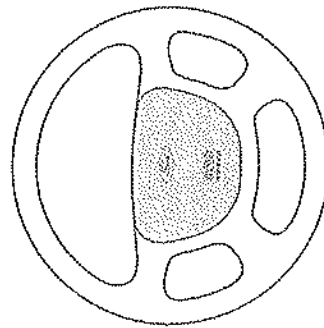
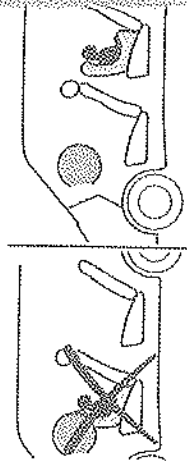
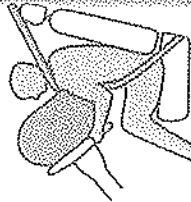
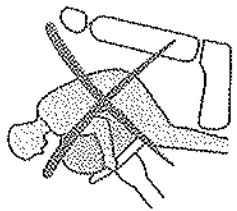
Il propellente che si genera durante il gonfiaggio dell'airbag è composto da biossido di carbonio non infiammabile e non tossico.

Nota: Per la pulizia del volante e del cruscotto utilizzare unicamente un panno umido, mai bagnato.



Attenzione! Esiste il pericolo di lesioni se l'airbag viene inavvertitamente attivato. Qualsiasi tipo di intervento sul volante, sulla colonna dello sterzo o sull'airbag deve essere eseguito esclusivamente da personale altamente specializzato. I tecnici della Sua Concessionaria sono stati appositamente addestrati allo scopo.

Non fissare alcun oggetto nelle zone dietro le quali sono situati gli airbag.



Luce spia dell'airbag

Quando il blocchetto d'accensione viene portato in posizione II, si accenderà una luce spia per 5 secondi circa ad indicare che il sistema è operativo.

Se la spia non si accende, lampeggia o rimane accesa durante la guida, ciò starà ad indicare un guasto nel sistema.

La spia non si accende se l'accensione è inserita e disinserita in sequenze brevi e continue.

Per la sua sicurezza, faccia controllare il sistema da una Concessionaria Ford.

Nota:

Il costruttore degli airbags montati su questo veicolo raccomanda che essi vengano sostituiti dopo 15 anni. Il loro propellente potrebbe deteriorarsi, diminuendo l'efficacia del gonfiaggio.

In caso di dubbio sulla data di sostituzione degli airbags, consulti la Sua Concessionaria Ford.

Lo smaltimento degli airbags deve essere eseguito solo dagli specialisti autorizzati.

Nota: In caso di vendita del veicolo, non dimentichi di consegnare questo manuale di istruzioni al nuovo proprietario. Esso fa parte della documentazione del veicolo.



Luce spia dell'airbag

I vari metodi di avviamento vengono per chiarezza riportati in forma tabellare. Contrassegnare il metodo di avviamento adatto al proprio motore.

Attenzione! Se il motore non si avvia, fare riferimento alle istruzioni in pag. 94 riguardanti l'interruttore di sicurezza dell'iniezione di carburante.

Avviamento con cambio automatico
 il motore può essere avviato solo con la leva selettiva in posizione **N** o **P**.

Un motore freddo girerà ad un più alto regi-

me di giri dopo l'avviamento. Ciò causa una forte tendenza ad avanzare da parte del veicolo nelle marce **R**, **D**, **3**, **2** o **1**.

Attenzione! Premere il pedale del freno prima di inserire una marcia, altrimenti il veicolo tenderà a muoversi da solo a causa della presenza della trasmissione automatica.

| Tipo di motore | Condizioni di funzionamento del | |
|---------------------------------------|---|---|
| Motori ad iniezione di benzina | Motore caldo <ul style="list-style-type: none"> Avviare il motore senza premere l'acceleratore Se il motore non s'avvia entro 5 secondi, attendere un breve periodo quindi ripetere la procedura. Se il motore non s'avvia al terzo tentativo, attendere circa 10 secondi e seguire la procedura «motore ingolfato». | Motore ingolfato <ul style="list-style-type: none"> Premere il pedale dell'acceleratore fino in fondo e tenendolo in tale posizione avviare il motore Se il motore non s'avvia ripetere la procedura «motore caldo» |
| Motori Diesel | Motore freddo <ul style="list-style-type: none"> Premere completamente il pedale della frizione ed avviare il motore senza toccare l'acceleratore Se il motore non parte entro 5 secondi, attendere un attimo e ripetere la procedura. Se il motore non si avvia al terzo tentativo, attendere 10 secondi e poi seguire la procedura «motore ingolfato» | Motore ingolfato <ul style="list-style-type: none"> Premere il pedale dell'acceleratore fino in fondo e tenendolo in tale posizione avviare il motore Se il motore non s'avvia ripetere la procedura «motore caldo» |
| | Motore caldo <ul style="list-style-type: none"> Avviare il motore senza premere l'acceleratore Se il motore non s'avvia entro 5 secondi, attendere un breve periodo quindi ripetere la procedura. Se il motore non s'avvia al terzo tentativo, attendere circa 10 secondi e seguire la procedura «motore ingolfato». | Motore ingolfato <ul style="list-style-type: none"> Premere il pedale dell'acceleratore fino in fondo e tenendolo in tale posizione avviare il motore Se il motore non s'avvia ripetere la procedura «motore caldo» |
| | Motore freddo <ul style="list-style-type: none"> Premere completamente il pedale della frizione ed avviare il motore senza toccare l'acceleratore Se il motore non parte entro 5 secondi, attendere un attimo e ripetere la procedura. Se il motore non si avvia al terzo tentativo, attendere 10 secondi e poi seguire la procedura «motore ingolfato» | Motore ingolfato <ul style="list-style-type: none"> Premere il pedale dell'acceleratore fino in fondo e tenendolo in tale posizione avviare il motore Se il motore non s'avvia ripetere la procedura «motore caldo» |

Nozioni generali sulla partenza

Avviamento

Girare la chiave di accensione in senso orario per avviare il motore. Non azionare il motore di avviamento per più di 5 secondi per volta (20 secondi per i Diesel). In caso di ulteriori tentativi di avviamento, riportare la chiave di accensione in posizione 1 o 0.

Dispositivo ausiliario di avviamento a freddo (motore Diesel)

Nel momento in cui si passa dall'utilizzo di gasolio estivo a quello invernale, attenersi a quanto segue:

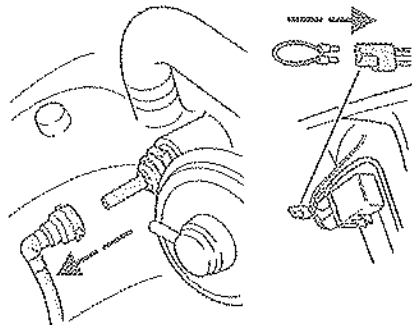
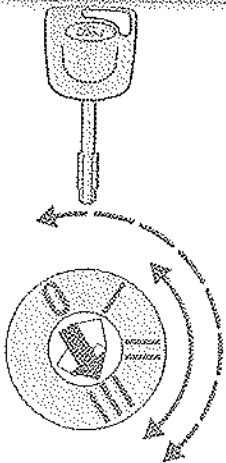
1. Scollegare il tubo di mandata del carburante dall'elemento riscaldante del dispositivo ausiliario di avviamento ed introdurlo in un apposito recipiente.
2. Collegare il connettore e ponticellare il circuito di prova mediante un'apposita connessione.
3. Inserire l'accensione. La luce spia del dispositivo di avviamento a freddo si accenderà. Far girare il motore per circa 3 o 4 secondi per far scaricare 30-40 cm³ di carburante dal tubo di mandata.
4. Rimuovere la ponticellatura dal circuito di prova.
5. Ricollegare il tubo di mandata del carburante al riscaldatore del dispositivo di avviamento a freddo.

Motori a benzina con controllo elettronico

Se la batteria è stata scollegata questi veicoli possono presentare un comportamento di guida anomalo per circa 8 km dopo che la batteria è stata ricollegata. Ciò è dovuto alla riprogrammazione automatica del modulo di controllo del motore per cui è da considerare normale.

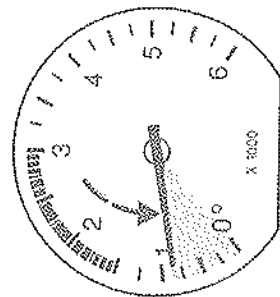
Spegnimento di un motore turbo

Rilasciare il pedale dell'acceleratore. Attendere che il motore scenda al regime di giri minimo, poi spegnerlo. Se il motore viene spento ad alti regimi, il turbocompressore continuerà a girare con la pressione dell'olio insufficiente. Ciò porterà ad un consumo precoce dei cuscinetti del turbo.



In nessun caso il gasolio deve essere gettato nei rifiuti domestici o usando il sistema pubblico di smaltimento rifiuti. Attenersi alle normative vigenti in fatto di smaltimento rifiuti.

Prima far calare la velocità al minimo...

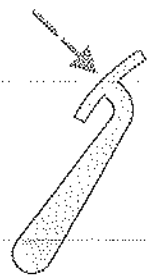
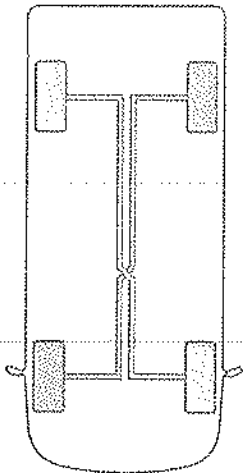


... e non premere mai l'acceleratore

Sistema frenante a doppio circuito

Il Suo veicolo, a seconda delle versioni, è equipaggiato con un circuito frenante sdoppiato avanti/dietro o sdoppiato diagonalmente. Anteriormente sono montati dei dischi e posteriormente tamburi. Se uno dei due circuiti si guasta, l'altro rimane funzionante.

Attenzione! Se ciò dovesse accadere, lo sforzo sul pedale del freno e la distanza di frenata saranno maggiori. Faccia controllare l'impianto frenante presso una Concessionaria Ford immediatamente.



Dischi freni

Dischi freni bagnati hanno un coefficiente d'attrito minore, quindi la frenata risulterà più lunga. Dopo aver effettuato un lavaggio del veicolo, in condizioni di forte pioggia e con fanghiglia, premere leggermente il freno durante la guida per far asciugare la pellicola d'acqua.

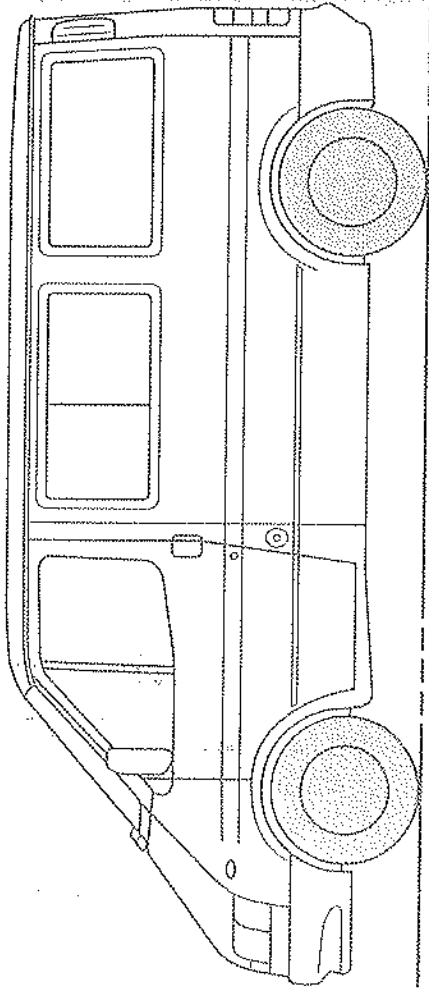
Liquido freni

Se la luce spia di basso livello liquido freni/freno a mano non dovesse spegnersi quando il livello del liquido è basso.

Attenzione! Aggiungere liquido freni immediatamente per riportare il livello nel serbatoio fino al segno «MAX» e far controllare il sistema frenante da una Concessionaria Ford.



Luce spia basso livello liquido dei freni



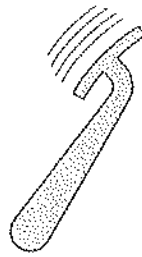
Sistema frenante antibloccaggio (ABS)

Il sistema frenante antibloccaggio compensa differenze di velocità di rotazione delle ruote e ne impedisce il bloccaggio, anche durante frenate violente. Come risultato il veicolo rimane controllabile, permettendole di evitare gli ostacoli.

Funzionamento del sistema frenante antibloccaggio

Il sistema frenante antibloccaggio non interviene durante le frenate normali. Esso diviene operativo solo allorché rileva differenze nella velocità di rotazione delle ruote, condizione che potrebbe stare ad indicare un loro prossimo bloccaggio. Il funzionamento del sistema viene avvertito da un leggero pulsare del pedale dei freni.

Pedale del freno



Frenare con l'ABS

- In caso di emergenza, esercitare con continuità la massima pressione sul pedale del freno e della frizione, il sistema ABS entrerà immediatamente in funzione e le permetterà di mantenere il controllo del veicolo e, se c'è spazio sufficiente, Le permetterà di evitare gli ostacoli.
- Le raccomandiamo di familiarizzare con questa nuova tecnica di frenata. Eriti di correre inutili viselini.

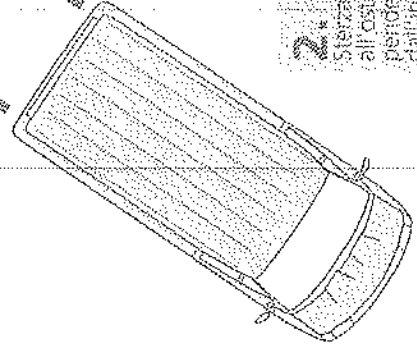
Attenzione! Sebbene il sistema ABS offra un'alta efficacia frenante, la distanza di frenata dipende fortemente dalle condizioni del manto stradale e dallo stile di guida.

L'uso dell'ABS non può eliminare i pericoli causati dalla guida a distanza troppo ravvicinata dal veicolo che precede, dall'aquaplaning, eccessiva velocità in curva o cattive condizioni del manto stradale.

Due regole importanti nella frenata di emergenza con ABS

1
Esercitare con continuità la massima pressione sul pedale del freno che su quello della frizione.

2
Steziare attorno all'ostacolo, indipendentemente dall'intensità della frenata, il controllo delle sterzo è mantenuto.




Principio di funzionamento

Il Sistema di Controllo della Trazione in Frenata (BTCS) evita lo slittamento delle ruote motrici in accelerazione superiore ai 40 km/h.

Non appena una delle ruote motrici inizia a girare a vuoto a causa di una insufficiente aderenza tra il pneumatico e la superficie stradale, il sistema BTCS, insieme all'ABS, riduce la differenza di coppia tra le ruote motrici.

Questa evenienza si verifica, per esempio, quando si accelera su una strada sdrucciolevole, su una superficie soffice, oppure quando si affronta una salita molto ripida. La luce di controllo lampeggerà quando il sistema è operativo.

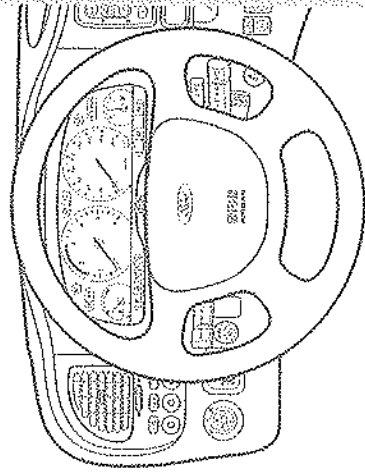
 **Attenzione!** Non correre inutili rischi facendo affidamento sulla potenziale sicurezza di questo sistema.


Se le luci di controllo del BTCS e dell'ABS si illuminano brevemente dopo l'inserimento dell'accensione, il sistema risulta perfettamente operativo.

Se la luce di controllo del BTCS non si illumina quando l'accensione è inserita, oppure resta accesa durante la marcia quando il sistema è inserito, questo indica un cattivo funzionamento del sistema.

In entrambi i casi si può continuare la guida del veicolo.

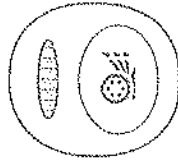
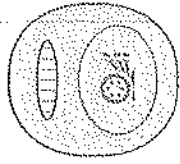
Comunque, le suggeriamo di far controllare il veicolo da una Concessionaria Ford.



 **Attenzione!** E' sempre necessario fermarsi prima di inserire o disinserire il BTCS.

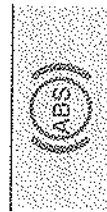
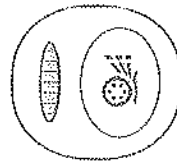
Se si marcia con le catene da neve montate, oppure si sta effettuando una manovra per liberare le ruote dalla neve, si consiglia di disinserire il sistema premendo l'interruttore.

La luce di controllo del BTCS si illuminerà per tutto il tempo durante il quale il sistema sarà disinserito.



Nota: Nel caso si verificasse un surriscaldamento dei freni, a seguito di un continuo funzionamento del sistema durante la guida su delle superfici stradali con una aderenza insufficiente, il BTCS si disinserirà automaticamente. Tale operazione non sarà segnalata dalla luce di controllo.

Non appena i freni si saranno raffreddati, il sistema sarà reinserito.

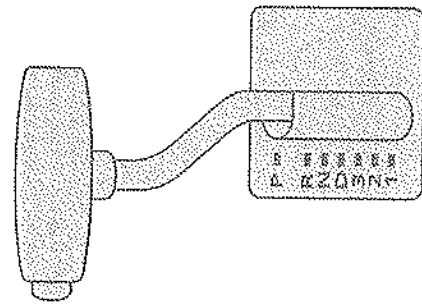


Partenza

Con il motore al minimo ed il pedale del freno premuto, muovere la leva selettiva verso una delle posizioni di guida. Rilasciare i freni, il veicolo si muoverà spontaneamente. Premere l'acceleratore per aumentare la velocità.

Fermata

Rilasciare il pedale dell'acceleratore e premere il pedale del freno. Lasciare la leva selettiva nella posizione in cui si trova. Per ripartire di nuovo, rilasciare il pedale del freno e premere quello dell'acceleratore.



- P** = Parcheggio
- R** = Retromarcia
- N** = Folle/minimo
- D** = Guida (Marce da 1 a 4)
- 3** = Marce da 1 a 3
- 2** = 2a marcia
- 1** = 1a marcia

Come scalare marcia

Dal cambio automatico si può ottenere un immediato incremento di coppia in caso di forti salite o di sorpassi. Per ottenere questo effetto, detto di «kickdown», premere completamente il pedale dell'acceleratore e mantenerlo abbassato con la leva selettiva in posizione **D** o **3**.

Il cambio automatico provvederà ad innestare il rapporto più alto quando verrà raggiunta una adeguata velocità di rotazione del motore.

Cambio manuale delle marce

- **Partenza**
Selezionare la posizione **1**, rilasciare il freno a mano e premere il pedale dell'acceleratore. Muovere la leva selettiva sulle posizioni **2**, **3** e **D** all'aumentare della velocità di percorrenza.

Scalo delle marce

Se durante la marcia la leva selettiva viene portata dalla posizione **D** o **3** alla posizione **2**, il cambio automatico inserirà la seconda marcia non appena la velocità scenderà al di sotto dei 125 km/h e rimarrà con tale marcia innestata.

Se la leva selettiva viene spostata sulla posizione **1**, la trasmissione automatica mantiene il 2° rapporto fino a che la velocità non è scesa al di sotto dei 60km/h. A questo punto scalerà in 1ª marcia e rimarrà in tale rapporto.

NOTA: Se il cambio automatico varia ripetutamente le marce su delle forti salite, si consiglia di innestare manualmente il rapporto più basso.

Per liberare il veicolo da fango, sabbia oppure neve

Cercare di far oscillare il veicolo facendolo muovere avanti e indietro. Per fare ciò muovere la leva selettiva alternativamente su **D** ed **R** e premere il pedale dell'acceleratore il più leggermente possibile.

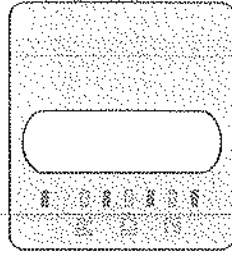
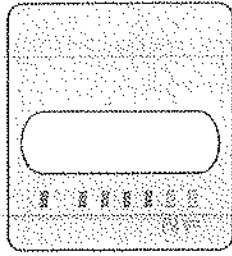
Per aumentare l'effetto, muovere la leva selettiva su **R** mentre il veicolo sta ancora avanzando e viceversa.

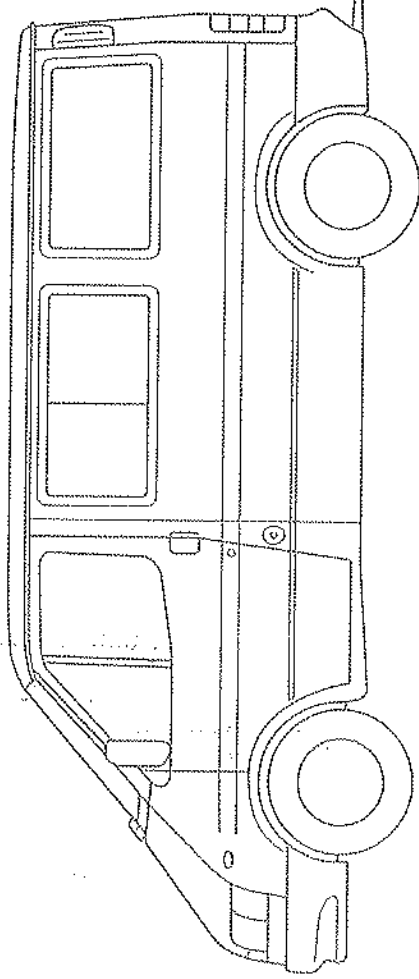
Per le partenze su fondi ghiacciati/innevatati si può anche usare il secondo rapporto

Attenzione! Non è possibile avviare il veicolo a traino od a spinta se la trasmissione è automatica. Usare dei cavetti volanti.

Differenziale a slittamento limitato

Il bloccaggio del differenziale all'interno dell'assale posteriore, riduce lo slittamento di una delle ruote su superficie a bassa aderenza. La coppia di trazione passa alla ruota con l'aderenza migliore. In condizioni particolarmente difficili (es. sulla sabbia) l'efficacia può essere aumentata selezionando il primo rapporto e lasciando girare la ruota con una velocità del motore di 1500 giri/min. circa per 20-30 secondi. Il differenziale a slittamento limitato sarà montato su alcune versioni del Transit a richiesta.





Traino di un rimorchio

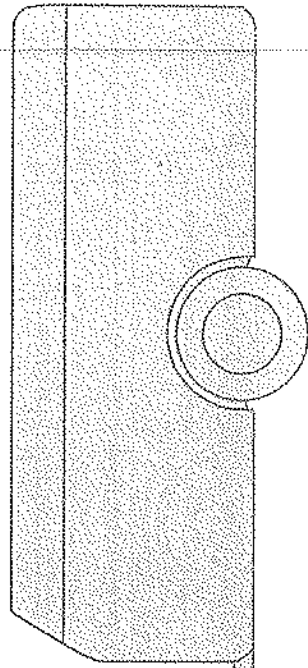
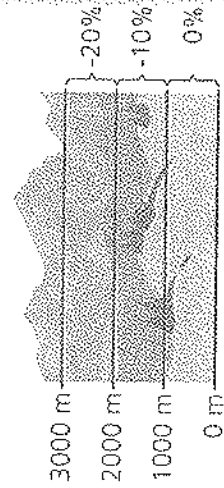
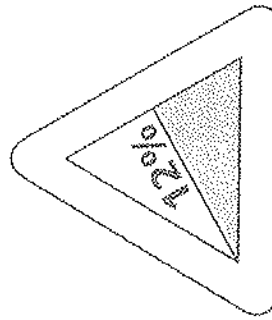
In alcuni paesi, la massa limite rimorchiabile è riportata sui documenti di circolazione. Presso il Suo Concessionario Ford c'è a disposizione una scelta di barre di traino e di kit elettrici appropriati.

Attenzione! Nell'interesse della sicurezza stradale, osservare sempre i limiti ammessi di massa rimorchiabile e di carico massimo sul punto di aggancio del rimorchio (80 kg).

La marcata osservanza dei limiti suddetti, può rendere precario il controllo del veicolo. Le disposizioni tecniche sui massimi carichi ammessi per il veicolo ed il suo rimorchio, vengono specificate per distretti fino al 12% ed un'altitudine di 1000 m sopra il livello del mare.

Nota: Nelle zone montuose, l'aria rarefatta riduce le prestazioni del motore. Per ovviare a questo calo di potenza ed eliminare le difficoltà di traino, atterrarsi alla seguente regola: il peso complessivo del veicolo e del rimorchio deve essere ridotto del 10% per ogni 1000 metri oltre i primi 1000 metri di altitudine del percorso.

Esempio: Guidando su un passo di montagna la cui altitudine massima è di 2400 metri, ridurre del 20% il peso complessivo del veicolo e del rimorchio.



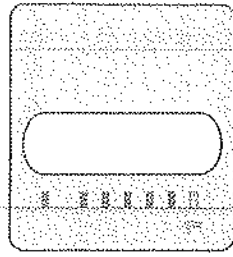
Strade in forte pendenza

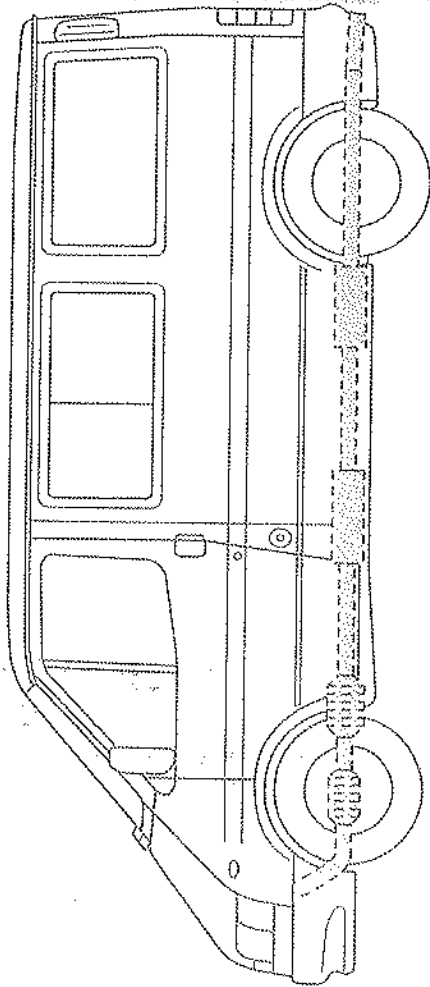
Inserire una marcia più bassa con largo anticipo prima di affrontare una discesa. Ricordarsi dell'efficacia limitata dei freni del rimorchio. Usare il pedale del freno solo per brevi intervalli.

Se Lei ha un veicolo con il cambio automatico, inserisca il rapporto 1 in strade con forti pendenze, in salita o discesa.

Attenzione! Il freno ad inerzia del rimorchio, non è controllato dal sistema ABS.

Nota: Allorché si traina un rimorchio o quando si guida con carichi gravosi su strade con forte pendenza, per avere dal motore la massima potenza, spegnere il climatizzatore alla partenza.





Convertitore catalitico

Il convertitore catalitico è un dispositivo che pulisce i gas di scarico riducendo le sostanze nocive.

Rifornimento

Se il suo veicolo Ford ha un motore a benzina, esso è dotato di convertitore catalitico e di bocchettone di rifornimento dal diametro ridotto, compatibile con le pistole dei distributori di benzina senza piombo.

Attenzione! Usare sempre benzina senza piombo. Le benzine che contengono piombo causeranno danni permanenti al convertitore catalitico ed al sensore dell'ossigeno (sonda lambda). La Ford declina ogni responsabilità per i danni causati dall'uso di benzina contenente piombo. Sebbene tali danni non siano coperti dalla garanzia, se Lei ha fatto inavvertitamente uso di benzina contenente piombo Le raccomandiamo di contattare la più vicina Concessionaria Ford



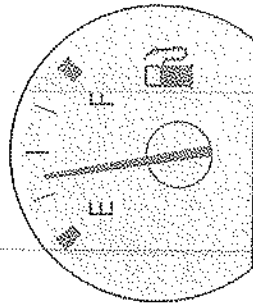
Per evitare la fuoriuscita di carburante dal bocchettone di rifornimento, cesare il rifornimento al secondo stop automatico della pistola della pompa carburante. L'ultimo riempimento di carburante riempirà il pozzetto d'espansione del serbatoio carburante e ciò può provocare fuoriuscite specie nella stagione calda.

Guida con un convertitore catalitico

Evitare tutte le condizioni operative che possono portare all'invio di carburante incombustibile o bruciato solo parzialmente, al convertitore catalitico, in modo particolare quando il motore è caldo. Tra l'altro:

- Non permettere al veicolo di marciare a corto di carburante
- Non far funzionare il motorino di avviamento a lungo, senza necessità
- Non far funzionare il motore con il filo di una candela staccato.
- Non avviare mai il veicolo a traino od a spinta quando il motore è a regime; usare cavetti volanti.
- Non disinserire mai l'accensione con il veicolo in marcia.

Attenzione! Se il motore perde colpi o non raggiunge le normali prestazioni mentre si è in marcia, guidare a bassa velocità fino alla più vicina Concessionaria Ford. Non dare mai pieno gas.



Senza piombo

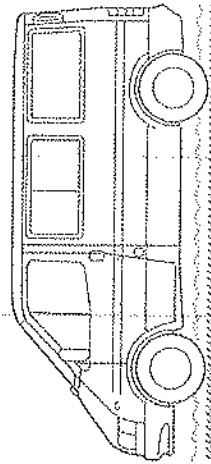


Parcheggio

Dopo aver spento il motore, il sistema di scarico continua ad irradiare una considerevole quantità di calore per un breve periodo. Perciò è importante evitare il parcheggio, il funzionamento al minimo o l'effettuazione di manovre sopra erba o foglie secche ecc.

Protezione del sottoscocca

Il convertitore catalitico è equipaggiato con scudi termici. Non applicare mai rivestimenti su questi scudi o vicino ad essi, al tubo di scarico o al convertitore stesso. Non rimuovere gli scudi termici.



Ford Service

Quando arriva la necessità di operazioni che sono essenziali per l'affidabilità e l'efficienza su strada del Suo veicolo, queste vanno effettuate agli intervalli previsti sul suo Libretto Ford Service. Le raccomandiamo di recarsi sempre presso una Concessionaria Ford.

Controlli a cura del conducente

Controllare e rabboccare regolarmente i livelli dei liquidi. Controllare la pressione dei pneumatici ed il corretto funzionamento di freni e luci. Controllare le luci spia. Per aiutarLa, riportiamo di fianco una tabella dei controlli da effettuare.

Il serbatoio liquido freni e quello del refrigerante sono trasparenti, per permettere un rapido controllo visivo.

Per una facile identificazione, tutti i tappi di riempimento e l'astina dell'olio motore, sono marcati in giallo/nero.

Attenzione! Con il motore in moto, fare attenzione ad evitare che cravatte o scarpe vengano ad impigliarsi nella ventola o nelle cinghie di comando.

Cura generale del veicolo

Quando si lava il motore, vengono dispersi residui di carburante, grasso ed olio. Tale operazione andrebbe pertanto eseguita esclusivamente presso lavaggi autorizzati o da Concessionarie Ford, che hanno attrezzature per la separazione dei residui oleosi nei pressi dei punti di lavaggio.



Olio motore, liquido freni, antigelo, batterie e pneumatici esausti debbono essere smaltiti usando le apposite attrezzature autorizzate per lo smaltimento di tali rifiuti, oppure direttamente dal fornitore che ha l'obbligo di provvedervi nel momento in cui effettua la sostituzione.

Per nessun motivo andranno utilizzati contenitori per rifiuti domestici o andranno scaricati i fluidi per strada.

Ognuno dovrebbe avere a cuore la protezione ambientale. Tutti dovrebbero fare la loro parte.

Tabella di manutenzione

Controlli giornalieri:

- Funzionamento di tutte le luci esterne ed interne. Sostituire le lampade bruciate e assicurarsi che le lenti siano pulite.

Controlli durante il rifornimento:

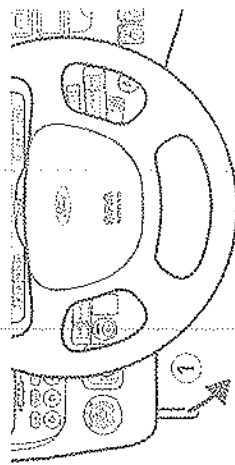
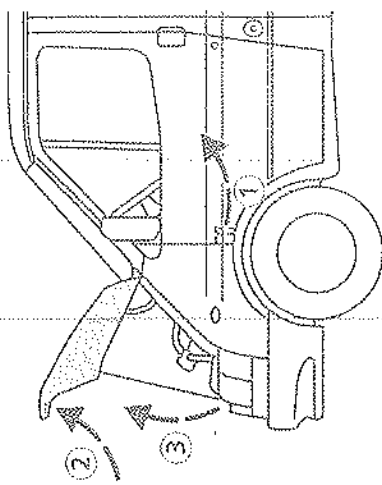
- Livelli olio motore, freni, lavacrystallo
- Pressioni e stato dei pneumatici (a freddo)

Controlli mensili:

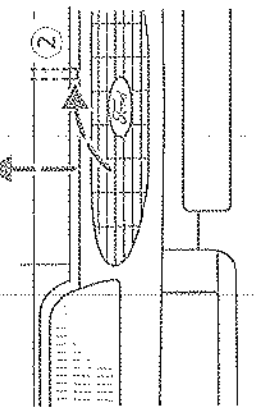
- Gruppi, tubature, tubi e serbatoi per eventuali perdite
- Livello liquido servosterzo
- Funzionamento del climatizzatore*
- Funzionamento del freno a mano
- Funzionamento dell'avvisatore acustico

* **Importante:** il climatizzatore dovrebbe essere fatto funzionare per 30 minuti circa, una volta al mese.

Apertura del cofano motore

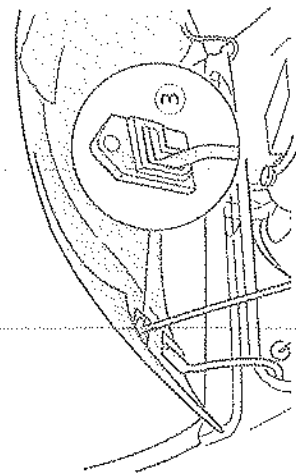


1. Tirare la maniglia che si trova sotto il pannello strumenti, nel lato sinistro.



2. Sollevare leggermente il cofano e tirare verso destra il gancio di sicurezza.

3. Aprire il cofano e mantenerlo in posizione con l'apposita asta.

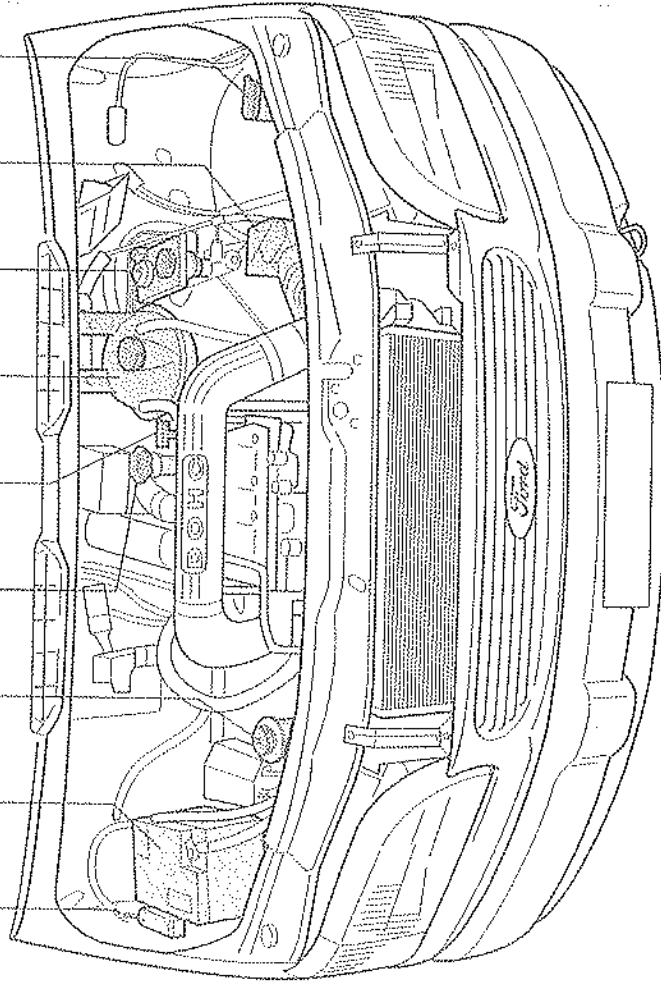


Per chiudere: sganciare l'asta di supporto e riagganciarla al suo fermo. Abbassare il cofano e lasciarlo cadere sul gancio di chiusura da un'altezza di 20-30 cm.

Controllare sempre che il cofano sia bloccato correttamente.

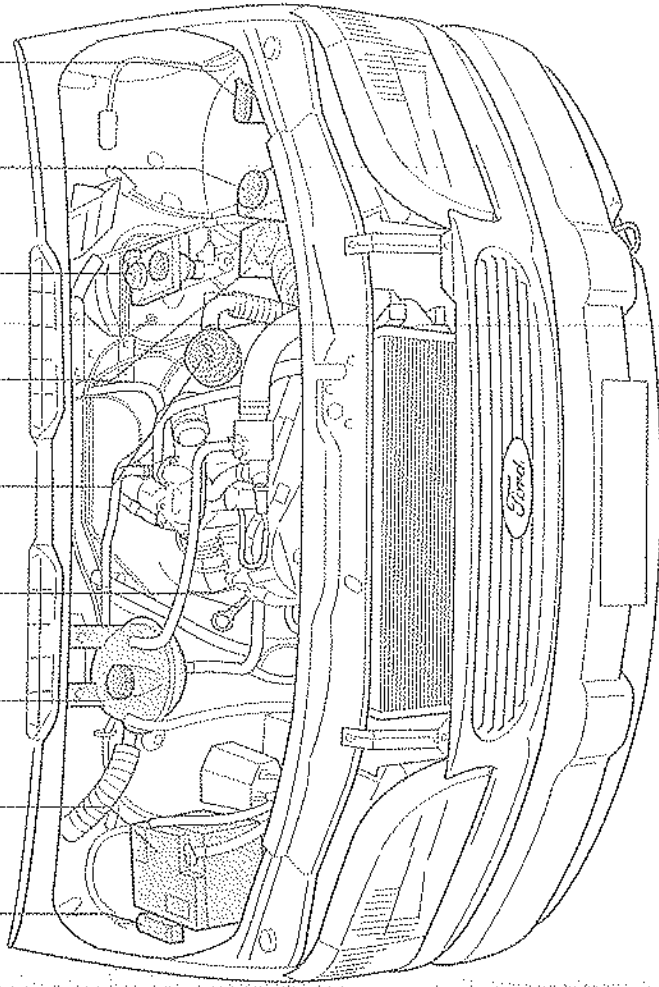
Vano motore 2.0 litri DOHC

- Scatola ausiliaria fusibili
- Batteria
- Tappo di riempimento olio motore
- Serbatoio del servosterzo
- Astina livello olio motore
- Serbatoio refrigerante motore
- Serbatoio liquido lavacrystallo
- Serbatoio liquido freni
- Filtro aria



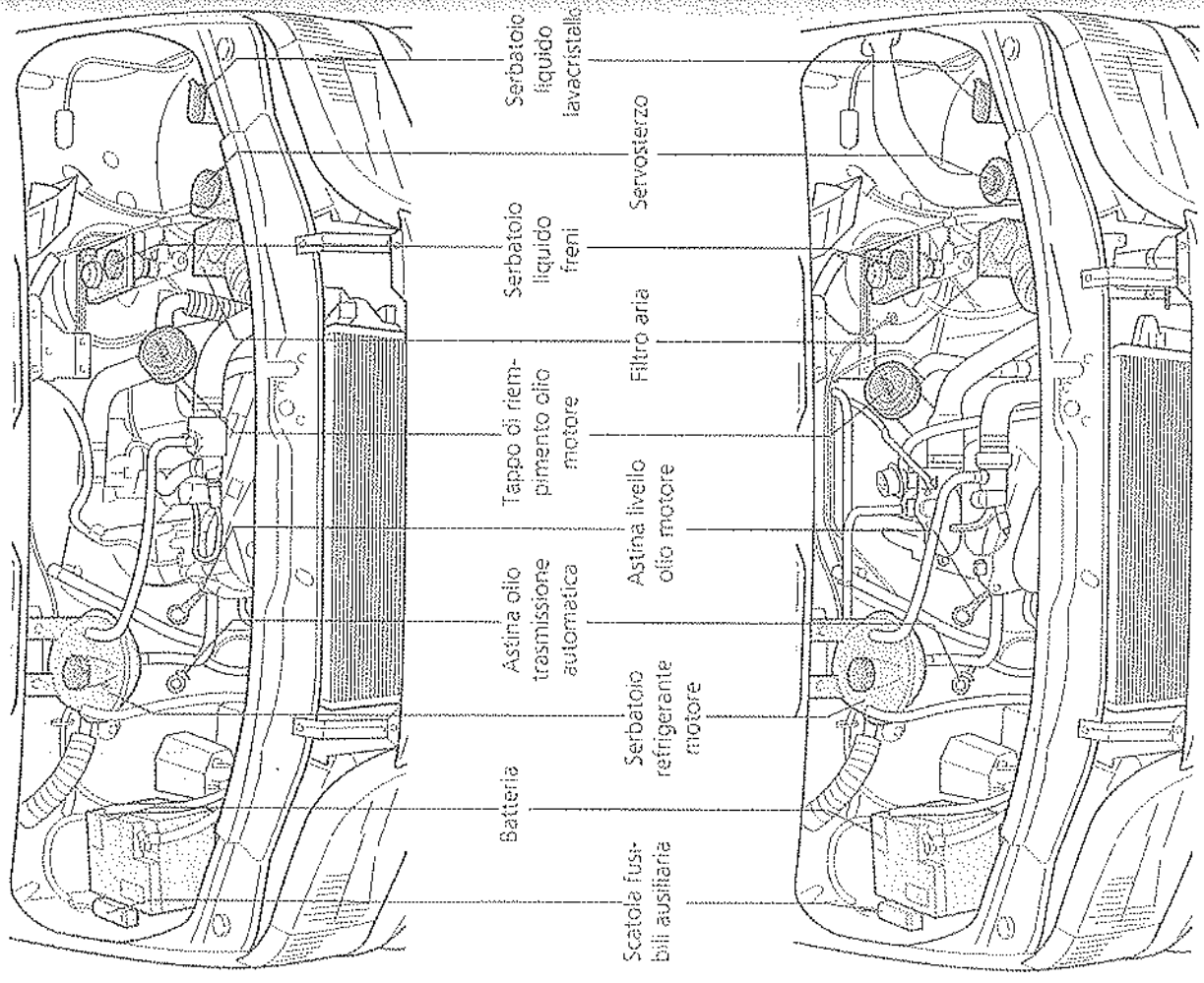
Vano motore 2,5 litri Diesel

- Scatola fusibili ausiliaria
- Batteria
- Serbatoio refrigerante motore
- Astina livello olio motore
- Tappo di riempimento olio motore
- Serbatoio liquido lavacrystallo
- Serbatoio liquido freni
- Filtro aria



Nota: Per una migliore identificazione, tutti i tappi di riempimento e l'astina olio motore sono marcati in giallo/nera.

Vano motore 2,5 litri Turbo Diesel



Vano motore 2,5 litri TCI turbo diesel con intercooler

Nota: Per facilità di identificazione, tutti i tappi di riempimento e l'astina olio motore sono marcati in giallo/nero. Per evitare confusione, l'astina di livello olio trasmissione automatica è marcata in nero.

Asta di livello dell'olio motore

Controllare periodicamente il livello dell'olio motore, ad ogni rifornimento o comunque, prima di un lungo viaggio. Accertarsi che il veicolo sia in piano. Per un controllo più accurato, il motore freddo dovrebbe venire acceso per alcuni minuti e poi spento; attendere brevemente affinché l'olio rifluisca nella coppa. (Quando viene controllato il livello e la temperatura esterna è molto bassa, l'olio richiede più tempo per rifluire in coppa). Estrarre l'asta, pulirla con uno straccio che non lasci fili, reinserirla completamente ed estrarla di nuovo per rilevare il livello dell'olio.

Se il livello è tra i segni MIN e MAX, non è necessario rabboccarlo. Quando l'olio è molto caldo, il livello potrebbe essere di un paio di millimetri al disopra del livello MAX, a causa dell'espansione provocata dal calore.

Se il livello è al segno MIN, rabboccarlo usando solo l'olio motore rispondente alle specifiche Ford. La differenza tra i segni MIN e MAX è da 0,5 a 1,0 litro circa.

Nota importante:

Non rabboccare mai oltre il livello MAX.

Tappo del bocchettone di rifornimento dell'olio

Il tappo può essere del tipo a vite oppure a pressione. Non togliere il tappo quando il motore è in moto.

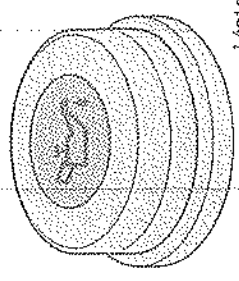
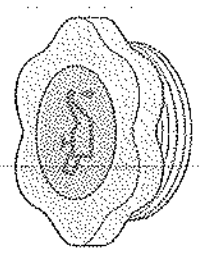
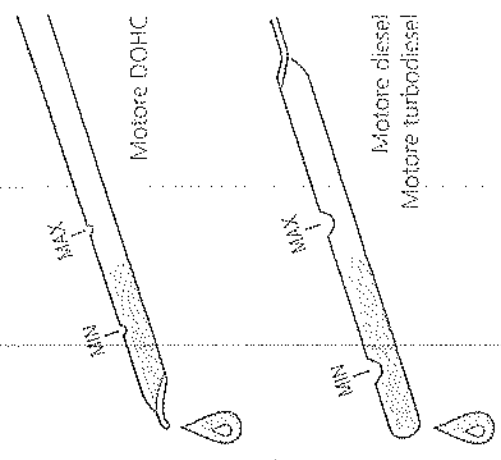
Gli additivi non sono né necessari né consigliati in quanto, in alcune circostanze, potrebbero arrecare danni al motore non coperti dalla garanzia Ford.



Attenzioni! Tenere oli, grassi e fluidi fuori dalla portata dei bambini. Osservare le istruzioni di sicurezza riportate sui contenitori. Evitare il contatto dell'olio usato con la pelle.



I contenitori vuoti non debbono essere gettati nei cassonetti per i rifiuti domestici, bensì smaltiti attraverso gli appositi impianti autorizzati.



Livello del liquido del cambio automatico

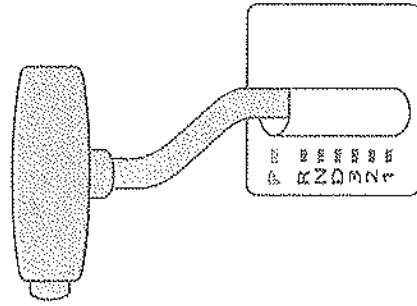
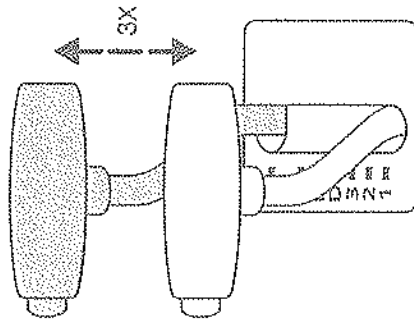
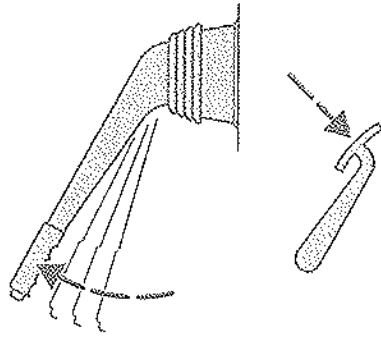
La Sua Concessionaria Ford-controlla regolarmente il livello del liquido del cambio automatico, allorché effettua i normali interventi di manutenzione. Procedere comunque nel modo seguente, qualora fosse nel frattempo necessario un ulteriore controllo:

Controllare il livello del liquido a motore caldo.

1. Parcheggiare il veicolo in piano ed applicare il freno a mano e il freno a pedale.

2. Con il motore al minimo, portare la leva selettiva delle marce in tutte le posizioni tre volte.

3. Portare la leva selettiva sulla posizione **P** e far girare il motore al minimo per un minuto.



4. Con il motore al minimo, estrarre l'asta, strofinarla con un panno pulito non filaccioso, reinserirla ed estrarla di nuovo. Il livello del liquido deve trovarsi tra i segni «MIN» e «MAX».

Se necessario, aggiungere olio per cambio automatico attraverso il tubo dell'asta di livello, a motore spento. Usare solo oli per trasmissione che rispondano alle specifiche Ford.

Se il livello del liquido è in corrispondenza o al di sotto del segno MIN, aggiungere immediatamente il liquido del cambio automatico.

Attenzione! Quando si lavora sul veicolo a motore acceso, posizionare la leva selettiva in posizione **P** ed applicare il freno a mano.



I contenitori dell'olio vuoti ed usati, non dovrebbero essere gettati nei rifiuti domestici. Quando c'è da disfarsene, atterrarsi alle normative vigenti in fatto di smaltimento rifiuti.

Serbatoio liquido freni

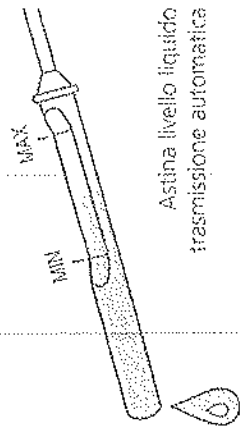
Il livello del liquido freni deve stare tra i segni «MIN» e «MAX» posti sul lato del serbatoio.

Se il livello scende al di sotto del segno «MIN», la luce spia posta sul quadro strumenti si illuminerà. Aggiungere solo liquido freni rispondente alle specifiche Ford (vedere il paragrafo «informazioni utili alla stazione di servizio»).

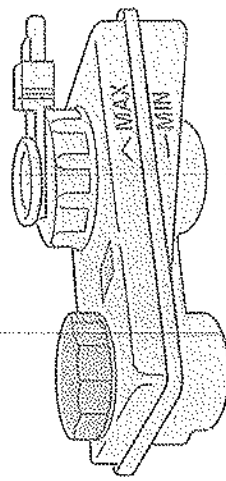


Attenzione! Non far venire mai a contatto della pelle o degli occhi il liquido freni. Se ciò dovesse accadere, sciacquare immediatamente con acqua abbondante le parti contaminate. Il liquido freni deneggia la verniciatura. Se dovesse schizzare o rovesciarsi sulla vernice, strofinare immediatamente con una spugna bagnata.

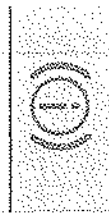
Quando si rabbocca il liquido va osservata un'igiene assoluta. Ogni impurità che penetra



Astina livello liquido trasmissione automatica



Luce spia livello liquido freni



nel circuito porterà ad una diminuzione dell'efficacia frenante.

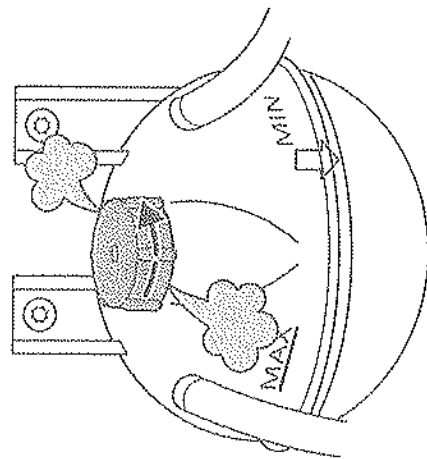
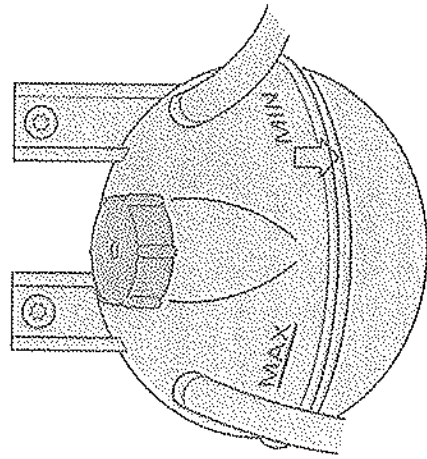
Il simbolo sul tappo del serbatoio del liquido, indica che il liquido freni è del tipo senza paraffina.

Controllo del liquido refrigerante

Il livello del refrigerante è visibile attraverso la vaschetta trasparente. Il livello del liquido si deve trovare tra i segni di «MIN» e «MAX» a motore freddo. A motore caldo il liquido si espande e può pertanto superare il segno «MAX».

Attenzione! Non togliere mai il tappo del serbatoio a motore caldo.

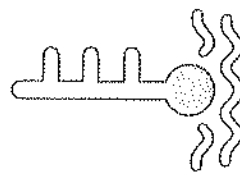
Se c'è da aggiungere refrigerante a motore caldo, attendere prima una decina di minuti. Svitare inizialmente il tappo di un solo giro, per scaricare la pressione. Attendere ancora qualche secondo, poi aprire completamente. Rabboccare con una miscela di 50% acqua e 50% liquido antigelo. Far riferimento al paragrafo «Informazioni utili alla stazione di servizio».



Antigelo

L'antigelo, usato in concentrazioni corrette, non solo protegge il motore dal gelo durante l'inverno, ma dà tutto l'anno una protezione contro la corrosione. I motori moderni funzionano ad alte temperature e antigelo di qualità inferiore non sono altrettanto efficaci nel proteggere dalla corrosione il sistema di raffreddamento. Usare pertanto solo liquidi rispondenti alle specifiche Ford. Vedere il paragrafo «Informazioni utili alla stazione di servizio».

Attenzione! Non permettere che l'antigelo venga a contatto della pelle o degli occhi. Se ciò dovesse accadere, sciacquare con acqua abbondante immediatamente.



Aggiungere refrigerante solo a motore freddo

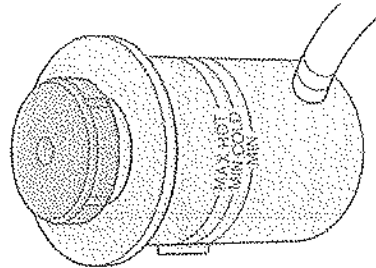
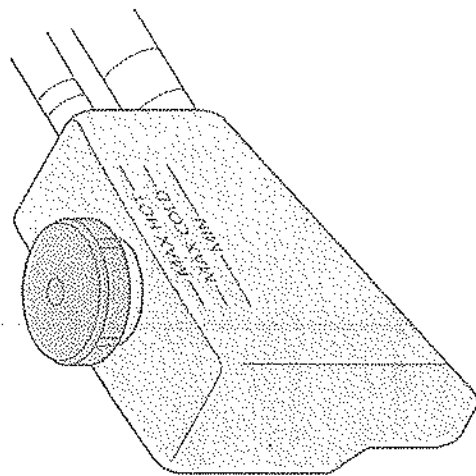
Controllo liquido servosterzo

Il livello del liquido va controllato a motore spento alla normale temperatura operativa o a freddo.

Ci sono due tipi di serbatoi di rabbocco.

Essi possono essere marcati con i segni MAX HOT, MAX COLD e MIN. Il livello del liquido deve stare sul segno MAX HOT quando il sistema è a temperatura normale di funzionamento. Quando il liquido è freddo, esso deve trovarsi al livello MAX COLD. Se scende al segno MIN, rabboccare con il liquido specifico. Far riferimento al paragrafo «Informazioni utili alla stazione di servizio».

Nota: se si aggiunge liquido quando il servosterzo è freddo e il serbatoio ha un segno MAX, il livello va controllato di nuovo una volta che esso ha raggiunto la temperatura di esercizio.



Sistema lavacrystallo

Se necessario, rabboccare con una miscela di acqua e liquido Motorcraft Windscreen Washer Fluid.

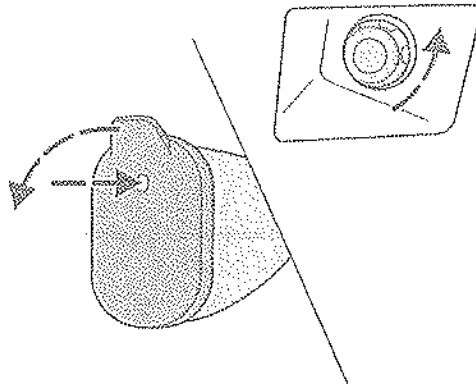
• Parabrezza

Il dispositivo è alimentato dal serbatoio che si trova nel vano motore.

Per controllare il livello del liquido, coprire l'apertura posta sul tappo con il pollice e tirare in fuori il tappo - il livello del liquido sarà mostrato dall'astina di livello.

• Lunotto

Il dispositivo è alimentato dal serbatoio situato sul pannello di rivestimento, dalla parte posteriore destra.



Sistema lavafari

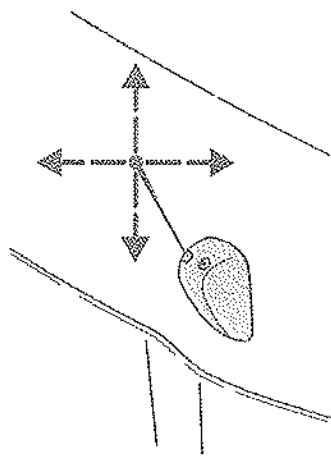
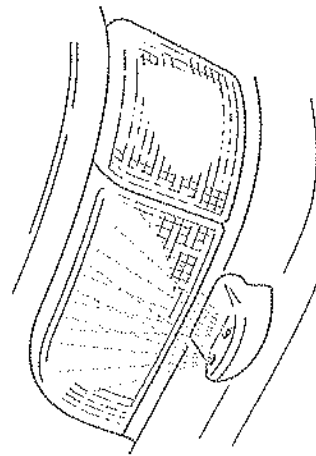
Il sistema lavafari funziona solo quando sono accese le luci esterne ed è in funzione il lavacrystallo. Il dispositivo è alimentato dallo stesso liquido del lavacrystallo.

Controllare frequentemente il funzionamento e l'efficienza del sistema lavafari.

I getti lavafari possono essere regolati solo mediante attrezzatura specifica, disponibile presso i Concessionari Ford.

Regolazione dei getti lavacrystallo

La direzione dei getti a sfera, può essere regolata tramite uno spillo.



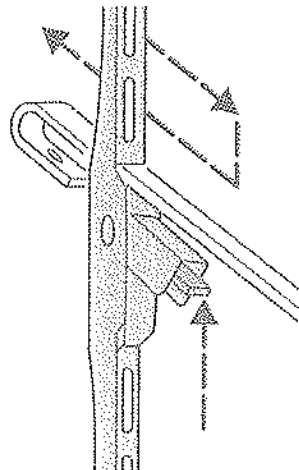
Controllo delle spazzole tergicristallo.

Controllare che la spazzola del tergicristallo sia liscia, facendo scivolare la punta delle dita sopra di essa. Tracce di grasso, silicone e carburante impediscono il corretto funzionamento delle spazzole. Raccomandiamo di usare il prodotto per la pulizia Motorcraft Plastic and Rubber.

Consiglio: sostituire le spazzole almeno una volta all'anno.

Sostituzione delle spazzole tergicristallo

Suggeriamo di sostituire le spazzole del tergicristallo all'inizio dell'inverno. Prima ripiegare indietro il braccio e posizionare la spazzola ad angolo retto rispetto ad esso. Per togliere la spazzola, premere il suo fermo in direzione della freccia, sganclarla e sfilarla in direzione opposta dal rispettivo braccio.



Pneumatici

Per la Sua sicurezza

Controllare la pressione dei pneumatici ad ogni rifornimento di carburante, a pneumatici freddi (ricordarsi di includere la gomma di scorta). Fare riferimento al paragrafo «informazioni utili alla stazione di servizio» per le pressioni di gonfiaggio.

Osservare le pressioni di gonfiaggio corrette specialmente con carichi elevati e guidando ad alta velocità. Una pressione di gonfiaggio bassa riduce la stabilità, aumenta la resistenza di rotolamento, accelera l'usura dei pneumatici e causa danni che possono portare ad incidenti.

Se Lei deve salire sopra un marciapiede, lo faccia lentamente e, se possibile, si avvicini con le ruote ad angolo retto. Eviti ostacoli con i bordi spigolosi o taglienti. Non strusci la spalla dei pneumatici quando parcheggia.

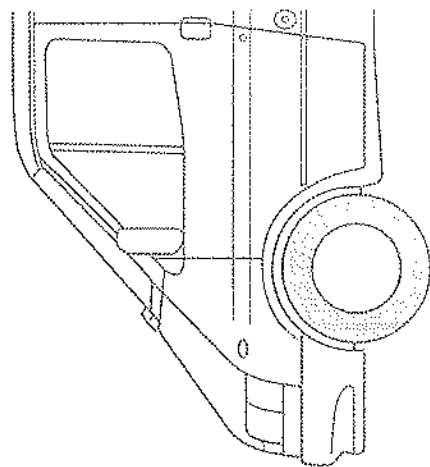
Esamini regolarmente la superficie per verificare tagli, penetrazione di corpi estranei od un consumo irregolare. Un consumo irregolare del battistrada può indicare un non corretto allineamento delle ruote.

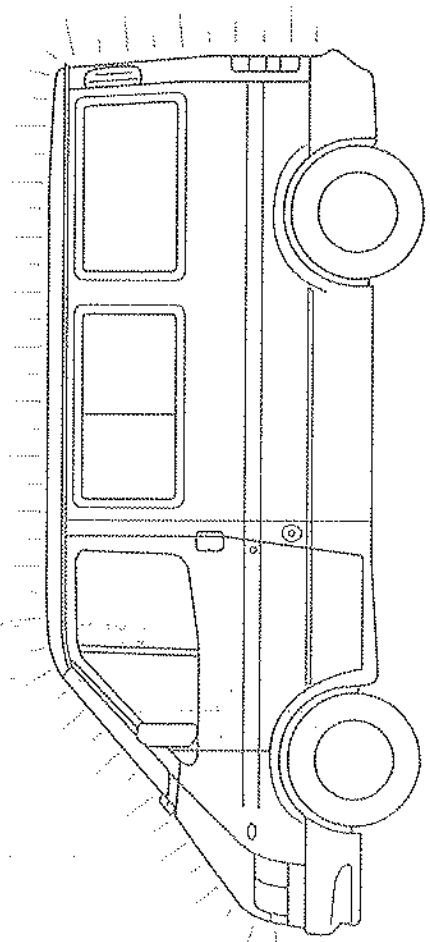
Raccomandiamo di sostituire i pneumatici prima del limite legale di spessore minimo pari a 1,6 mm. Il rischio di slittamento sull'acqua è considerevolmente maggiore con battistrada consumata.

Nota: Far riferimento al paragrafo «informazioni utili alla stazione di servizio» per il montaggio di pneumatici invernali e catene da neve.



Lo smaltimento dei pneumatici usati va fatto in accordo con le leggi vigenti di protezione ambientale. Passare dai pneumatici invernali a quelli estivi non appena possibile; ciò ridurrà il consumo di carburante ed il rumore all'interno dell'abitacolo.





Lavaggio del veicolo

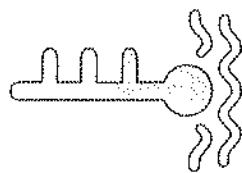
- Il sistema migliore per mantenere la verniciatura del tuo veicolo è lavarlo con acqua pulita. La procedura migliore è un lavaggio senza spazzole presso una buona stazione di lavaggio. Ricordi di effettuare un lavaggio regolare sottoscocca durante l'inverno.
- Lavaggio a mano: se si usa uno shampoo, sciacquare con acqua abbondante. Asciugare con una pelle di daino.
- È essenziale seguire le istruzioni per l'uso dei sistemi di pulizia ad alta pressione, particolarmente quelle riguardanti la pressione e la distanza. Non dirigere il getto ad alta pressione contro il radiatore.

A lavaggio ultimato, applicare più volte i freni durante la guida per asciugarli.



Usare solo zone di lavaggio che sono dotate di idonei sistemi di smaltimento di acque reflue.

I materiali usati per la pulizia non vanno gettati nei contenitori per rifiuti urbani. Smaltirli attraverso gli appositi raccoglitori.



Usare solo acqua fredda o tiepida quando si lava il veicolo

Ritocchi della vernice

I danni provocati dal pietrisco o piccole rigature, possono essere trattati usando gli appositi prodotti Ford, disponibili nella vasta gamma di accessori. Seguire le istruzioni riportate sui singoli prodotti.

Nota: Per mantenere la garanzia sulla verniciatura del veicolo, rimuovere immediatamente quelle particelle dall'aspetto innocuo ma spesso aggressive verso la vernice - es. escrementi di uccelli, resina degli alberi, insetti, macchie di catrame, sale e residui industriali.

Pulizia del lunotto

Per evitare di danneggiare gli elementi riscaldanti, pulendo l'interno del lunotto, usare solamente un panno soffice o una pelle di daino umida. Non usare solventi od oggetti acuminati per pulire il vetro.

Protezione del sottoscocca

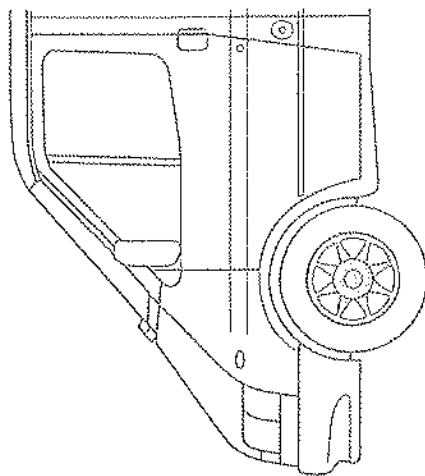
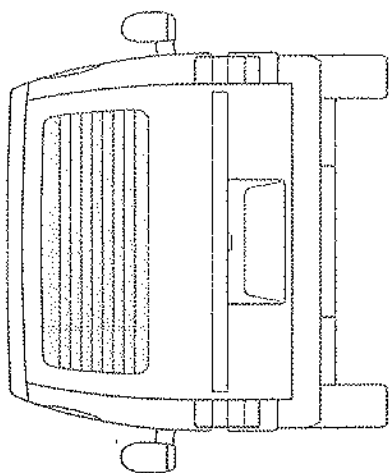
Il sottoscocca del tuo veicolo è stato trattato contro la corrosione. Tale trattamento va controllato regolarmente e, se necessario, reintegrato dalla Concessionaria Ford.

Pulizia dei cerchi

A seconda della distanza percorsa, effettuare una pulizia settimanale dei cerchi per evitare che su di essi si depositi la polvere dei freni. Utilizzare il prodotto Ford per la pulizia dei cerchi oppure acqua calda e una spugna morbida. Non utilizzare mai prodotti abrasivi in quanto danneggerebbero la speciale finitura superficiale.

Consiglio: Per un risultato ottimale, usi i seguenti prodotti tratti dal programma Ford «Prodotti per la Cura dei Veicoli»:

- Shampoo per vetture
- Cera per vetture
- Polish per vetture
- Prodotto combinato per lavaggio e ceratura
- Polish per vernici metallizzate
- Prodotto protettivo per componenti in plastica e in gomma
- Spray per interni
- Detergente per rivestimenti interni
- Antighiaccio per parabrezza
- Prodotto concentrato per la pulizia del parabrezza (1.100)
- Detergente per freni
- Prodotto antigelo per parabrezza
- Prodotto per rimuovere gli insetti





Questi prodotti sono stati realizzati con componenti totalmente ecologici.

Manutenzione della verniciatura

La verniciatura va trattata con cera una o due volte l'anno. Ciò contribuirà a mantenerne l'aspetto lucido e a far sciogliere via le gocce d'acqua più facilmente.



Attenzione! Quando si lucida il veicolo, assicurarsi che i prodotti utilizzati non vengano a contatto con le superfici di plastica, poiché è difficile rimuoverli. Non lucidare il veicolo esposto al sole.

Prova dell'usura delle pastiglie dei freni

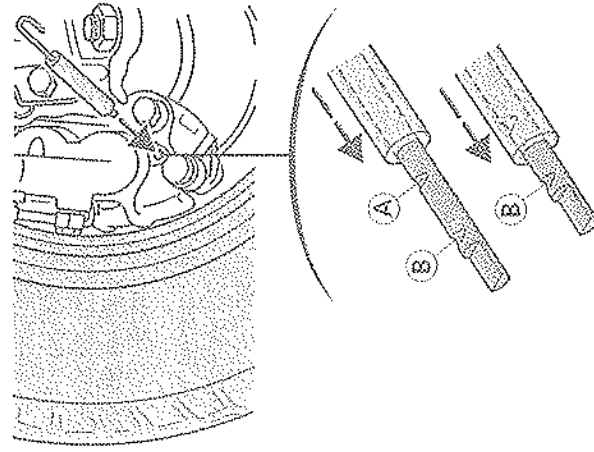
Nel cassettino portaoggetti dei veicoli con peso lordo superiore a 35 t e su quelli con 10 o più sedili, è riposto un calibro che permette di controllare lo stato di usura delle pastiglie dei freni.

Nella pinza freni è previsto un foro che permette di eseguire questa semplice operazione. Estrarre leggermente il calibro e posizionarlo nel foro. Pressare il manico di plastica e spingere la spina a fondo fino al disco del freno.

Estrarre il calibro e controllare quanto sporge la spina.

Se la spina sporge all'incirca fino al segno **A**, le pastiglie sono ancora sufficienti. Se invece sporge all'incirca fino al segno **B**, le pastiglie debbono essere immediatamente sostituite.

Nota: Ovviamente, in questo rinvio è possibile solo stabilire lo spessore del materiale di attrito, non certo le condizioni generali delle pastiglie dei freni.



Interruttore di sicurezza sistema di iniezione carburante

Tutti i motori ad iniezione di benzina sono equipaggiati con un interruttore di sicurezza che chiude l'alimentazione del carburante in caso di incidente. Questo è stato concepito soprattutto per la Sua sicurezza in caso di incidente. L'attivazione dell'interruttore può essere causata anche da vibrazioni improvvise (es. collisioni durante un parcheggio).

L'interruttore è montato nel pozzetto anteriore, sopra il pedale dell'acceleratore.

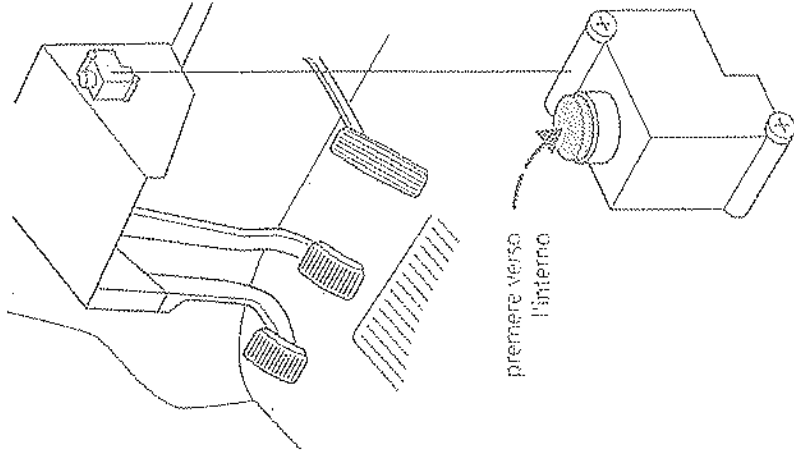
Quando l'interruttore si attiva, il pulsante sulla sommità dell'interruttore scatterà verso l'alto.

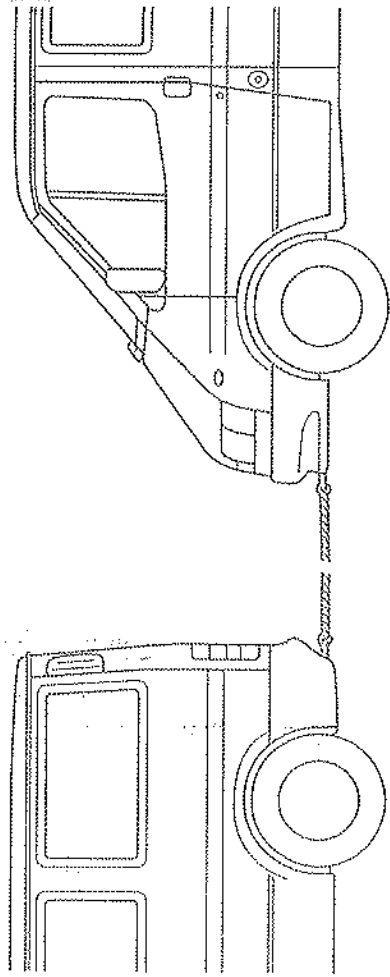


Attenzione! Per evitare la possibilità di incendio e di lesioni personali, non resettare l'interruttore se si riscontrano perdite o si avverte odore di carburante.

Ripristino dell'interruttore

- Girare la chiave di accensione in posizione **0**.
- Controllare che non vi siano perdite di carburante dal sistema di alimentazione
- Se non si riscontrano perdite, resettare l'interruttore di inibizione pompa carburante premendo il pulsante posto su l'interruttore (vedi figura).
- Girare la chiave di avviamento in posizione **II**. Attendere alcuni secondi poi portarla in posizione **I**.
- Effettuare un ulteriore controllo per verificare perdite nel sistema di alimentazione.





Traino del veicolo

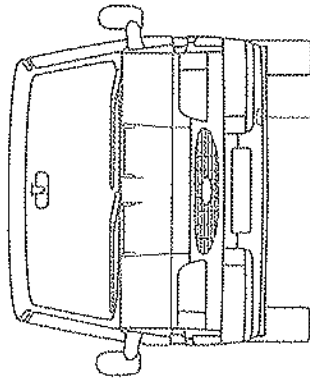
Il veicolo è equipaggiato con ganci di traino, anteriore e posteriore, da utilizzarsi con una fune di traino.

Una fune di traino adatta per il Suo veicolo, può essere reperita presso la Concessionaria Ford.

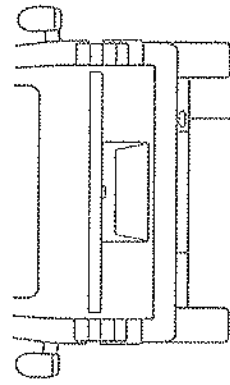
Quando si traina un veicolo, occorre guidare lentamente e con dolcezza senza sottoporre a strappi il veicolo trainato. Una tensione eccessiva nella fune di traino, potrebbe causare danni al veicolo.

Attenzione! La chiave di avviamento del veicolo trainato deve essere portata in posizione II, di modo che lo sterzo, gli indicatori di direzione e le luci di stop siano funzionanti.

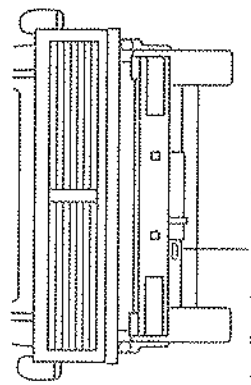
Poiché il servosterzo ed il servosterzo non sono in funzione a motore spento, sarà necessario applicare uno sforzo maggiore sul pedale del freno e sul volante e considerare spazi di frenata più lunghi.



Gancio di traino anteriore



Gancio di traino posteriore



Gancio di traino posteriore

Avviamento a traino o a spinta (cambio manuale)

È possibile avviare il motore mediante traino del veicolo o spingendolo.

- Girare la chiave di avviamento in posizione II.
- Motore diesel: Premere il pedale dell'acceleratore.
- Motore a benzina: Non premere il pedale dell'acceleratore.
- Premere il pedale della frizione ed innestare la prima marcia.

• Iniziare la manovra di traino o spinta e rilasciare gradualmente la frizione non appena il veicolo raggiunge una velocità sufficiente.

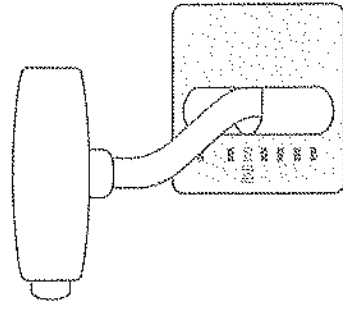
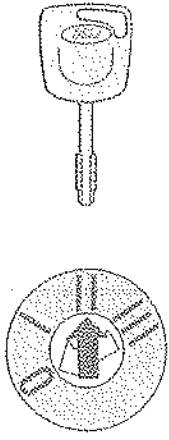
Nota: potrebbe essere difficoltoso avviare un veicolo a motore freddo a traino o a spinta, infatti il sistema di avviamento a freddo non è operante fintanto che non è attivato il motorino di avviamento.

Attenzione! Per evitare danni al Suo catalizzatore non si devono avviare con i metodi di cui sopra i veicoli con il motore a temperatura d'esercizio. Usare cavi volanti ed una batteria ausiliaria.

Traino dei veicoli con trasmissione automatica

Quando si traina un veicolo con cambio automatico, occorre posizionare la leva selettiva su N (folle). Non trainare mai un veicolo con cambio automatico a velocità superiore a 50 km/h o per distanze maggiori di 50 km. Se fosse necessario trainare il veicolo per distanze maggiori, le ruote motrici devono essere sollevate dal suolo.

Nota: i veicoli con trasmissione automatica non possono essere avviati a traino o a spinta. Usare cavi volanti.



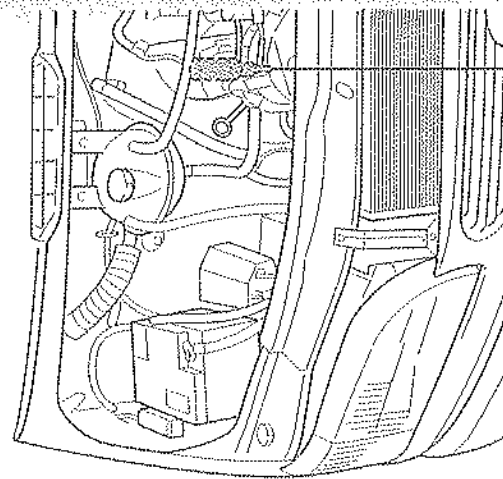
Sensore acqua del filtro carburante (Motori Diesel)

Il sensore acqua si trova sul lato posteriore sinistro del motore al di sotto del filtro carburante. L'accensione della luce spia durante la guida indica che occorre smaltire l'acqua accumulata, alla prima occasione.

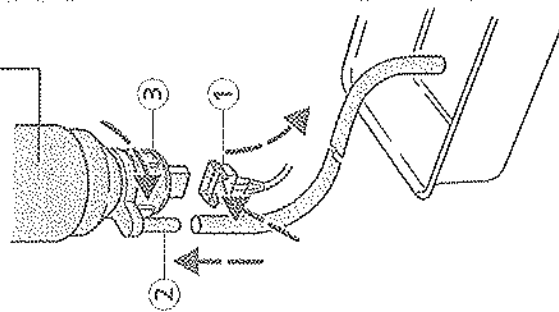
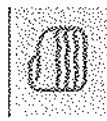
- Premere verso l'interno il fermo del connettore (1) e scollegarlo dal sensore. Collegare un tubetto adatto al raccordo di scarico (2). Per proteggere l'ambiente circostante ed anche per mantenere pulito il vano motore del suo veicolo, introdurre il tubetto in un apposito contenitore.
- Svitare il sensore (3) di uno o due giri ma non completamente. Spurgare l'acqua finché non esce combustibile pulito. Serrare di nuovo il sensore.
- Rimuovere il tubetto, ricollegare il connettore premendo il fermo verso l'interno.
- Avviare il motore. La luce spia dovrebbe spegnersi dopo circa 2 secondi. In fine, controllare il sistema di alimentazione per eventuali perdite.



in nessun caso il filtro gasolio andrà smaltito usando contenitori domestici. Attenersi alle norme vigenti in fatto di smaltimento rifiuti.



Sensore acqua nel filtro combustibile



Impianto carburante (Motore Diesel)

Sui veicoli equipaggiati con motore Diesel, non rimanere mai con il serbatoio carburante vuoto, poiché il motore non ripartirà al successivo rifornimento fino a che non sarà spurcato il sistema di alimentazione.

È preferibile far effettuare tale operazione presso una Concessionaria Ford.

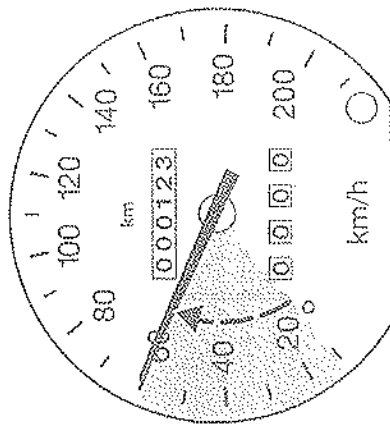
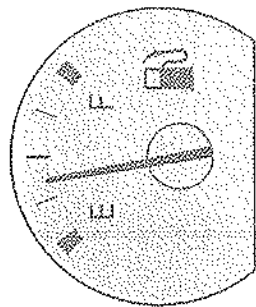
Attenzione! Ogni modifica non autorizzata al sistema elettrico o all'impianto di iniezione del veicolo può avere effetti deleteri sulle prestazioni e può creare un pericolo d'incendio.

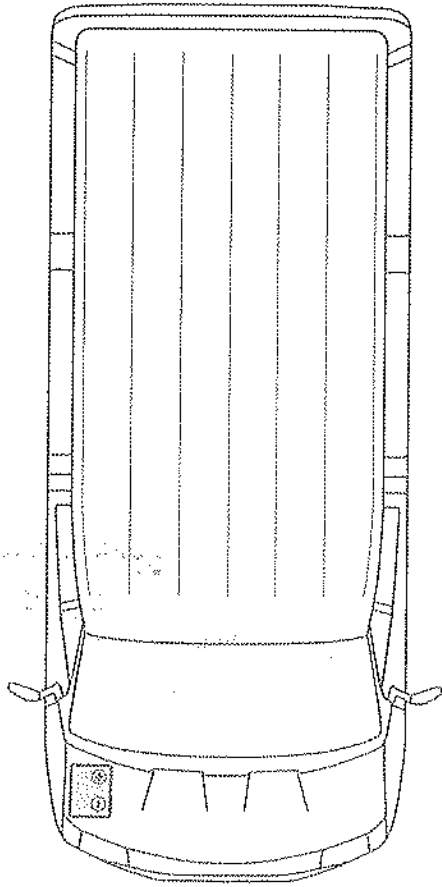
Si raccomanda pertanto di affidare ogni lavoro in cui sia coinvolto lo smontaggio dei suddetti sistemi, ad una Concessionaria Ford.

Programma «Strategia di funzionamento limitato» (motori 2,0 DOHC e 2,5 Turbo diesel)

Questi motori sono dotati della cosiddetta «Strategia di funzionamento limitato» (a mo' di una casa che vada avanti con difficoltà), per le seguenti situazioni:

- Se viene rilevato un guasto nel sistema di gestione del motore, la centralina di controllo fissa dei parametri base per consentirgli di svolgere comunque le sue funzioni. Tuttavia, poiché l'operatività risulta limitata, anche le prestazioni saranno ridotte.
- Se avviene un guasto all'interno del modulo di controllo, il sistema entra nel programma «Strategia di funzionamento limitato». In tali circostanze, l'operatività del motore sarà notevolmente limitata. Tuttavia il veicolo può essere guidato fino ad una velocità di 60km/h, su strada piana.





Batteria

La batteria richiede un minimo di manutenzione: il livello dell'elettrolita deve trovarsi a circa 10 mm al di sopra del bordo superiore degli elementi di ogni singola cella. Per reintegrare il livello, rimuovere i tappi delle celle e rabboccare con acqua distillata.

Attenzione! Quando si rimuove una batteria e se ne installa una nuova, attenersi sempre alle seguenti precauzioni:

- Ad accensione disinserita, rimuovere sempre per primo il cavo negativo (-).
- Prestare molta attenzione ad evitare che i due poli vengano contemporaneamente a contatto con oggetti metallici, o che vi sia contatto tra il polo positivo e la carrozzeria. Il cortocircuito risultante provocherà delle scarche elettriche.
- Quando si reinstalla la batteria, collegare per primo il cavo positivo, poi quello di massa.



Le batterie usate contengono tra l'altro, acido solforico e piombo. Non gettare mai in nessun caso le batterie usate tra i rifiuti domestici. Attenersi alle norme vigenti in fatto di smaltimento rifiuti.

Procedura per l'avviamento del motore con cavi volanti

Collegare solo batterie con lo stesso valore di tensione nominale (12 Volts). Utilizzare cavi volanti con pinze isolate e sufficiente capacità. Non staccare la batteria dall'impianto elettrico del veicolo.

Presso la Sua Concessionaria Ford può trovare cavi ausiliari adatti a questo scopo.

Per collegare i cavi

1. Posizionare i veicoli in moto che le loro scocche non si tocchino
2. Spegnerne il motore. Spegnerne ogni utenza elettrica non necessaria.
3. Collegare il terminale positivo (+) della batteria scarica al terminale positivo della batteria ausiliaria (cavo A).
4. Collegare un'estremità del secondo cavo al terminale negativo (-) della batteria scarica, e l'altro capo ad una parte metallica del motore che deve essere avviato (cavo B), non al terminale negativo della batteria scarica.
5. Assicurarsi che i cavi volanti non intralcino il movimento del motore.

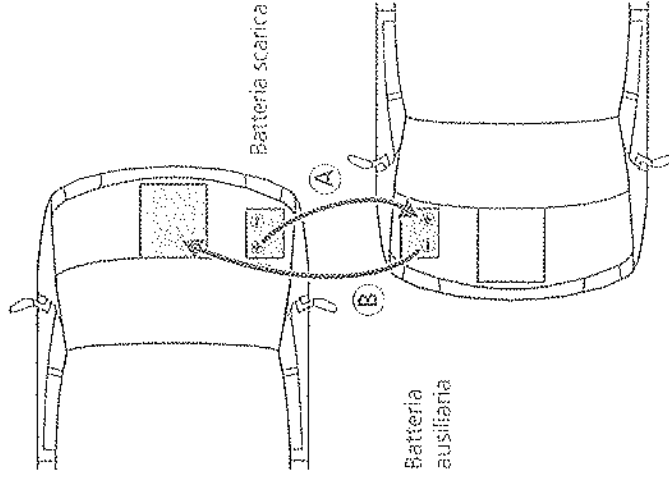
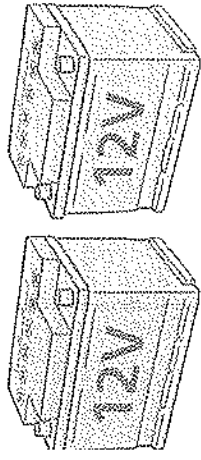
Per avviare il motore

1. Far girare il motore del veicolo con la batteria ausiliaria a regimi di giri moderatamente alti.
2. Avviare il motore del veicolo con la batteria scarica.
3. Una volta avviato il motore, tenere accesi entrambi i veicoli per altri tre minuti prima di scollegare i cavi.

Per scollegare i cavi

1. Per ridurre i picchi di tensione allo scollegare i cavi, accendere la ventola ed il lunotto termico del veicolo con la batteria scarica.
2. Scollegare per primo il cavo B poi quello A.

Attenzione! Non accendere i fari al posto del lunotto termico: i picchi di tensione potrebbero far bruciare le lampade.



Sostituzione di una ruota

Attenzione! È estremamente importante osservare le seguenti precauzioni prima di sollevare il veicolo:

Parcheggiare il veicolo in un posto in piano, con fondo stradale consistente, in posizione tale da non costituire intaccio al traffico e non creare rischi personali quando si cambia la gomma. Prima di sollevare il veicolo, assicurarsi che il fondo stradale sia sufficientemente consistente da supportare il martinetto di sollevamento ed eventuali altri supporti ausiliari usati. Applicare il freno a mano ed ingranare la **prima** o la **retromarcia** o, se il veicolo ha una trasmissione automatica, selezionare la posizione di parcheggio (P). Se il veicolo deve essere necessariamente parcheggiato in pendenza, bloccare entrambe le ruote del lato opposto con cunei.

Martinetto

Il martinetto è riposto in un contenitore fissato con delle fascette nelle seguenti posizioni.

• Combi e Tourneo 9 posti

Si trova nella parte posteriore sinistra dietro il pannello di rivestimento. Per estrarlo, togliere prima il pannello.

• Bus 12 e 15 posti

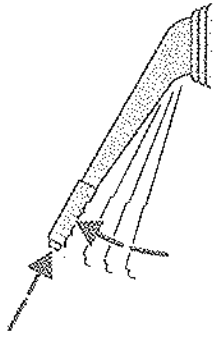
Si trova sotto il sedile posteriore a panca o doppio.

• Autotelaio (cabina singola)

Si trova sotto il sedile del guidatore.

• Autotelaio (cabina doppia)

Si trova sulla paratia dietro il sedile del passeggero.



Ruota di scorta

La ruota di scorta si trova sotto il pianale di carico sul lato posteriore del veicolo.

Per abbassare la ruota di scorta, inserire l'estremità del girabacchino nel foro di guida centrale che è sopra il paraurti e spingerlo fino al punto di fermo. Posizionare la maniglia verticalmente e spingerla fino a sganciare la staffa di sostegno della ruota di scorta. Mentre si continua a spingere, girare la maniglia in senso antiorario e la ruota di scorta sarà abbassata da un cavo di acciaio. Continuare a girare finché la ruota non può essere sfilata da sotto il veicolo.

• Cerchi in acciaio

Allentare il dado(i) a galletto sulla staffa di fissaggio della ruota di scorta e far passare la staffa attraverso il foro centrale del cerchione.

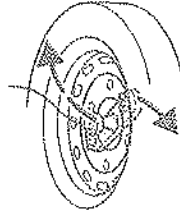
• Cerchi in lega

Comprimere leggermente la staffa di fissaggio e fletterla. La staffa a questo punto può essere fatta passare attraverso il foro centrale del cerchio.

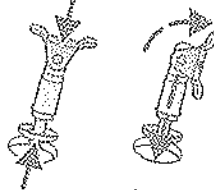
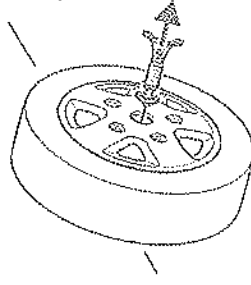
Attenzione! Assicurare sempre la staffa di fissaggio nella sua posizione originaria, anche se la ruota di scorta è stata rimossa.

Cerchio da 14"

Cerchio da 15"



Cerchio in lega



Sollevamento del veicolo

A seconda del modello e dei differenti punti di attacco sul posteriore del veicolo, il martinetto ha tre differenti tipi di testa d'attacco.

Punto di sollevamento nel frontale

- Posizionare il martinetto sotto il longherone (1).

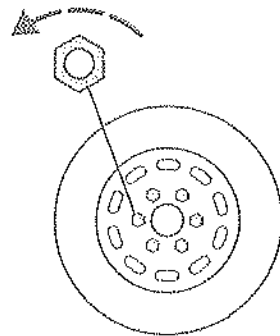
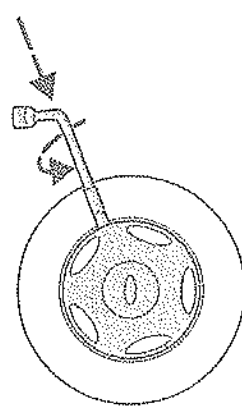
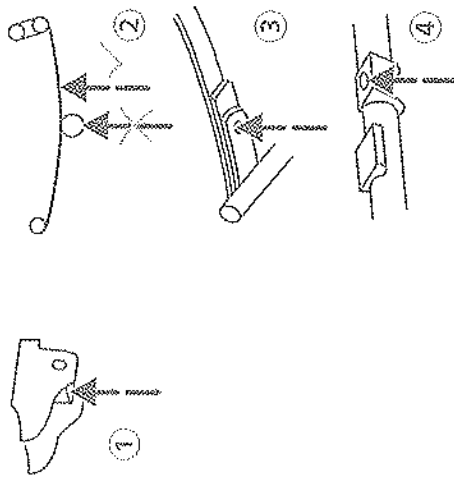
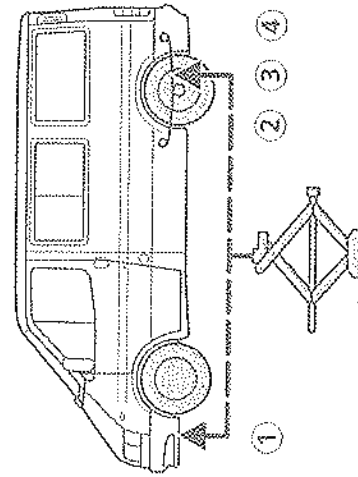
Punti di sollevamento sul retro

- Posizionare il martinetto sotto la molla a balestra singola, e più vicino possibile all'assale (2).
- Posizionare il martinetto sotto la molla a balestra multipla e inserire la testa del martinetto nell'incavo di guida (3).
- Posizionare il martinetto nell'incavo di guida della staffa (4) sull'assale.

Rimozione di una ruota

1. Inserire l'estremità piatta del girabacchino tra il bordo della ruota ed il cerchione, quindi girare leggermente il girabacchino in modo da far leva ed estrarre quindi la borchia. In alternativa ove montati, togliere i cappellotti copridado in plastica a mano.
2. Allentare di mezzo giro i dadi ruota. Sollevare il veicolo con il martinetto fino a che la ruota non sia sollevata dal suolo (non più di 3 cm).
3. Svitare e rimuovere i dadi ruota e quindi la ruota. Fare attenzione a non sporcare la filatura dei dadi.

Attenzione! Nel caso in cui si intende lavorare sotto il veicolo, si devono utilizzare sostegni supplementari come ad esempio cavalletti o blocchi di legno adatti allo scopo.



Non usare mattoni poiché potrebbero franare sotto il peso del veicolo.

Per evitare che il veicolo possa scivolare dal martinetto non sollevare le ruote del veicolo oltre 3 cm da terra. Non usare mai il centro dell'assale quale punto di sollevamento.

Usare solo il martinetto e gli attrezzi a corredo del veicolo.

Prima di abbassare il veicolo accertarsi che non vi sia nulla sotto di esso.

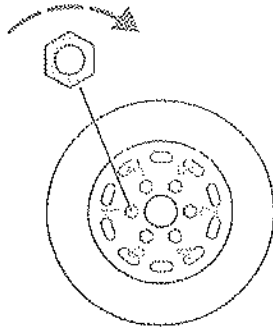
Non avviare mai il motore quando il veicolo è ancora sollevato.

Rimontaggio di una ruota

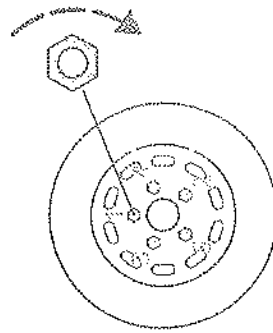
Nota: Pulire ruote, mozzi, prigionieri, e dadi da sporco e ruggine.

Lubrificare leggermente la faccia interna delle ruote e il mozzo.

1. Montare la ruota di scorta sui rispettivi prigionieri. Avvitare i dadi e serrarli in senso orario, assicurandosi che il lato conico sia rivolto verso la ruota.
2. Abbassare il veicolo al suolo e togliere il martinetto.
3. Serrare completamente i dadi nella sequenza indicata a lato.
4. Allineare la borchia con la valvola di gonfiaggio e pressarla in sede con il palmo della mano.
5. Controllare la pressione dei pneumatici e la coppia di serraggio dei dadi.



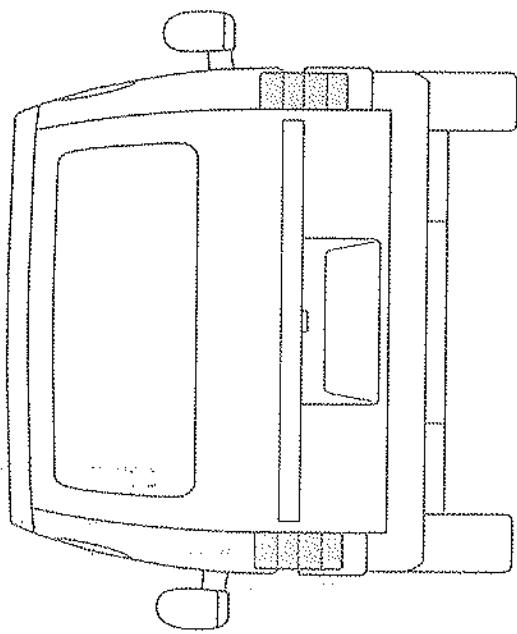
Ruota con 6 dadi



Ruota con 5 dadi

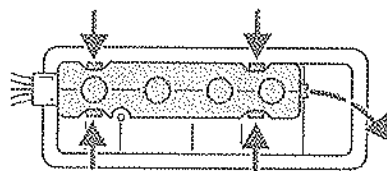
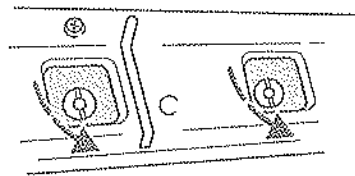
Stivaggio della ruota di scorta e degli attrezzi

1. Guidare il cavo di acciaio attraverso il mozzo della ruota dall'interno verso l'esterno e bloccarla quindi con i dadi a galletto. Per stivare i cerchi in lega, piegare indietro la staffa di fissaggio.
2. Girare la manovella in senso orario finché la ruota non è saldamente fissata sotto il piano di carico.
3. Stivare il martinetto, il braccio e il girabacchino.

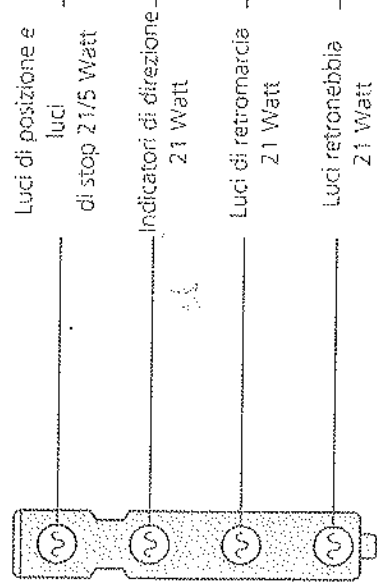


Sostituzione di una lampadina dal gruppo luci posteriore (Combi/bus)

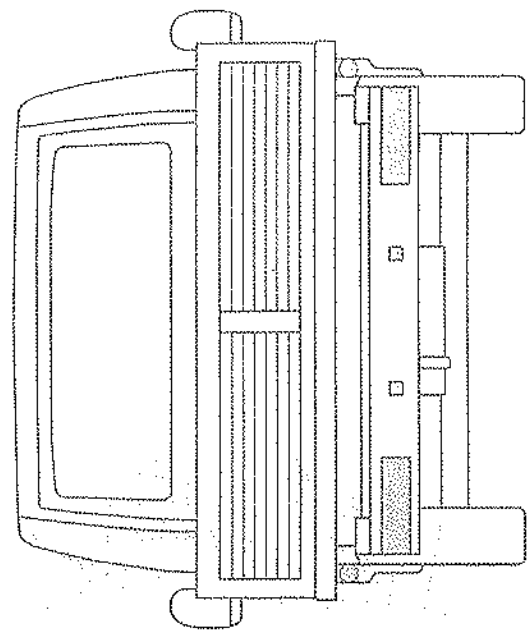
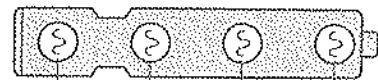
Aprire le portiere posteriori e rimuovere i due dadi a galletto in plastica che fissano la lampadina. Estrarre il gruppo luci dal veicolo e liberare il supporto delle lampadine. Girare in senso antiorario la lampadina difettosa con una leggera pressione ed estrarla. Reinstallare seguendo la procedura inversa.



Gruppo luci sinistro



Gruppo luci destro



Sostituzione di una lampadina dal gruppo luci posteriori (Autotelaio)

Liberare i fermi e far scivolare lateralmente il supporto in plastica che fissa le lenti. Rimuovere le lenti dal gruppo lampade. Girare in senso antiorario la lampadina difettosa con una leggera pressione ed estrarla.

Reinstallare seguendo la procedura inversa.

Indicatore di direzione 21 Watt

Luce di stop 21 Watt

Luce di posizione 10 Watt

Luce di retromarcia 21 Watt

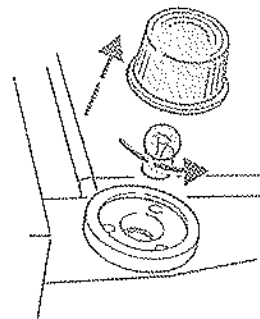
Luce retronebbia 21 Watt

Luci laterali

Lampadina a baionetta da 4 Watt

Spingere l'anello di gomma in fuori e rimuovere le lenti. Girare in senso antiorario la lampadina difettosa con una leggera pressione ed estrarla.

Dopo aver sostituito la lampadina, rimontare la lente reinserendola nell'anello di gomma.

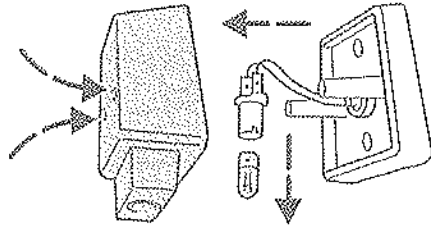


Luci di posizione sul tetto

Lampadina a baionetta da 4 Watt

Allentare le due viti Phillips e rimuovere il gruppo lampadina. Girare in senso antiorario la lampadina difettosa con una leggera pressione ed estrarla.

Reinstallare seguendo la procedura inversa.

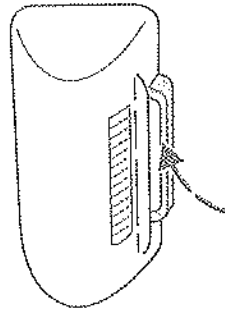


Luca targa

(Veicoli equipaggiati con doppia porta posteriore)

Lampadina con base a cuneo da 5 Watt

Far leva con attenzione sul coperchio della lampadina con un cacciavite adatto e sostituire la lampadina difettosa. Rimontare quindi il coperchio.



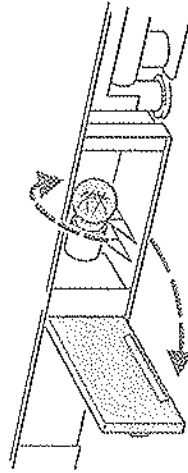
Luca targa

(Veicoli con portellone)

Lampadina a baionetta da 10 Watt

Far scivolare la lente della lampadina verso sinistra. Girare in senso antiorario la lampadina difettosa con una leggera pressione ed estrarla. Montarne una nuova.

Premere la lente della lampadina verso il lato destro.



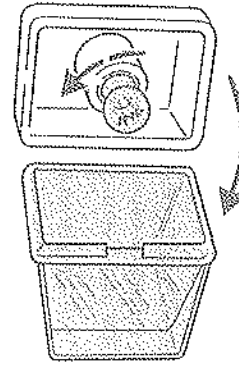
Luca targa

(Autoteleio)

Lampadina a baionetta da 10 Watt

Spingere in fuori il rivestimento di gomma ed estrarre il coperchio. Girare in senso antiorario la lampadina difettosa con una leggera pressione ed estrarla. Montarne una nuova.

Reinstallare il coperchio nel rivestimento di gomma.

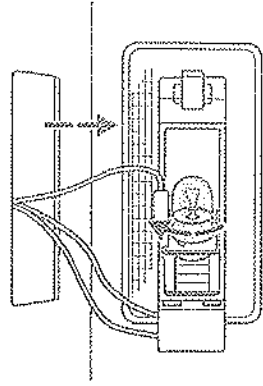


Luci interne

• Antenore

Lampadina a baionetta da 10 Watt

Spegnere le luci interne. Estrarre con un cacciavite il gruppo luce, prestando attenzione. Girare in senso antiorario la lampadina difettosa con una leggera pressione e montarne una nuova.



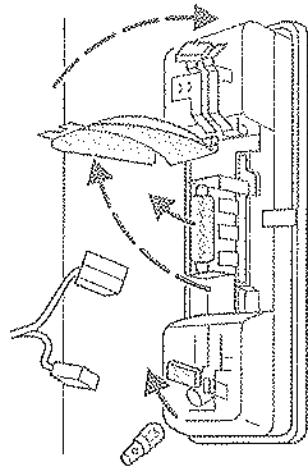
• Con luce di lettura integrata

Lampadina da 10 Watt tipo festoon

Spegnere le luci interne. Estrarre con un cacciavite il gruppo luce, prestando attenzione, e sostituire la lampadina difettosa.

Lampadina da 5 watt a manico

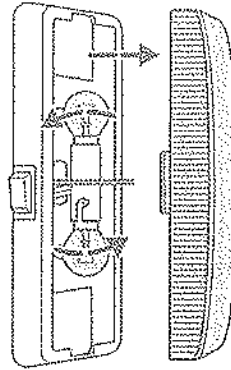
Le lampadine possono essere sostituite dopo aver ruotato all'indietro la piastra di contatto.



• Vano di carico

Lampade da 10 e 20 Watt a baionetta

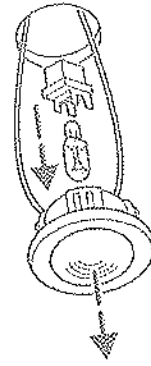
Spegnere le luci interne. Estrarre con un cacciavite il gruppo luce, prestando attenzione, e sostituire la lampadina difettosa.



• Luca tetto ed entrata

Lampadina da 5 Watt a manico

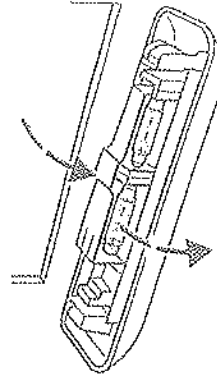
Spegnere le luci interne. Estrarre con un cacciavite il gruppo luce, prestando attenzione. Girare in senso antiorario la lampadina difettosa con una leggera pressione e montarne una nuova.

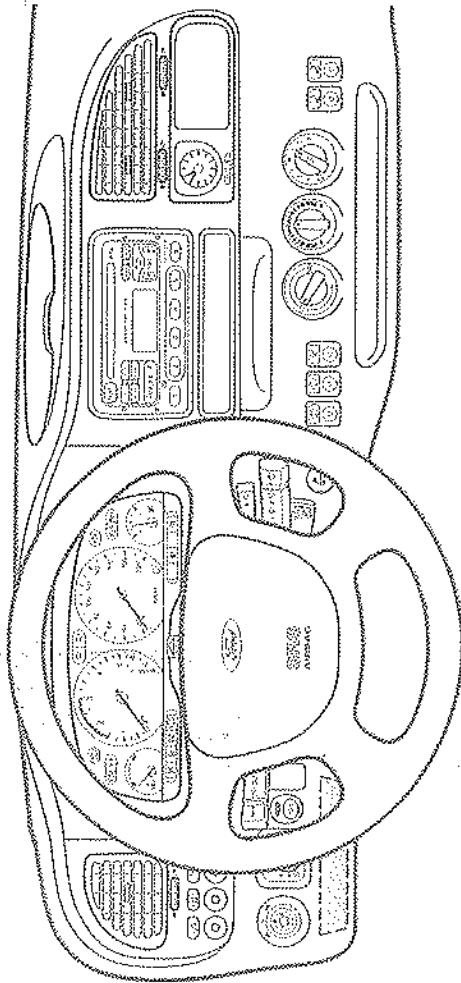


• Vano bagagli

Lampadina da 10 Watt tipo festoon

Spegnere le luci interne. Estrarre con un cacciavite il gruppo luce, prestando attenzione, e sostituire la lampadina difettosa.





Fusibili e relè

(sotto il pannello strumenti)



Attenzione! Prima di sostituire un fusibile o un relè disinserire l'accensione e l'equipaggiamento elettrico.

Sostituire sempre un fusibile guasto con uno nuovo dello stesso amperaggio.

La scatola ausiliaria dei fusibili, si trova sul lato guidatore sotto il pannello strumenti. La scatola centrale è posta nel vano motore, lato destro.

Queste scatole contengono i fusibili principali ed i relè. I circuiti protetti vengono identificati da numeri sulla scatola centrale fusibili e dalla parte interna del coperchio su quella ausiliaria.

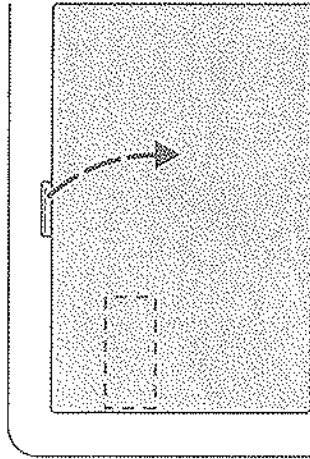
Per togliere il coperchio della scatola principale premere sul gancetto di fermo.

Un fusibile bruciato può essere riconosciuto dalla rottura del suo filamento interno.

Usare la pinzetta apposta posta sul coperchio della scatola fusibili.

Tutti i fusibili sono montati ad innesto.

Fusibili di scorta Pinzetta per fusibili



Attenzione! Ogni modifica non autorizzata al sistema elettrico del veicolo od all'impianto di iniezione, può avere effetti deleteri sulle prestazioni del veicolo e può provocare incendi.

Si raccomanda pertanto che tutti i lavori che coinvolgono l'impianto elettrico o quello di iniezione siano affidati a Concessionari Ford.

| Scatola protettiva (sotto il pannello strumenti) | | | | | |
|--|--------------|---|-----------------|--------------|--|
| Numero Fusibile | Valore (Amp) | Circuiti protetto | Numero Fusibile | Valore (Amp) | Circuiti protetto |
| 1 | 30 | Motore ventilatore | 17 | 20 | chietti retrovisori esterni |
| 2 | 15 | Tergicristallo | 18 | 30 | Sistema lavafari |
| 3 | 10 | Tergilunotto | 19 | 10 | Parabrezza riscaldato |
| 4 | 30 | Finesmiri elettrico | | | Orologio/Quadro strumenti/ |
| 5 | 10 | Sistema ABS | | | Accendisigari/Luci lato |
| 6 | 10 | Quadro strumenti/Sistema controllo trazione/Sistema di sbrinatorio/Orologio/Sistema di refrigerazione (van refrigeratore) | 20 | 10 | Sistema di refrigerazione (van refrigeratore) |
| 7 | 10 | Luc. di arresto | | | Interruttore fendinebbia/ |
| 8 | 10 | Interruttore multifunzioni | | | Controllo trazione/ Finesmiri elettrici/ Luci lato |
| 9 | 10 | Sistema di allarme antifurto | 21 | 10 | sinistro/ Luce della targa |
| 10 | 30 | Climatizzatore/Sistema di refrigerazione (van refrigeratore) | 22 | 10 | Anabbagliante destro/ |
| 11 | 10 | Luci sistema: radio orologio/Sistema di refrigerazione (van refrigeratore) | 23 | 10 | Anabbagliante sinistro |
| 12 | 5 | Specchietti retrovisori elettrici | 24 | 10 | Abbagliante destro |
| 13 | 15 | Accendisigari | 25 | 10 | Abbagliante sinistro |
| 14 | 20 | Avvisatore acustico | 26 | 15 | Fendinebbia posteriori |
| 15 | 15 | Lampada di emergenza | 27 | 10 | Luci diurne (Scandinavia) |
| 16 | 20 | Lunotto termico e spec- | 28 | 10 | Sedili anteriori riscaldati |
| | | | 29 | 20 | Riscaldamento di ricicolo/ |
| | | | 30 | | Climatizzatore |
| | | | 31 | 10 | Fendinebbia anteriori |
| | | | 32 | 5 | Non usato |
| | | | 33 | 5 | Chiusura centralizzata |
| | | | 34 | 5 | Sistema di immobilizzazione |
| | | | 35 | 5 | Sistema di immobilizzazione |
| | | | 36 | 10 | Relè luce di cortesia |
| | | | | | Sistema lavafergicristallo |

| | | | | | | | | | | | | | | | | | |
|----|-----|------|----|----|-----|------|-----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|
| 19 | 20 | 21 | 22 | 23 | 24 | 25 | 26 | 27 | 28 | 29 | 30 | 31 | 32 | 33 | 34 | 35 | 36 |
| | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | | C | XII | XIII | XIV | D | | | | | | | | | |
| VI | VII | VIII | IX | X | XI | | | | | | | | | | | | |
| I | II | III | IV | V | A | B | | | | | | | | | | | |
| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 | 13 | 14 | 15 | 16 | 17 | 18 |

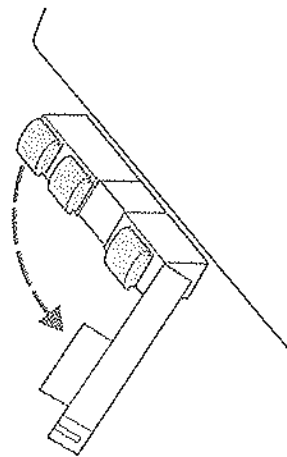
Relè nella scatola portafusibili (sotto il cruscotto)

| Relè numero | Circuiti collegati | Relè numero | Circuiti collegati |
|-------------|---|-------------|--|
| I | Relè accensione | A | Anabbaglianti |
| II | - | B | Abbaglianti |
| III | - | C | Luci diurne |
| IV | Indicatori di direzione | D | Sistema di allarme antifurto lato sinistro |
| V | Cicalino "luci accese" | E | Sistema di allarme antifurto lato destro |
| VI | Fendinebbia | | |
| VII | Sistema lavafari | | |
| VIII | Parabrezza riscaldato | | |
| IX | Tergilunotto/intermittenza tergilunotto | | |
| X | Tergicristallo anteriore/intermittenza tergicristallo | | |
| XI | Lunotto termico e specchietti retrovisori riscaldati | | |
| XII | Anabbaglianti/Luci diurne | | |
| XIII | Abbaglianti | | |
| XIV | Fendinebbia | | |

| | | | | | | | | | | | | | | | | | |
|----|----|-----|----|------|----|----|-----|----|------|----|-----|----|----|----|----|----|----|
| 19 | 20 | 21 | 22 | 23 | 24 | 25 | 26 | 27 | 28 | 29 | 30 | 31 | 32 | 33 | 34 | 35 | 36 |
| | | | | | C | | XII | | XIII | | XIV | | D | | E | | |
| VI | | VII | | VIII | | IX | | X | | XI | | | | | | | |
| I | | II | | III | | IV | | V | | A | | B | | | | | |
| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 | 13 | 14 | 15 | 16 | 17 | 18 |

Fusibili addizionali nel vano motore

I fusibili principali sono posti in una scatola separata vicino alla batteria. Farà la sostituzione sempre questi fusibili da una Concessionaria Ford.



Targhetta identificativa del veicolo

La targhetta identificativa del veicolo si trova nel pozzetto lato passeggero. Questa targhetta riporta il tipo di veicolo, il numero di telaio, la massa totale ammissibile, la massa massima ammissibile su ciascun asse, ed i vari equipaggiamenti.

Numero di telaio

Il numero di telaio è stampigliato sul battente della porta, sotto la targhetta identificativa del veicolo, e sul montante anteriore della portiera, nel lato destro del veicolo. Inoltre è riportato su una targhetta metallica sulla sommità del quadro strumenti.

Un simbolo sulla targhetta metallica identifica la presenza dell'airbag.

Targhetta della valvola ripartitrice di carico (L.A.V.)

Alcuni veicoli dispongono di una targhetta relativa alla valvola ripartitrice di carico (L.A.V.), che riporta i dati di regolazione di tale valvola. Tale regolazione andrà effettuata esclusivamente da una Concessionaria Ford.

Targhetta identificativa per equipaggiamenti speciali

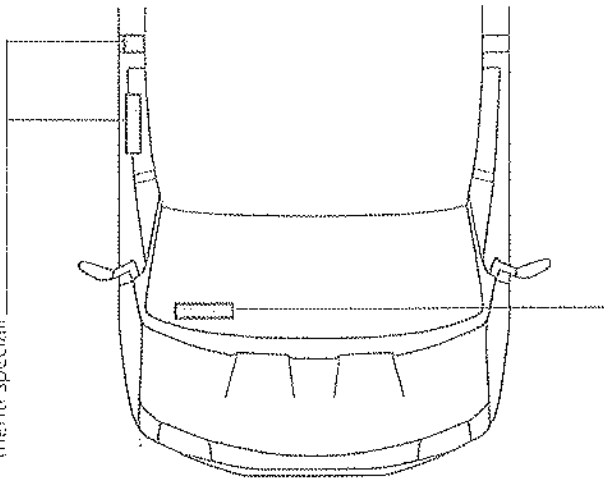
I veicoli che montano equipaggiamenti speciali hanno una targhetta aggiuntiva situata nel pozzetto lato passeggero.

Numero del motore

A seconda del tipo di motore, il numero di motore è stampigliato sul blocco cilindri (visto dal lato condicente):

- Motore DOHC - anteriormente a sinistra, sotto il distributore
- Motore Diesel - anteriormente a sinistra, sopra la flangia della coppa dell'olio
- Turbo Diesel - posteriormente a destra, sopra la flangia della coppa dell'olio e sull'estremità anteriore della testa cilindri

- Targhetta identificativa del veicolo
- Numero di telaio
- Targhetta L.A.V.
- Targhetta identificativa per equipaggiamenti speciali



- Numero di telaio

| Dati motore | | | |
|--|---------------------------------|--------------------|--------------------|
| Motore | 2,0-i-DOHC con catalizzatore | 2,5-i-DI Diesel | 2,5-i-DI Diesel |
| Cilindrata | cm ³ 1998 | 2496 | 2496 |
| Potenza max a giri/min | kW (HP) 85 (115) 5500 | 51 (70) 4000 | 56 (76) 4000 |
| Coppia max a giri/min | Nm 170 2700 | 144 2500 | 168 2500 |
| Carburante prescritto | 95 ottano senza piombo* | | |
| Regime max giri/min | 5950 | 4000 | 4000 |
| Regime max momentaneo giri/min | 6175 | 4400 | 4400 |
| Regime min (a ventola inserita) giri/min | 650±50 | 825±25 | 825±25 |
| Sistema di alimentazione | Ad iniezione | | |
| Ordine di accensione/iniezione | 1 - 3 - 4 - 2 | | |
| Candele (Motorcraft) | ACPR 12 P | EZD 32 | EZD 31 |
| Distanza elettrodi candele mm | 1,0 | - | - |
| Sistema di accensione | Elettronica | | |
| Gioco valvole Aspirazione mm (a freddo)** | Punterie idrauliche | | |
| Scanco mm | 0,20 0,38 | | |
| Filtro olio motore (Motorcraft) | EFL 600 Efl 90*** | | |

* Carburante 95 Ottano senza piombo può essere usato ma non offre vantaggi significativi.
 ** Il gioco valvole va controllato non prima di 5 minuti dall'arresto del motore.
 *** Con catalizzatore.

| Dati motore | | | |
|--|--|--|---|
| Motore | 2,5-i-DI Turbo Diesel con o senza intercooler | 2,5-i-DI Turbo Diesel con intercooler | 2,5-i-DI* Turbo Diesel con intercooler |
| Cilindrata | cm ³ 2496 | 2496 | 2496 |
| Potenza max a giri/min | kW (HP) 63 (85) 4000 | 74 (100) 4000 | 85 (115) 4000 |
| Coppia max a giri/min | Nm 200 2100 | 224 2100 | 256 2100 |
| Carburante prescritto | Gasolio | | |
| Regime max giri/min | 4000 | 4000 | 4000 |
| Regime max momentaneo giri/min | 4400 | 4400 | 4400 |
| Regime min (a ventola inserita) giri/min | 650±50 | 850±50 | 650±75 |
| Sistema di alimentazione | Ad iniezione | | |
| Ordine di accensione/iniezione | 1 - 2 - 4 - 3 | | |
| Candele (Motorcraft) | EZD 31** | EZD 31** | EZD 31** |
| Distanza elettrodi candele mm | - | - | - |
| Sistema di accensione | - | | |
| Gioco valvole Aspirazione mm (a freddo)** | 0,20 0,38 | | |
| Scanco mm | 0,38 | | |
| Filtro olio motore (Motorcraft) | EFL 386 | | |

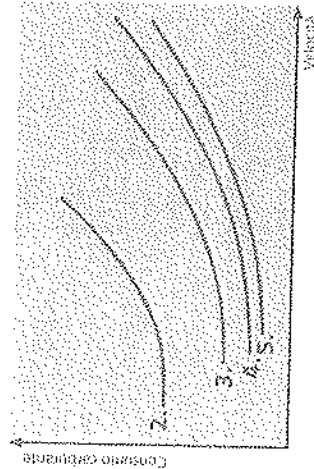
* Attualmente non commercializzato in Italia.
 ** Il gioco valvole va controllato non prima di 5 minuti dall'arresto del motore.
 *** Con cambio automatico EZD 32.

Consumo di carburante

Per fornire dati di riferimento comparabili, tutti i costruttori europei di autoveicoli calcolano i consumi mediante prove ufficiali strettamente controllate in linea con la direttiva CE 80/1258/CEE (aggiornata dalla 93/116/CE). Tali valori e quelli relativi alle emissioni di CO₂ dipendono dal peso in ordine di marcia del veicolo, dal tipo di motore, dai pneumatici montati e dal rapporto al cambio. I consumi reali sono inoltre influenzati dai seguenti fattori:

• Velocità e selezione marce

Il consumo cresce sensibilmente alle alte velocità.



Il grafico sovrastante indica come il consumo di carburante sia direttamente proporzionale alla velocità e alla marcia selezionata. Inoltre, tenere una marcia inferiore per sfruttare appieno l'accelerazione significa aumentare i consumi.

• Percorsi e temperature ambientali

Frequenti avviamenti a freddo e percorsi brevi non consentono un adeguato riscaldamento del motore e conseguentemente aumentano i consumi.

• Traffico e condizioni stradali

Traffico intenso, percorsi tortuosi, strade di montagna e superfici stradali sconnesse hanno un effetto negativo sui consumi.

• Stili di guida

Anticipare i pericoli imminenti e rispettare la distanza di sicurezza in modo da evitare continue frenate e partenze.

Così facendo si ridurranno i consumi e i livelli di rumorosità.



E' consigliabile arrestare il motore in caso di sosta prolungata ad un semaforo o ad un passaggio a livello.

Tre minuti di sosta al minimo equivalgono alla percorrenza di 1 chilometro.

• Condizioni di carico

La guida a pieno carico è causa di elevati consumi.

• Stato del veicolo

Basse pressioni dei pneumatici o una cattiva manutenzione del veicolo o del motore influenzano negativamente i consumi.



Suggerimenti per una guida economica e per il rispetto dell'ambiente

1. Partire immediatamente dopo l'avviamento senza riscaldare il motore.
2. Usare l'acceleratore in modo progressivo.
3. Cambiare marcia per tempo.
4. Tenere la marcia superiore quanto più possibile.
5. Guidare al massimo dei giri quanto più brevemente possibile.
6. Adattare la guida al flusso del traffico in modo da evitare inutili frenate e partenze.
7. Controllare periodicamente le pressioni dei pneumatici.
8. Far eseguire regolarmente la manutenzione del veicolo dalla Sua Concessionaria Ford.

* Consumi di carburante ed emissioni di CO₂ per i modelli adibiti al trasporto di persone (linea con la direttiva CE 80/268/CEE, aggiornata dalla 93/116/CEE).

| Tetto* Normale = N Medio = M Realizzato = H | Rapporto al ponte | Peso in ordine di marcia (kg) *** | Consumi in litri/100 km | | | Emissioni CO ₂ (g/km) |
|---|-------------------|-----------------------------------|-------------------------|-------------------|-------|----------------------------------|
| | | | Ciclo urbano | Ciclo extraurbano | Misto | |
| 2.0 I.E. con catalizzatore 84 kW (114 HP), cambio manuale 5 marce | | | | | | |
| N/M/H | 4,11 | 1970 | 11,9 | 8,3 | 9,6 | 228 |
| N/M/H | 4,56 | 1970 | 12,6 | 8,3 | 9,7 | 231 |
| N/M/H | 4,63 | 1970 | 13,3 | 8,8 | 10,5 | 249 |
| N/M/H | 5,14 | 1970 | 13,6 | 9,0 | 10,7 | 255 |
| 2.5 I.D. senza catalizzatore 51 kW (70 HP), cambio manuale 5 marce | | | | | | |
| N/M/H | 4,11 | 1970 | 10,3 | 7,1 | 8,3 | 219 |
| N/M/H | 4,56 | 1970 | 10,8 | 7,2 | 8,5 | 225 |
| 2.5 I.D. con catalizzatore 53 kW (70 HP), cambio manuale 5 marce | | | | | | |
| N/M/H | 4,11 | 1970 | 10,3 | 7,1 | 8,3 | 219 |
| N/M/H | 4,56 | 1970 | 10,9 | 7,3 | 8,5 | 228 |
| 2.5 I.D. senza catalizzatore 56 kW (76 HP), cambio manuale 5 marce | | | | | | |
| N/M/H | 4,11 | 1970 | 10,4 | 7,1 | 8,3 | 218 |
| N/M/H | 4,56 | 1970 | 10,5 | 7,3 | 8,5 | 223 |
| N/M/H | 4,63 | 1970 | 12,0 | 7,7 | 9,3 | 244 |
| N/M/H | 5,14 | 1970 | 13,0 | 8,3 | 10,0 | 263 |

* A seconda del tipo di guida, del traffico e delle condizioni stradali, i consumi di carburante reali possono discostarsi dai valori riportati nella tabella sovrastante.

** Per i veicoli con il tetto rialzato applicare sempre i valori del consumo di carburante della categoria «1970».

*** Per determinare il peso in ordine di marcia del veicolo fare riferimento al libretto di circolazione. Le consiglie di tenere sempre presente che il peso dei dispositivi opzionali del veicolo si aggiunge al peso in ordine di marcia.

| Consumi di carburante ed emissioni di CO ₂ per i modelli adibiti al trasporto di persone in linea con la direttiva CEE 80/1269/CE (aggiornata dalla 93/116/CEE) | | | | | | | | | |
|--|-------------------|-----------------------------------|-------------------------|-------------------|-------|----------------------------------|--|--|--|
| Tetto ** Normale = N Medio = M Rialzato = H | Rapporto al ponte | Peso in ordine di marcia (kg) *** | Consumi in litri/100 km | | | Emissioni CO ₂ (g/km) | | | |
| | | | Ciclo urbano | Ciclo extraurbano | Misto | | | | |
| 2,5 l TD con catalizzatore 56 kW (76 HP), cambio manuale 5 marce | | | | | | | | | |
| N/M/H | 4,11 | 1970 | 9,8 | 7,0 | 8,0 | 212 | | | |
| N/M/H | 4,56 | 1970 | 11,1 | 7,6 | 8,9 | 235 | | | |
| N/M/H | 4,63 | 1970 | 11,3 | 7,4 | 8,8 | 234 | | | |
| N/M/H | 5,14 | 1970 | 12,7 | 8,0 | 9,7 | 258 | | | |
| 2,5 l TD senza catalizzatore 63 kW (85 HP), cambio manuale 5 marce | | | | | | | | | |
| N/M/H | 4,11 | 1970 | 10,8 | 7,7 | 8,8 | 231 | | | |
| N/M/H | 4,56 | 1970 | 11,7 | 8,2 | 9,5 | 249 | | | |
| N/M/H | 4,63 | 1970 | 12,6 | 8,8 | 10,2 | 268 | | | |
| N/M/H | 5,14 | 1970 | 13,7 | 8,9 | 10,7 | 281 | | | |
| 2,5 l TD senza catalizzatore 63 kW (85 HP), cambio automatico | | | | | | | | | |
| N/M/H | Autom. | 1970 | 12,9 | 8,4 | 10,0 | 265 | | | |
| 2,5 l TD con catalizzatore 63 kW (85 HP), cambio manuale 5 marce | | | | | | | | | |
| N/M/H | 4,11 | 1970 | 13,0 | 8,7 | 10,3 | 273 | | | |
| N/M/H | 4,56 | 1970 | 10,9 | 7,8 | 9,0 | 237 | | | |
| N/M/H | 4,63 | 1970 | 13,0 | 8,7 | 10,3 | 273 | | | |

* A seconda del tipo di guida, del traffico e delle condizioni stradali, i consumi di carburante reali possono discostarsi dai valori riportati nella tabella sovrastante.

** Per i veicoli con il tetto rialzato applicare sempre i valori del consumo di carburante della categoria «1970».

*** Per determinare il peso in ordine di marcia del veicolo fare riferimento al libretto di circolazione. Le consiglio di tenere sempre presente che il peso dei dispositivi opzionali del veicolo si aggiunge al peso in ordine di marcia.

| Consumi di carburante ed emissioni di CO ₂ per i modelli adibiti al trasporto di persone in linea con la direttiva CEE 80/1269/CE (aggiornata dalla 93/116/CEE) | | | | | | |
|--|-------------------|-----------------------------------|-------------------------|-------------------|-------|----------------------------------|
| Tetto ** Normale = N Medio = M Rialzato = H | Rapporto al ponte | Peso in ordine di marcia (kg) *** | Consumi in litri/100 km | | | Emissioni CO ₂ (g/km) |
| | | | Ciclo urbano | Ciclo extraurbano | Misto | |
| 2,5 l TD con catalizzatore 63 kW (85 HP), cambio manuale 5 marce | | | | | | |
| N/M/H | 4,11 | 1970 | 9,8 | 7,1 | 8,1 | 216 |
| N/M/H | 4,56 | 1970 | 10,7 | 7,6 | 8,7 | 232 |
| 2,5 l TD senza catalizzatore 74 kW (100 HP), cambio manuale 5 marce | | | | | | |
| N/M/H | 4,63 | 1970 | 12,6 | 8,3 | 9,9 | 261 |
| N/M/H | 5,14 | 1970 | 14,1 | 9,1 | 11,0 | 289 |
| 2,5 l TD con catalizzatore 74 kW (100 HP), cambio manuale 5 marce | | | | | | |
| N/M/H | 4,63 | 1970 | 12,1 | 7,9 | 9,4 | 249 |
| N/M/H | 5,14 | 1970 | 13,0 | 8,5 | 10,1 | 268 |

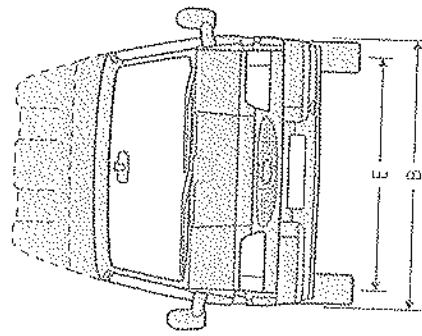
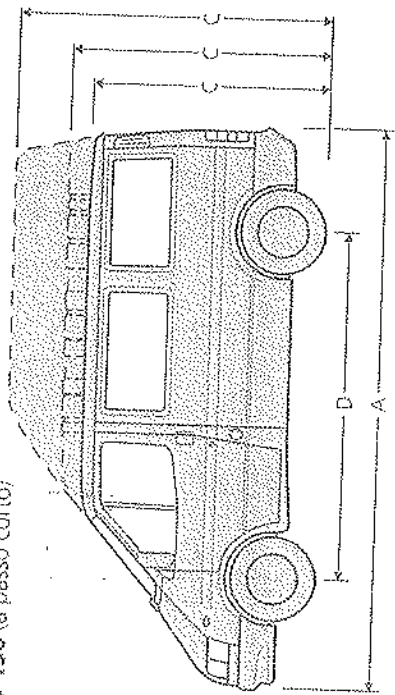
* A seconda del tipo di guida, del traffico e delle condizioni stradali, i consumi di carburante reali possono discostarsi dai valori riportati nella tabella sovrastante.

** Per i veicoli con il tetto rialzato applicare sempre i valori del consumo di carburante della categoria «1970».

*** Per determinare il peso in ordine di marcia del veicolo fare riferimento al libretto di circolazione. Le consiglio di tenere sempre presente che il peso dei dispositivi opzionali del veicolo si aggiunge al peso in ordine di marcia.

Dimensioni

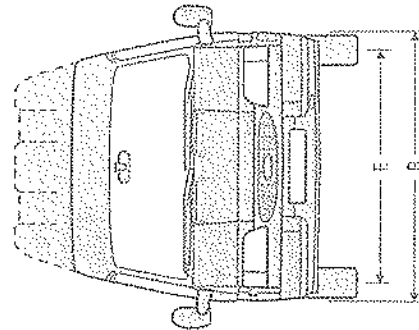
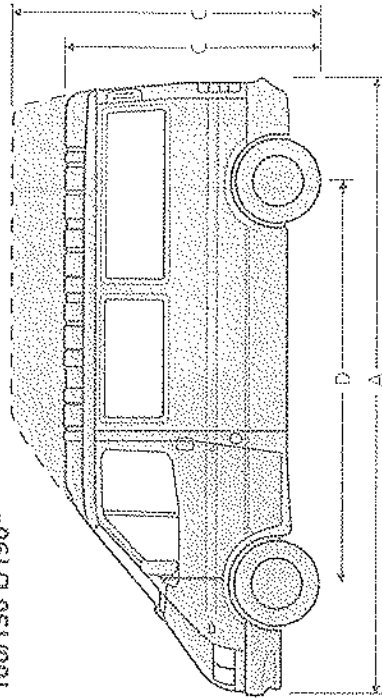
Combi FT80-150 (a passo corto) Tourneo



| Dimensioni (mm) | Combi FT 80 - 150 Tourneo |
|--|--|
| A = Lunghezza massima - con scalino posteriore - senza scalino posteriore - con gancio di traino | 4820* 4616 4780 |
| B = Larghezza massima (esclusi gli specchietti) | 1972 |
| C = Altezza totale - Tetto basso - Tetto normale - Tetto rialzato | 2049 2233 2607 |
| D = Passo | 2835 |
| E = Carreggiata | Anteriore Posteriore 1692 (1700; FT 150) 1700 |
| Diámetro di volta | 11,4 metri |

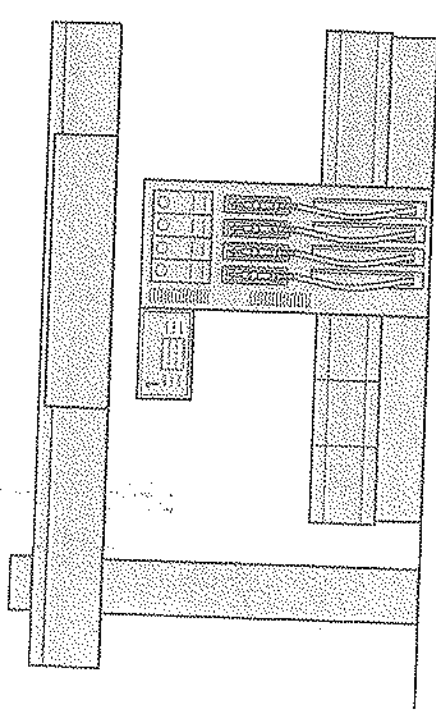
* Non per l'Italia.

Dimensioni
Combi - FT 100/150 L/190*



| Dimensioni (mm) | Combi - FT 100/150 L/190* |
|--|--|
| A = Lunghezza massima - con scalino posteriore - senza scalino posteriore - con gancio di traino | 5572* 5368 5482 |
| B = Larghezza massima (esclusi gli specchietti) | 1972 |
| C = Altezza massima - Tetto normale - Tetto rialzato | 2200 - 2236 2594 - 2610 |
| D = Passo | 3570 |
| E = Carreggiata | Anteriore Posteriore 1692 (1700; FT 150 lungo/190) 1700 |
| Diámetro di volta | 14,7 metri |

* Non per l'Italia.



Carburante

Capacità serbatoio: 68 litri

Utilizzare solo carburante con numero di ottano come specificato qui sotto e utilizzare sempre carburante di qualità che contenga additivi e detergenti. Usare carburante di qualità inferiore può danneggiare il motore.

Quando si toglie il tappo del bocchettone, può udirsi un sibilo. Ciò è normale e non occorre farci caso. Per evitare fuoriuscite di carburante, riempire fino al secondo scatto della pistola del distributore.

Motori a benzina con convertitore catalitico

Benzina senza piombo (95 ottano)
Può essere usata senza danno, ma con nessun vantaggio, anche benzina con numero di ottano superiore.

Veicoli con il catalizzatore, devono usare **solo** benzina senza piombo.

Per evitare di far rifornimento con il carburante sbagliato, il bocchettone di riempimento ha un'apertura più piccola che è compatibile solo con le pistole dei distributori di benzina senza piombo.



Attenzione! Se inavvertitamente si aggiunge benzina con piombo nel serbatoio, non avviare il motore (anche se la quantità aggiunta è minima). Il contenuto di piombo causerà danni irreversibili al catalizzatore. Contatti per consigli il più vicino Concessionario Ford.

• Motore Diesel

Carburante estivo ed invernale

Nei climi molto freddi, possono formarsi nel carburante fiocchi di paraffina, causando problemi di funzionamento del motore o rendendo impossibile l'avviamento. Pertanto, cominci ad usare carburante invernale a tempo debito. Le sue caratteristiche di fluidità sono garantite fino a -20°C . Se è disponibile solo gasolio di tipo estivo, o se la temperatura ambiente scende sotto i -20°C , raccomandiamo:

1. aggiungere fino al 30% di kerosene al gasolio
2. usare un additivo di marca per inibire la formazione di fiocchi di paraffina e per migliorare la fluidità del gasolio. Seguire le istruzioni del produttore, per quanto riguarda le proporzioni. Non usare questi additivi per lungo tempo; possono avere un effetto negativo sulle prestazioni del motore e sull'economia di gestione.

Ritornare a tempo debito al gasolio di tipo «estivo».

olio motore

Motori a benzina

Usare olio Ford/Motorcraft **SAE 5W-30** oppure un olio equivalente che risponda alle specifiche Ford WSS-M2C912-A1 oppure ACEA A1-96, B1-96. Se non fosse in grado di reperire questi oli, deve usare equivalenti con specifica API SH (Conservazione dell'Energia) e viscosità SAE 10W-30, SAE 10W-40 o 5W-40. L'uso di questi oli può essere causa di prestazioni ridotte per quanto riguarda consumi ed emissioni. **Non** usare oli con specifica API SC, SD, SE o SF.

Motori Diesel

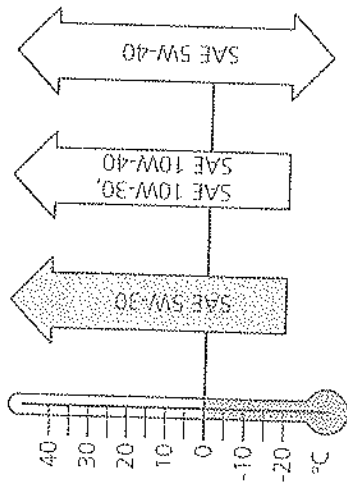
Usare olio Ford/Motorcraft **SAE 10W-30** che risponda alla specifica ACEA A2-96 e ACEA B2-96 oppure ACEA A3-96 e ACEA B3-96. Se non fosse in grado di reperire questi oli, deve usare equivalenti con specifica API SH/CD. A seconda delle temperature ambientali, è possibile usare oli con differenti gradi di viscosità purché rispondenti alle suddette specifiche ACEA (vedere illustrazione). **Non** usare oli con specifica API CC.

Attenzione! Non utilizzare oli con additivi. Non sono necessari e potrebbero, in alcune condizioni, provocare danni al motore che non sarebbero coperti dalla garanzia Ford.

Attenzione! Non rabboccare oltre il segno MAX riportato sull'astina di controllo del livello dell'olio motore.

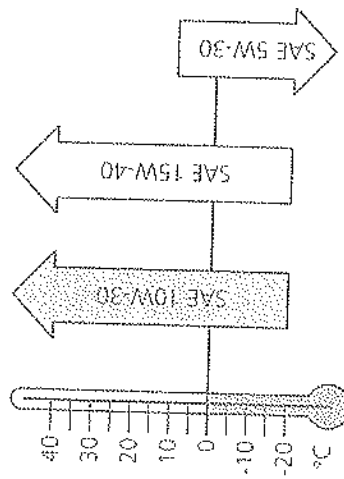
La Sua Concessionaria Ford sarà lieta di aiutarLa.

Temperatura ambiente

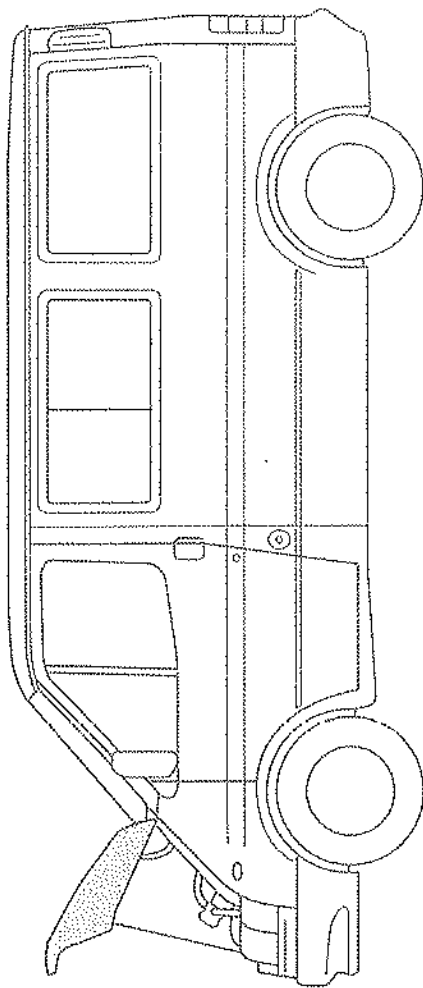


Viscosità consigliata

Temperatura ambiente



Viscosità consigliata



olio per cambio e trasmissione

• Cambio manuale

Utilizzare olio per Cambi Ford oppure olio rispondente alla specifica Ford ESDM-2C186-A.

La trasmissione non richiede manutenzione. Non sono richiesti cambi d'olio.

• Cambio automatico

Utilizzare olio Ford per trasmissioni automatiche oppure olio rispondente alla specifica Ford ESP-M2C 166-H.

Non superare mai il livello «MAX» sull'astina.

La Sua Concessionaria Ford controllerà il livello dell'olio durante la normale manutenzione del Suo veicolo. Se, tuttavia, fosse necessario un controllo ulteriore tra gli intervalli dei tagliandi di manutenzione, attenersi alla procedura riportata a pag.82.

Servosterzo

Utilizzare olio Ford per trasmissioni automatiche che oppure olio rispondente alla specifica Ford ESP-M2C 166-H.

Assale posteriore

Usare il Ford Hypoid Oil SAE 90 con gradazione API/GL5 oppure olio rispondente alla specifica Ford SRM-2C-910 2A.

L'assale posteriore non richiede manutenzione. Non sono necessarie sostituzioni dell'olio. Rabboccare solo come necessario.

Refrigerante

Utilizzare il 50% di acqua ed il 50% di antigelo Motorcraft Super Plus 4 secondo la specifica Ford ESDM-97849-A. Rabboccare se necessario fino al segno MAX a motore freddo. Il refrigerante si espande a motore caldo, pertanto tende a superare il segno MAX.

A condizione che il refrigerante usato sia della specifica corretta e usato nelle giuste proporzioni, non è necessario cambiarlo per tutta la vita del veicolo.

Liquido freni

Utilizzare liquido freni «Motorcraft Brake Fluid DOT 4» oppure olio che rispetti la specifica Ford SA-M-6C 9103-A o Motorcraft Super DOT 4 Brake Fluid oppure olio che rispetti la specifica Ford ESD-M-6C 57-A. Rabboccare fino al segno MAX ove necessario.

Nota: dopo un periodo di tre anni il liquido freni va rinnovato.

Va osservata un'igiene assoluta affinché si compie l'operazione di rabbocco. Ogni impurità che penetri nel circuito condurrà ad una perdita dell'efficacia frenante.

Liquido lavacrystalli

Riempire il (i) serbatoio (i) con acqua e liquido Motorcraft Screen Washer. In caso di basse temperature usare liquido lavacrystalli invernale Motorcraft.

Guida alla stazione di servizio

Per un rapido riferimento alla stazione di servizio, riportati i dettagli del suo veicolo sul retro della copertina di questa pubblicazione.

| Capacità - (litri) | 2.0 DOHC | 2.5 Di Diesel | 2.5 Di Turbo-Diesel |
|--|--|---------------|---------------------|
| Olio motore - con filtro - senza filtro | 4,25/4,50* 4,0 | 6,0 5,7 | 6,0 5,7 |
| Cambio manuale | 1,25 | | |
| Cambio automatico | - | | |
| Assale posteriore (fare riferimento al codice sulla targhetta identificativa) | 3,00 1,85 1,85 | | |
| Sistema di raffreddamento (incl. riscald.) | 8,5 | 11,5 | 12,0 |
| Sistema lavavetri | 5,0 (senza lavafari) 8,0 (con lavafari) | | |
| Servosterzo | fino al segno MAX | | |
| Sistema frenante | fino al segno MAX | | |
| Capacità serbatoio | 68 | | |

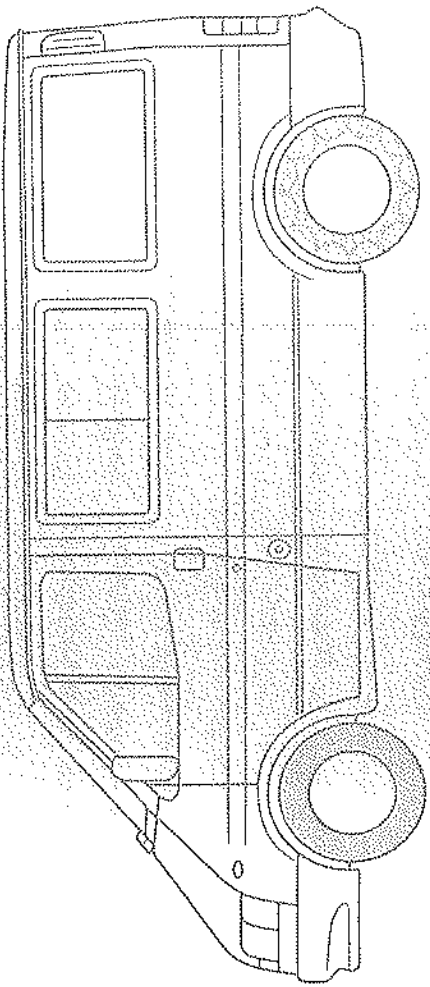
* con filtro olio EFL 90

Pressione dei pneumatici

| Tipo di veicolo | Motore | Modello | Misura pneumatici | Pressione pneumatici bar = kPa/m ² |
|---------------------|--|--|-------------------|--|
| FT 80 | Benzina | Van | 185 R14R 94R | Ant. 2,5 |
| | | Combi | | Post. 2,8 |
| | Diesel/Turbo-Diesel | Van/Combi | 185 R14C 99/970 | 2,9 |
| | | Van | | 2,8 |
| | Diesel/Turbo-Diesel | Van | 185 R14C 102/100Q | 3,1 |
| | | Combi | | 3,0 |
| | Benzina | Combi | | 3,1 |
| | | | | 3,0 |
| | Diesel | Combi | | 3,1 |
| | | | | 3,0 |
| Turbo-Diesel | Combi | | 3,4 | |
| | | | 3,0 | |
| FT 100 | Benzina | Van | 185 R14C 99/970 | 2,5 |
| | | Combi | | 2,7 |
| | Diesel/Turbo-Diesel | Van | 185 R14C 102/100Q | 2,8 |
| | | Combi | | 2,7 |
| | Diesel | Van | 185 R14C 99/970 | 2,8 |
| | | Combi | | 2,7 |
| | Turbo-Diesel | Van | 185 R14C 102/100Q | 3,1 |
| | | Combi | | 2,7 |
| | Benzina | Van | 185 R14C 99/970 | 2,8 |
| | | Combi | | 3,7 |
| Diesel/Turbo-Diesel | Van | 185 R14C 102/100Q | 3,2 | |
| | Combi | | 3,7 | |
| Diesel | Van | 185 R14C 102/100Q | 3,2 | |
| | Combi | | 3,7 | |
| Turbo-Diesel | Van | 185 R14C 102/100Q | 3,4 | |
| | Combi | | 3,7 | |
| Benzina | Van | 185 R14C 102/100Q | 2,5 | |
| | Combi | | 3,7 | |
| Diesel/Turbo-Diesel | Van | 185 R14C 102/100Q | 2,8 | |
| | Combi | | 3,7 | |
| Diesel | Van | 185 R14C 102/100Q | 2,8 | |
| | Combi | | 3,7 | |
| Turbo-Diesel | Van | 185 R14C 102/100Q | 3,1 | |
| | Combi | | 3,7 | |
| FT 120 | Benzina | Van/Van refrigerato/ Autotelaio cabina/Autotelaio | 195 R14C 102/100Q | 2,5 |
| | | Combi | | 3,7 |
| | Diesel/Turbo-Diesel | Van/Van refrigerato/ Autotelaio cabina/Autotelaio | 195 R14C 102/100Q | 2,8 |
| | | Combi | | 3,7 |
| | Diesel | Van/Van refrigerato/ Autotelaio cabina/Autotelaio | 195 R14C 102/100Q | 2,8 |
| | | Combi | | 3,7 |
| | Turbo-Diesel | Van/Van refrigerato/ Autotelaio cabina/Autotelaio | 195 R14C 102/100Q | 3,1 |
| | | Combi | | 3,7 |
| | Benzina | Van/Van refrigerato/ Autotelaio cabina/Autotelaio | 195 R14C 102/100Q | 2,5 |
| | | Combi | | 3,7 |
| Diesel/Turbo-Diesel | Van/Van refrigerato/ Autotelaio cabina/Autotelaio | 195 R14C 102/100Q | 2,8 | |
| | Combi | | 3,7 | |
| Diesel | Van/Van refrigerato/ Autotelaio cabina/Autotelaio | 195 R14C 102/100Q | 2,8 | |
| | Combi | | 3,7 | |
| Turbo-Diesel | Van/Van refrigerato/ Autotelaio cabina/Autotelaio | 195 R14C 102/100Q | 3,1 | |
| | Combi | | 3,7 | |

Nota: I modelli 80 e 100 senza servosterzo utilizzano pneumatici 185 R 14 99/97Q.

| Pressione dei pneumatici (a freddo) | | | | Pressione pneumatici bar = kg/cm ² | |
|-------------------------------------|---------------------|--|----------------------|--|-------|
| Tipo di veicolo | Motore | Modello | Misura pneumatici | Ant. | Post. |
| FT 150 | Benzina | Van/Combi | 215/70 R15C109/107Q | 2,5 | 4,2 |
| | Diesel/Turbo-Diesel | | | 2,7 | 4,2 |
| FT 100 | Benzina | Autotelaio cabinato/Autotelaio | 225/70 R15C109/107Q | 2,2 | 3,6 |
| | Diesel/Turbo-Diesel | | | 2,4 | 3,6 |
| (lungo) | Benzina | Van/Combi | 195 R14C 102/100Q | 3,1 | 3,6 |
| | Diesel/Turbo-Diesel | Autotelaio cabinato/Autotelaio | | 3,2 | 3,6 |
| FT 150 | Benzina | Van/Combi | 225/70 R15C 109/107Q | 2,5 | 3,6 |
| | Diesel/Turbo-Diesel | Autotelaio cabinato/Autotelaio/ van refrigerato | | 2,8 | 3,6 |
| FT 190 | Benzina | Van/Combi | 225/70 R15C 112/110Q | 2,8 | 4,3 |
| | Diesel/Turbo-Diesel | Autotelaio cabinato/Autotelaio | | 2,5 | 4,3 |
| FT 190 T | Benzina | Autotelaio | 185 R15C 100/98Q | 2,8 | 4,3 |
| | Diesel/Turbo-Diesel | Autotelaio cabinato | | 3,5 | 3,1 |
| FT 190 TE | Benzina | Autotelaio | 185 R15C 100/98Q | 3,8 | 3,1 |
| | Diesel/Turbo-Diesel | Autotelaio cabinato | | 3,5 | 3,1 |
| 5/7-posti. | Benzina | Euroline | 195 R14C 102/100Q | 3,8 | 3,1 |
| | Turbo-Diesel | | 195 R14C 102/100P | 2,8 | 3,7 |
| 8/9-posti. | Benzina | Tourneo | 215/65 R15R 102T | 3,1 | 3,7 |
| | Turbo-Diesel | | | 2,3 | 2,6 |
| 12-posti. | Benzina | Bus | 205/70 R14R 98R | 2,5 | 2,6 |
| | Diesel | | | 2,6 | 2,5 |
| 13-posti. | Benzina | Bus | 195 R14C 102/100Q | 2,6 | 2,5 |
| | Diesel | | | 2,9 | 2,5 |
| 15-posti. | Benzina | Bus | 225/70 R15C 109/107Q | 2,8 | 3,3 |
| | Diesel/Turbo-Diesel | | | 2,8 | 3,3 |
| 15-posti. | Benzina | Bus | 225/70 R15C 109/107Q | 3,1 | 3,3 |
| | Diesel/Turbo-Diesel | | | 2,5 | 3,6 |
| 15-posti. | Benzina | Bus | 225/70 R15C 109/107Q | 2,8 | 3,6 |
| | Diesel/Turbo-Diesel | | | 2,5 | 3,6 |
| | | | | 2,8 | 3,6 |



Catene da neve

Utilizzare solo catene da neve con anelli piccoli e sulle ruote motrici (posteriori).
Non superare i 50 km/h. Rimuovere immediatamente le catene non appena si incontrano strade libere da neve.

Pressione dei pneumatici

La pressione dei pneumatici deve essere misurata a freddo prima di cominciare un viaggio (non dimenticare la ruota di scorta).

Pneumatici invernali

Montare sempre i pneumatici invernali su tutte e quattro le ruote, qualora siano impiegati. Non eccedere mai le velocità massime specificate dal Costruttore.

Usando pneumatici invernali, va rispettata la pressione di gonfiaggio specificata dal Costruttore.

Sostituzione dei pneumatici

I pneumatici del Suo veicolo sono stati selezionati attentamente per garantirle la massima maneggevolezza, comfort e sicurezza. In caso di sostituzione Le raccomandiamo di usare la marca montata come primo equipaggiamento, o di Chiedere consiglio al Suo Concessionario Ford.

Pneumatici o cerchi non adatti possono causare incidenti ed invalidare l'omologazione del veicolo.

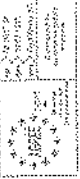

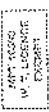
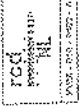
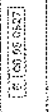
| A | pagine | C | pagina | D | pagina | G | pagina |
|---|-----------|--------------------------------------|-----------|--------------------------------------|--------------------|--|--------|
| Abbaglianti | 18 | Cambio manuale | 37 | Dimensioni del veicolo | 118, 119 | Guida con il cambio automatico | 70, 77 |
| ABS | 13, 65-67 | Capacità | 124 | Disappannamento/sbrinatorio | 40-47 | Guida con il convertitore catalitico | 66 |
| Accendisigari (presa di corrente) | 22 | Cassetto portaoggetti | 51 | Dispositivi di sicurezza per bambini | 57, 58 | Guida economica | 114 |
| Allineamento fari | 21 | Catene da neve | 127 | Doppio portellone posteriore | 25, 27 | | |
| Anabbaglianti | 18 | Cavi ausiliari | 97 | | | Indicatori | 8-11 |
| Antigelo | 84, 123 | Cerchi in lega | 89 | | | Indicatore carburante | 10 |
| Apertura delle portiere | 24-27 | Chiavi | 24-35 | | | Indicatori di direzione | 7, 18 |
| Asta di controllo del livello dell'olio | 81, 83 | Cinture di sicurezza | 56-58 | | | Intermittenza del tergicristallo | 19 |
| Avviamento | 36, 62-64 | Climatizzatore | 46-48 | | | Interruttore di avviamento | 36 |
| Avviamento a freddo | 62-64 | Consumi carburante | 114-117 | Faretti di lettura | 51, 107 | | |
| Avviamento, motore diesel | 62 | Contachilometri | 9, 10 | Fari | 7, 18, 19, 98, 102 | Interruttore di sicurezza - sistema iniezione carburante | 91 |
| Avviamento a traino/spinta | 92, 93 | Contactometri parziale | 9 | Fendinebbia posteriori | 15, 16, 104, 105 | | |
| Avvisatore acustico | 18 | Contactori | 11 | Finestrini elettrici | 49 | Interruttore multifunzioni | 18 |
| | | Convertitore catalitico | 74, 120 | Finestrini laterali | 49 | | |
| B | | Cosa fare in caso di emergenza | 91-110 | Ford Service | 3, 76 | K | |
| Batteria | 96, 97 | Cruschetto | 4, 5 | Frenate con l'ABS | 65-67 | Kickdown | 70 |
| Batteria ausiliaria | 97 | Cura e manutenzione | 75-90 | Freni a disco | 65 | | |
| Battistrada | 87 | | | Freno di stazionamento | 39 | L | |
| Benzina incombusta | 75 | D | | Fusibili e relé | 10-110 | Lampeggiatori di emergenza | 39 |
| Bloccaggio leva selettiva | 39 | Dati del motore | 112, 113 | | | Lampeggio fari | 18 |
| Bloccasterzo | 36 | Dati tecnici | 111-119 | | | Lava/tergicristallo | 19, 23 |
| | | Deflettori posteriori | 49 | G | | Lava/tergicristallo | 23 |
| C | | Differenziale a slittamento limitato | 71 | Garanzia | 3, 74, 89 | Lavaggio della vettura | 88-90 |
| Candele di preriscaldamento (Diesel) | 15, 112 | Diffusori | 40-42, 48 | Gasolio | 121 | Leva di comando luci | 18, 19 |
| Cambio automatico | 38, 70 | Dimensioni | 119, 119 | Gasolio estivo | 121 | Leva di apertura del cofano motore | 77 |
| | | Dimensioni dei pneumatici | 125, 126 | Gasolio invernale | 121 | Leve sul volante | 18-19 |
| | | | | Gruppo luci posteriore | 104-105 | | |
| | | | | Guida con l'ABS | 66 | | |

| L | M | P | S | pagina | pagina | pagina | |
|---|-----------------------------------|-------------------------------|--|-----------------|------------------|--------------|------------|
| Liquido del cambio automatico | Manutenzione e cura | Pressioni dei pneumatici | Sedili a panchina | 81, 123 | 76-90 | 125-127 | 54, 55 |
| Liquido freni | Morsetto portagocce | Programazione della chiave | Sedili anteriori | 13, 63, 83, 124 | 50 | 34 | 52 |
| Livello liquido servosterzo | N | Protezione del sottoscocca | Sedili anteriori riscaldati | 85 | | 75, 89 | 53 |
| Luci del sistema di gestione del motore | Numero di telaio | Protezione della verniciatura | Sedili posteriori | 15 | 111 | 88 | 54-55 |
| Luci di arresto | Nozioni generali sull'avviamento | Pulizia | Sedili, regolazione | 104, 105 | 64 | 88-90 | 52-55 |
| Luci di controllo | O | R | Sensore acqua del filtro carburante | 4-7, 12-15 | | | 94 |
| Luci di posizione | Occhiali di fissaggio | Rabocchi | Serbatoio | 19 | 51 | 78-85 | 120, 124 |
| Luci di posizione sul tetto | Olio motore | Regolazione dello schienale | Simboli di avvertimento | 106 | | 52, 54 | 2 |
| Luci esterne | Orologio | Relè e fusibili | Sistema Airbag | 19 | 13, 81, 122, 124 | 108-110 | 15, 59-61 |
| Luci interne | Orologio analogico | Refrigerante | Sistema di allarme antifurto | 17, 51, 107 | 17 | 84, 123, 124 | 28, 30, 31 |
| Luci laterali e posteriori | Orologio analogico | Retromarcia | Sistema di chiusura a doppia sicurezza | 19, 103 | 17 | 37 | 28, 29 |
| Luci posteriori | Orologio analogico | Ricambio dell'aria | Sistema di chiusura centralizzata | 104, 105 | 17 | 40, 44-48 | 28, 30, 31 |
| Luce spia accensione | Parabrezza riscaldato | Ricambi originali | Sistema di gestione del motore | 7 | 23 | 3 | 64 |
| Luce spia avviamento a freddo (motore diesel) | Partenza con il cambio automatico | Rifornimento | Sistema di immobilizzazione del motore | 15 | | 74, 124 | 32-35 |
| Luce spia basso livello liquido dei freni | Piano portapenne | Rifornimento di carburante | Sistema frenante a doppio circuito | 13 | 70 | 74, 124 | 65 |
| Luce spia indicatori di direzione del rimorchio | Pneumatici invernali | Rimorchio | Sistema lavacrystallo | 7 | 50 | 72 | 85 |
| Luce spia sensore acqua | Poggiatesta | Riscaldamento ausiliario | Sistema lavafari | 15 | 131 | 45 | 19, 86 |
| Luce spia sistema frenante | Portabicchieri | Riscaldamento del pozzetto | Sollevario della vettura | 13 | 53 | 43 | 98-101 |
| Luce spia pressione olio | Portellone | Riscaldamento e ventilazione | Sommario | 13 | 50 | 40-48 | 1 |
| Luce targa | Portellone posteriore | Ritocchi della vernice | Sostituzione di una ruota | 106 | 26-27 | 88 | 98, 101 |
| Luce bagagliaio | Portiera scorrevole | Rodaggio | Sostituzione lampadine | 107 | 26, 27 | 3 | 98-103 |
| Lucidatura del veicolo | Portiere | Ruota di scorta | Spazzole tergicristallo | 90 | 25 | 99 | 86 |
| Lunotto termico | Posacenere | S | Specchietti, esterni/interni | 15, 89 | 24 | | 20-51 |
| | Preso di Corrente/Accendisigari | Sbrinatorio/discappannamento | Specchietti retrovisori esterni | | 50 | 40-47 | 17, 20 |
| | | | Specchietto retrovisore interno | | 22 | | 51 |

Sistema di immobilizzazione del motore

Se viene controllato il tipo di approvazione del suo sistema di immobilizzazione, faccia riferimento alla tabella.

| S | pagina | V | pagina |
|---|---------|-----------------------------|---------|
| Spegnimento di un motore | 51 | Vano motore | 78-80 |
| Turbo diesel | 95 | Vaschetta liquido lavavetri | 85, 124 |
| Strategia di funzionamento limitato | | Ventilatore | 40, 48 |
| | | Ventilazione | 40-48 |
| Tabella della manutenzione | 76 | | |
| Tachigrafo | 11 | | |
| Tachimetro | 9, 11 | | |
| Tappo rifornimento carburante | 24 | | |
| Tappo rifornimento olio motore | 78-81 | | |
| Targhetta di identificazione della vettura | 111 | | |
| Targhetta L.A.V. (valvola ripartitrice di carico) | 111 | | |
| Temperatura del refrigerante | 9, 84 | | |
| Tergicristallo intermittente | 19 | | |
| Tipi di olio | 122-124 | | |
| Traino di un rimorchio | 72 | | |
| Ugelli lavavetri | 86 | | |
| Usura pastiglie dei freni | 90 | | |
| Valvola ripartitrice di carico | 111 | | |

| Approvazioni del tipo del sistema di immobilizzazione | |
|---|---|
| paese | Numero di prova ufficiale |
| Austria | GZ 102 566-ZB/96 GZ 349 521-ZB/95 |
| Belgio | RTT/DX1142 |
| Canada | 1422 102 485A |
| Danimarca | ALR 9526 Telestyfelsen |
| Finlandia | Sistema con campo induttivo Non è necessaria alcuna approvazione |
| Francia |  |
| Germania |  |
| Gran Bretagna |  |
| Grecia | YTIME/A TEE/ EK44703/01/97 |
| Irlanda | TRA 24/5/221 |
| Italia | CEPT-4 DGPGE/SEGR/ 7/04/332282/FO |
| Lussemburgo | 1206/179/45 |
| Norvegia | NO95000140.R |
| Nuova Zelanda | * |
| Paesi Bassi |  |
| Polonia | * |
| Portogallo | ICP-039TC-95 |
| Repubblica Ceca | * |
| Slovacchia | * |
| Spagna |  |
| Stati Uniti | * |
| Svezia | Non è necessaria alcuna approvazione |
| Svizzera | BAKOM 94.0056.K.P |
| Ungheria | * |

* Non disponibile al momento della stampa